中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部：七二九三〇七　廣告部：七二〇七〇八　社長室：七二七二八二　總編輯：七二四八五四　經理室：七二七二弍二　秘書室：七二七二六一　中區辦事處：七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號：二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙類壹四五七號
（外埠版稍大壹張）

朱徠灣掃蕩戰中 越共損失極重大

南越中部高原一縣城及達寶營房失陷

【南越．朱徠十九日美聯社電】美國海軍陸戰隊於星期四日報導：他們粉碎了南中國海文迹（譯音）小半島上的一個越共大集中地，使共軍蒙受慘重損失。海軍陸戰隊發言人說：他們點數得越共遺屍五百五十二具，而美陸戰隊方面的傷亡是「輕微的」。但是在西貢的一位美國軍事發言人則說，美軍遭受越戰中任何一次單獨戰役中，最重大的損失。新的保安規例禁止透露美軍的損失數字。來自該半島的消息說：大部份戰鬥已移到陸上或小艇中進行。美國海軍艦隻巡邏週圍水域，設法擱截游擊隊從海路逃走。情報消息估計，約有二千名越共在該半島上集結。在其他地區，越共在中部高原攻陷一處縣城和達寶的一個特種部隊營房，此外又對西貢以西祇九哩的一條小村所進行的一次攻擊中，使政府軍蒙受重大傷亡。從些戰鬥顯示，經過數天來的比較寧靜之後，戰爭活動經告增加。海軍陸戰隊於星期三日晨早，對西貢以北三百三十哩的文迹半島開始進攻，以直升機和登陸艇輸送軍隊新陸，他們曾遭到猛烈的抵抗。當陸戰隊橫過半島攻擊前進時，重武器，空襲和海軍炮火猛轟越共。戰鬥徹夜和在白天的大部份時間進行着，陸戰隊把越共從隔隧道和岩洞中驅逐出來。

【西貢十九日路透社電】據今日消息：越共游擊隊業已攻陷在此間以北三百哩的達寶山區軍營，以及附近一個縣城。關於駐營內的三百名地方軍和十二名美國特種部隊顧問的命運，並無正式消息。來自該區的未經証實消息說：大部份美軍可能已逃出該地。據說：兩門一百零五公厘榴彈炮，亦已連同該批守軍被虜。

北越天氣惡劣 美機暫停轟炸

【西貢十九日合衆國際社電】北越天氣惡劣，相信是美國暫停轟炸北越的原因。西貢美國軍事發言人最後一次發表空襲的消息，是星期三日下午二時廿分。軍事發言人不獲准暗示或估測緩和轟炸北越的原因。北越的天氣，受到颱風瑪麗的影響，降下大雨，有些雲使到能見度不佳。這次暫停空襲北越，是本年五月詹森總統下令停炸五天以來停止活動的最長一次。

【西貢十九日合衆國際社電】美國飛機於星期三日在南越的重要空中活動有：㈠四架「星」式戰鬥機，空襲西貢東北三百四十哩廣義省一個越共軍營，炸毀七十幢建築物。㈡四架F一〇〇型「超級軍刀」式飛機，空襲西貢西南一百二十哩叢林內另一個越共營地，飛行員說：有十六幢建築物被炸毀。㈢兩架雙引擎「坎培拉」式噴射轟炸機，空襲西貢東北二百九十哩一個越共總部，炸毀十七幢建築物。……型飛機，則在永寧地區被擊落。這使到自從一九六四年八月五日以來，美機共有四百七十四架被擊落。

阮高奇返西貢

【西貢十九日美聯社電】南越總理阮高奇，於星期四日下午返回西貢，他曾訪問中華民國四天。阮氏原定從台北前往曼谷，進行官式訪問泰國，於星期六日始返回此間。阮氏因何改變他的計劃，提早返回西貢，即時未有解釋。

【西貢十九日路透社電】南越政府軍今日奉命停留在軍營內，進行特別警戒，預防越共在慶祝「越南革命二十週年」紀念時，進行顛覆和恐怖活動。消息靈通人士說：這項命令於昨日發出，將實施三天。這項命令是對南越的五十五萬名武裝部隊人員和警察部隊發出的。同時，美國海軍陸戰隊人員，亦奉命不要進入峴港市，所有峴港空軍基地的美軍，奉令隨時攜備槍械。數日來越共秘密電台即恐嚇，於越南脫離日本佔領二十週年紀念時，進行恐怖活動。

【東京十九日合衆國際社電】中共「新華社」引述河內消息說：北越於星期三日宣佈擊落兩架美國噴射機，又擊傷其他若干架。北越說：一架A四型噴射機，在義安被擊落，另一架AD

南韓援越軍 先頭人員抵越部署

【西貢十九日路透社電】南韓陸軍高級將領五人，今日抵達此間，商討派遣前來協助南越從事對抗越共戰鬥的一萬五千名戰鬥部隊的部署事宜。這批南韓部隊是由一團海軍陸戰隊，兩團步兵以及後勤部隊合組而成，預料將於今後兩個月內開到。南韓陸軍將領代表團，是由南韓陸軍參謀總長李世鎬少將率領的。

美國政府表示反對國軍援越

【華盛頓十八日法新社電】美國政府，今天再強調說明他們反對使用中華民國軍隊在南越作戰。據傳南越總理阮高奇在最近訪問臺北時曾商討這項可能性。國務院今天論及此事說：中華民國刻正在數項非軍事方面援助南越。詹森總統最近曾告知記者招待會說：中華民國與南越間題，應個別予以處理。

一自稱「紅旗」秘密電台 上週開始以越語廣播 責中共阻撓越局和談

【西貢十九日路透社電】一個自稱爲「紅旗」的秘密電台已開始播音，呼籲河內政權進行有關解決越南衝突的和平談判。該電台的週波與河內電台的甚為接近，於上週開始播音。該電台於午夜十二點半用越南語廣播，與河內電台的評論廣播同時播出。該秘密電台在播送軍樂之後，即抨擊中共。「紅旗」電台曾指中共是越南和平的障礙。

颱風橫掃台灣北部 毀房屋千餘棟 宜蘭損失嚴重

【台北十九日泛亞社電】風速每秒四十公尺之強烈颱風「瑪麗」，今晨二時自太平洋海面在台灣宜蘭登陸，並即橫掃台灣北部地區。颱風中心於今晨三時前後通過台北市區，至黎明前進入台灣海峽，以西北西方向直撲大陸，惟風勢則已減弱。截至今日午後爲止之報告，受災地區已知有六人死亡，十二人失蹤，吹倒與毀壞之房屋近一千棟，受災區最烈者為宜蘭，台灣中部在颱風登陸宜蘭之前數小時，雨勢兇猛，雨量達二〇七公厘，為以前「八．七」水災以來最大之雨量，河川水位俱超過警戒線。台北有二千二百餘名市民於颱風怒號之際遷至十七所避難所暫避。

【台北十九日泛亞社電】基隆外港昨晨有一艘利比亞籍萬噸級貨輪「毅友」號，於進港時遇到颱風「瑪麗」之邊緣襲擊，擱淺於內港防波堤附近海面，至中午十二時廿分潮湖最高時，在基隆港務局派拖船拖出險境，拋錨於安全錨地避風。

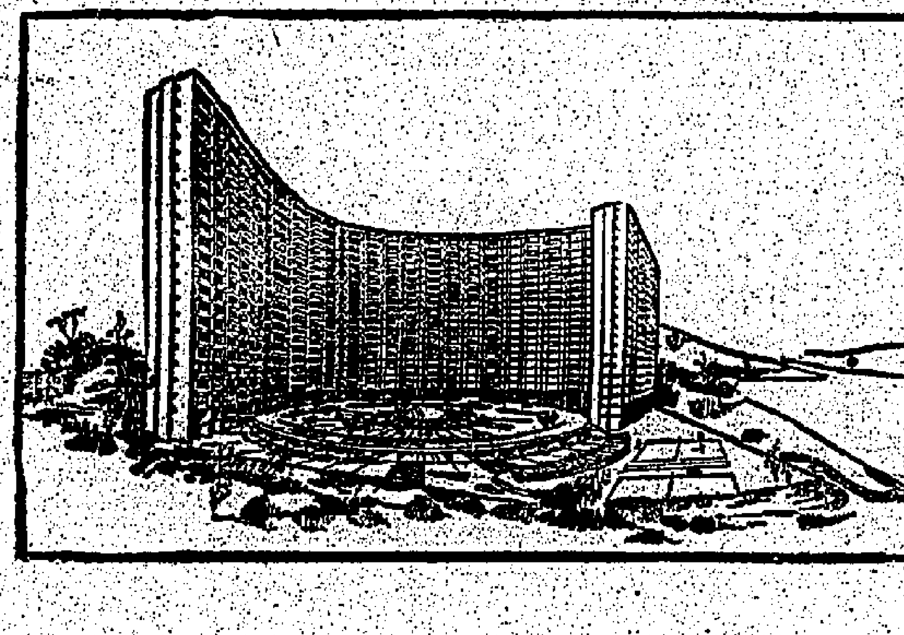
麥泉記書報社啟事

本號報社零工商日報零派爲中區及西區代理凡中西區各報販如欲取工商日、晚報發售者請與本書報社接洽本書報社電話四四八五九六．四四八七九六

美國國防部於八月十六日發表這幅照片，說是「最近偵察北越『姻薩』式地對空飛彈基地的照片」。在圖上可以見出四枚飛彈，美國國防部拒絕供給其他消息。左上角是飛彈（右下角）的放大照片。（美聯社圖片）

玫瑰新邨

半山區司徒拔道高尚住宅



大地置業有限公司

響應貸款購屋

高尚住宅折價低息出售
照原定價九折月息祇計七厘半
還款辦法依照建屋貸款公司規定
章程辦理，年期分五年、七年、十
年、十二年四種任擇，
手續簡化，不須申請，即買即住
出租任便．

本公司爲貫澈服務社會宗旨，響應香港建屋貸款有限公司之貸款購屋計劃，特將司徒拔道玫瑰崗之高雅樓宇玫瑰新邨撥出C座四十個單位，依照建屋貸款公司貸款購屋方式出售，一切辦法更爲優待，不需申請，即買即住，先訂先得，每單位二千二百七十餘尺，每月祇繳一千餘元樓款，租金可抵樓價，欲購從速，歡迎參觀，詳細辦法請駕臨本公司面洽或電詢爲荷。

大地置業有限公司 謹啓
香港恒生銀行大廈四樓
電話：二二五九七三　二三五八三六

面積最廣　每一單位二千二百餘尺
設計最新　專家設計一切裝飾現代化
園地最大　花園球場佔地十七萬尺
車位最多　每單位可有兩個車房
材料最佳　選用世界第一流材料歡迎參觀比較
入學最近　鄰近玫瑰崗學校對本邨子弟優先取錄
環境最好　背山面海港九景物一望無遺
管理最佳　專設機構負責管理保持優美寧靜氣氛
交通最便　專用巴士來往中區六分鐘可達
條件最優　有低息長期的好處無種種限制之麻煩

詳細說明書歡迎索閱

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六五年九月二日（即星期四）下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號模範大廈士庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第一一六六號之餘段及上蓋屋宇即廣東道一〇五〇號之六份之二連同專權管業享有此物業樓宇廣東道一〇五〇號之地下及六樓。此物業係由一官批管業批期爲七十五年由一八九七年四月九日起計由前英皇佐治第五批立與再續七十五年每年地稅銀一十四元五毫之六份之二余和及余儉和。欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行詢問可也。

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓
賣主代表律師冼秉熹律師事務所
拍賣人梳沙先生同啓
香港一千九百六十五年八月二十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六五年八月二十六日即星期四日下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號模範大廈士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港在九龍田土廳註冊爲九龍內地段第二千〇七十三號A字分段連同上蓋屋宇即窩打老道七十一號A及七十一號B之二十六份之一及連同享受七十一B窩打老道屋宇全座（七十層及一天面）一切之權益此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千九百廿二年六月廿五日起計到期可再續七十五年該官批係一千九百卅年九月十五日由已故英皇佐治第五批立與WAN YEE者同時該物業之責任利益附一千九百六十年九月十日之合契登記於田土廳登記號碼爲三二四九七一號該地段面積計約5995.83英方尺每年地稅卅四元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人蘇沙拍賣行同啓
香港一千九百六十五年八月十八日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人概勿兄弟行定期於一九六五年八月二十日即星期五日下午三時正在香港維多利亞城鴨打行大廈士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲新九龍內地段第九百六十六號A段及B段及所有上蓋即南昌街一百六十八號及一百七十號此物業係憑一官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可續期二十四年減最後三天該官批係一千九百二十五年五月二十二日由已故佐治五世陛下批立與FUNG YEW AI ALIAS FUNG CHUNG TONG者其面積共約一千六百七十五英方尺八寸每年應共繳納地稅七元八角正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人概勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人概勿兄弟行同啓
香港一千九百六十五年八月十一日

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年八月二十日憲報公佈招商承投下列各項
承供應牙膏
投標格式祇可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌局茲定於一九六五年九月十三日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所之申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九六五年有稅品（修正）條例修正並由一九六五年十月一日起給發者

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六五年八月二十日憲報內在華民政務司署及各區警署均有副本備查

凡屬酒牌申請人除特別情形外毋須到場

反對此項申請之任何人等應於一九六五年八月二十七日之前用書面陳述並副加簽署寄往消防大廈二樓華民政務司署轉交本秘書爲要

秘書陳樹齊

尖沙咀中間道停車場 地下舖位招租

面積：共計約壹萬六千平方尺（可申請租用全部或壹部惟每壹單位以二百四十平方尺或其倍數爲限）
年期：三年（期滿可續約三年）
如欲參閱圖則與合約可到香港工務司署官產管理處及測量辦事處。有意租用者請用書面向官產管理處及測量辦事處處長申請該申請書須詳列所欲租用面積及願出年租數目並出售貨物種類或其他用途，該申請書須於信封上寫明「尖沙咀舖位申請書」，並於一九六五年九月九日正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署七樓升降機出入口旁之投票箱內

（留日女醫）
沈如婦科
即日安全通番　時間：每日上午九至晚九時 星期日下午休息
妳爲生育過多避孕決解　月事過期即通
陪設醫學化驗：月事不調？是否成閉？即驗即知
彌敦道七四〇號三樓（近麗聲戲院）即中華書局樓上

美雙子星座太空船定今晨射入太空

兩太空人已進入太空艙內

【甘迺迪角十九日美聯社電】「雙子星座五號」太空船的一隊工作人員，於星期四日克服了燃料問題，然後爭取時間，以求發射太空人古柏和孔勒德，來作人類最長時間的太空旅程。經過三句鐘有多的延遲後（在這段時間內，據說太空人睡於他們的太空艙內），倒數就恢復喊叫了。但是可能最早的發射時間，還是在當地時間十九日下午二時十八分（香港夏令時間二十日凌晨二時十八分）。至少需要三句鐘的自由時間。在將陸地區預防該太空船「泰坦二號」火箭能約於香港時間二十日上午七時五十分醒來。該太空船將在第八天於它離開發射台當日大約同一時間降下着陸。於星期四日所發生的困難，就是發生在一個以前的飛行中從未用過的新動力系統中。液體氫的過量蒸發，使到把該系統充滿液體氫至理想的努力，歸於失敗。任務控制中心於當地時間十九日上午八時五十分解決，而太空人最後於上午七時五十分醒來。這個問題經已解決，當局於上午八時五十分開始，要工作人員離開第十九號發射台。「雙子星座五號」便是要在這裏的一百呎高「泰坦二號」火箭之上。

在發射前的兩小時又十五分鐘，技術人員開始裝置一些設備，這些設備將會在發射時發生意外時，把「泰坦」式火箭予以摧毀。在裝置進行過程中，發區的一切無綫電傳呼都被關閉，以防可能發生意外的觸引爆炸。「雙子星座五號」控制中心說：倒數仍然在順利進行中。

【甘迺迪角十九日合眾國際社電】太空中將指揮的「商特拔波拿」號，以及運油船「母親」，今日在她的家裏觀看雙子星座發射。這支部隊擁有三副艦長和機，並將在八天中依照航道所預定的路綫巡邏。拯救人員已在世界各地緊急站崗位，以便「雙子星座五號」的太空人可從軌道開始降落的時候，由太空被拯回。在八天的過程中，艦艇和救護人員將守候在各地，以便在任何一處地區發生緊急時可以迅速接應。一支由十艘艦艇組成的主要拯救部隊，在大西洋的降落地區一帶，以便在太空船萬一降落在...

武裝部隊以廿八艘艦艇，和一百卅五架飛機，適當地分駐在廿四處地區；並將依照國務院的發表人乘坐的太空艙——無論是在大西洋的降落地區或是在一些遙遠的未經預定的降落地區。排水量四萬二千噸的「張普倫」號，是一支由十艘艦隻組成的驅逐艦和主要打撈艦。該支艦隊是部署在普遍目標區和伸展橫過大西洋幾達非洲的啓代地帶中。另一支由五艘艦隻組成的主要拯救部隊，則駐於太平洋中，以爲萬一有不幸的事迫使「雙子星座五號」過早脫出軌道時，作緊急的應付。配有降傘拯救人員的飛機，則在環繞全球的各戰地中戒備着。艦艇打撈行動，是由美國飛彈試驗系統司令...

沈外長返抵台北發表談話
謂中日兩國國情不同
對若干問題自難一致

【台北十九日中央社電】外交部長沈昌煥，結束了在日本七天的官式訪問，十九日晚六時三十五分坐專機自日本大阪飛回台北。他在台北松山機場發表書面談話說，日本朝野有識人士，對逐漸暴露的中共對日本的政治陰謀，已提高警覺，採取防範步驟。沈外長指出，中日兩國因國情不同，環境不同，對若干共同利益有關問題，在觀點和見解上自難完全一致。但由於雙方朝野人士對中日合作的重要性均有深刻了解，而且兩國基本上長遠的利害相同，今後雙方朝野人士將加強聯繫，溝通意見，經濟合作與文化交流同時並進，必能使中日兩國間的關係更加接近，向長期和全面合作的目標邁進。他說，他這次訪日，與日本政府首長、國會領袖與社會各界人士接觸，彼此均能推誠相見，以友好態度，廣泛交換意見。對加深了解，甚有裨益。沈外長說，他和日本官員這次訪日期間，日本朝野人士所給予他們的熱烈歡迎與款待，充分証明...

洛杉磯恢復寧靜
現正進行善後

暴動共死卅四人　損失二億

【洛杉磯十九日合眾國際社電】似已工作完成的國民警衞軍，已於星期三日開始撤離紛擾的洛杉磯南部，但加州州長布朗說：假如局勢需要的話，該批警衞軍可以迅速再來。來自加州南部的第四十裝甲師的大部份警衞軍，業已於日落時份啓程開往羅拔斯軍營，從那裏回到他們每年度夏令宿營的地方。但第四十九步兵師官兵約四千人，則仍然留駐。當代州長安德遜於星期五日動用國民警衞軍時，洛杉磯區域總共曾動員一萬五千人。

【洛杉磯十九日美聯社電】政府首長們於暴動區域恢復寧靜之後，今日對此次黑人暴動突發原因及其後方法作詳盡的調查。在此一次暴動中，有三十四人喪生，財物之損失者數達二億元。州長布朗說，他將宣佈負責尋求洛杉磯種族糾紛和平解決辦法的特別委員會委員人選。他說：一名高級人員已答允出任該委員會主席的職務。在星期一解除宵禁的暴動區域保持寧靜。此一種寧靜於昨晨因警方突擊檢查洛杉磯黑人回教區的寺院而一度受到破壞。

【洛杉磯十九日合眾國際社電】正當洛杉磯今日試圖從本世紀國內最壞一次黑人暴動中恢復原狀的時候，稀疏的狙擊者槍聲及搶掠繼續困擾警察及國民警衞隊。警方報導，一名十八歲的黑人，從一家被焚工廠中將一桌子帶走時，因不顧喝令停步的命令以致頭部爲子彈擊中。在暴動區的另一角，警察的警衞隊作扇形展開來羅捕一名頑強抵抗的狙擊者。

【加州洛杉磯十八日美聯社電】詹森總統的民權運動排難解紛者，商務部次長柯迪斯於星期三日承諾：美國將依照需要動用全部聯邦撥出的經費，來協助洛杉磯從歷時六天的黑人暴動中恢復過來。柯氏在與加州州長布朗會談後，作出上述承諾。布朗州長說：他希望聯邦政府在使到卅四人喪生的暴動後，協助結束貧窮和把洛杉磯白人和黑人團結在一起。在一次聯合記者招待會中，柯、布兩氏間意共黨可能有份參加該次種族暴動，但是並非是一種重大因素。前佛羅列達州州長的柯迪斯說：「在任何好像這次的大規模混亂，共黨是有可能參與其事的。但是我不以爲這是一種基本因素。」

【洛杉磯十八日美聯社電】上星期洛杉磯黑人暴動之統計數字如下：死亡：三十四人，包括二十八名黑人，三名其他平民，兩名安警察，四十三名消防員，十名軍官。受傷：八百八十三人，包括七百三十七名平民，九十三名保安警察，一名防員，十名軍官。自衛消防員。被捕：三千七百三十人，包括三千二百零九名成人，五百二十一名少年。

日本進出口銀行資金
在本年內不致被利用
對中共輸出工廠設備

【東京十九日中央社電】日本政府正進行統一見解，最少在本年內不准使用進出口銀行資金向中共輸出成套工廠設備，其直接原因係由於沈外長此次訪日會轉達蔣總統的意見：「吉田前首相與蔣總統之間對於日本與中華民國的諒解事項(指吉田信件)，係日本與中共貿易所獲得的諒解」，指出日本向中共輸出成套工廠設備，即爲援助中共。日政府內部在沈外長來日訪問之前，關於使用進出口銀行資金問題，一部份主張希望在今秋作一決定，即準備在提出申請輸出成套工廠設備時，俟十月底對華一億五千萬美元的日元借款第一年度實施協定簽訂時，即決定准予使用進出口銀行資金。對此，椎名外相認爲從國內局勢看來，在今年不能認可。椎名外相的這種想法，自與沈外長會談後更形堅決，進而有發展成爲日本政府統一見解的可能。此外，捨棄中華民國的意向外，椎名外相又認爲：如果政府核准使用進出口銀行資金，自民黨內的前首相岸信介、前法相賀屋興宣以及石井光次郎等黨內勢力，反對甚烈。因此，佐藤首相不會不顧這些反對意見。

「雙子星座五號」太空船
八天長程飛行中
太空人要多喝水

美國太空人古柏和孔勒德乘坐「雙子星座五號」太空船繞地球飛行達一週以上，回到地上來時，假使要能站得穩，必須在飛行中多多飲水。根據以前載人太空飛行的經驗，一個人的飲水量對他是否能對從無重狀態至返回地球引力作用之中的變化，作出迅速反應，有密切關係。

六月四日至七日，「雙子星座四號」的飛行中，美國太空人麥迪維和韋德堅決依照下仔細記錄了定期的水。他們的妻子也參加了這次試驗。她們在休斯敦的飛行控制中心用無綫電和丈夫通話，叮囑他們多多飲水。

麥迪維和韋德經過四天飛行，回來時身內失水，嚴重的缺水情形。因此，太空人行後站起來時，由太空站起來時，在力作用把他們的血液向下拉到腿部去。他們的血壓減少，血量。證明他們以前作業時的人員短期太空飛行的嚴重得多。在以前的「水星計劃」飛行中，由於太空船的熱度以及飲水量不多，太空人發生嚴重缺水。

但是麥迪維和韋德飛行之後，並沒有不良的現象。並不感到昏眩。這種加快的脈搏，在地上時所遇到的好些。他們兩人都非常健康，可能是體操和血液循環方面的影響。「雙子星座」的主任醫生貝利博士說在四天無重狀況下生活後，這種現象斷他們的循環系統，對體力活動所發生的反應。

另外一種促使麥迪維和韋德克服引力作用的因素，可能是他們在太空中的人們份的食物、水和休息時間。太空人必須在太空船的艙內人們的食物、水和休息的人們所沒有的。什麼問題，我也說不會有的原因，這種系統通常在太空中工作的能力以及他們的睡眠，都是有可能發生的。

他們都說兩星期之久，生活中被報到的太空船上。「雙子星座」的兩人在太空中，這個計劃被太空船的睡眠會醒來。麥迪維說：「我們在地上的時候，一樣，在太空中，人人都要有充份的睡眠。」

記者人類可以在太空中生活兩星期是可能的。雙子星座五號中的醫生們，都預料到的。古柏和孔勒德在兩年後的時間，古柏和孔勒德在中，經過三十四小時的太空飛行，經驗過他們的睡眠的情形。更為適於作飲水試驗。

是非預料到的。古柏和孔勒德在一個。這種生理學上的因素，但也能使他們保持充沛精力。古柏和孔勒德計劃採用那些發明，也要能在太空飛行時穿上，試用壓力袖扣套在太空人的上臂及大腿上，接一定的時候打氣進去，使到他們的血管就可能引力作用。麥迪維和韋德完成的香皂感，加速調整適應。

物時說：「過了四五小時後，假使我不進食，我會感到……好像稍稍遲鈍下來了。」他們把這種感覺的原因，是缺乏食物所致。是一種良好的生理學性質。

「雙子星座五號」應良好，那麼在返月的長時間航行也就不成爲問題的了。返回地球的駕駛員們重返大氣層的反應如何，會受到密切的注意，麥迪維和韋德對他們的減速過程都有錯誤判斷：孔勒德在太空中飛行一星期以上，重返大氣層要經過溫度高達攝氏一千七百度（華氏三千度）的高熱，將有最有效的防熱罩來保護他們。這種防熱外罩的主要材料是橡膠。美國太空人古柏和孔勒德從軌跡中下降時過到的最大障礙就是高熱。他們下降時，地球的大氣層使速度在短短幾分鐘之內，從每小時近一萬八千哩減到每小時幾百哩。

空船的鈍頭部份，是像蜜巢狀的細孔結構。這種細孔架是由堅硬的玻璃纖維材料製成的。在這些細孔中注滿矽質橡膠，滿溢後遮沒整個外表，有如硬橡皮面一樣。玻璃纖維支架也是很好的絕緣物，它在橡皮表面之下發生防熱作用。

當「雙子星座」五號太空船衝進大氣層後，外表的橡皮會溶解氣化而散去熱度。在重返大氣層時古柏和孔勒德背身而坐，會像其它「雙子星座」太空人一樣，看見背後熱氣灼燃的光芒，有如流星拖著的尾巴。

那時他們非常感謝那條巨大的橙紅尾巴，因爲它帶走了攝氏一千七百度的高熱，是人體所無法忍受的熱度。

古柏和孔勒德要在軌跡中飛行七天到九天，可能更難判斷重返時的力量作用，但是這對他們的駕駛能力，他們通過大氣層的影響。「雙子星座五號」在太空中飛行中另有一點值得注意之處就是它的時間相當於往返月球的時間，假若古柏和孔勒德在超過一星期的太空飛行中反應良好……

美可能在下週發射
繞軌道太陽觀象台
供太空船偵輻射能

【佛羅里達州甘迺迪角十九日合眾國際社電】美國太空總署司能嘗試於下星期三發射一個環繞軌道的太陽觀象台，以供雙子星座五號的太空人能於規定的發射時間，觀察及拍攝火箭發射的爆發情形。雙子星座太空船的飛行員爲國防部所作的主要試驗，是觀察及測探火箭發射及其他類如火山等「熱來源」的輻射性能。這種觀察的結果將有助於從太空對地面的偵察。全部軍事性試驗將由古柏與孔勒德兩人執行，並將包括拍攝有助於解決政策和追蹤地球上物體各問題的照片。他們的攝影機將對準在美國和非洲兩地的城市、鐵路、公路，海港及河流以及其他目標，並產生適用於在任何地方作偵察用的知識。他們將使用那些攝影機和雙子星座太空船上裝置的精細敏感儀器，來觀察德州達拉斯和新墨西哥等地與加州的火箭。他們並將觀察及威夷、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯達黎加及新列顛羣島地面各種的輻射性能的火山，以期分別把它加以整理。

丁加奴州蘇丹當選大馬元首

【吉隆坡十九日合眾國際社電】丁加奴蘇丹今日當選爲馬來西亞新國王，任期五年。蘇丹伊斯邁·奈斯魯丁·沙，現年五十八歲，由其他蘇丹在一次秘密會議中選出。他將於九月廿一日宣誓就職，他爲人溫和，喜歡攝影。

英政府增撥款
援贊坦建鐵路
阻中共侵入東西非

【倫敦十九日合眾國際社電】每日快報今日報導，英國增加其對贊坦鐵路的財政援助，以期阻止中共之侵入東非和西非。這家倫敦報紙說，坦桑尼亞與贊比亞兩國已懇請英國加撥七萬五千鎊，以供此鐵路之測勘費用。全部測勘費爲一十五萬鎊。英國曾經答應給與七萬五千鎊，並開這兩個國會……

【孟買十九日合眾國際社電】……搶劫者的主要目標。今天早晨時，警察採用催淚彈驅逐暴徒，暴徒會揮動木棒和向警察投石。兩輛警車被暴徒引火焚燒。暴徒衝入商店後，進行縱火。科拉浦的鄉村地區，數週來經發生糧荒。

看美國將軍們對越戰佈下的「死棋」

——他們的「不求勝」主張與「烽火戲諸侯」何別？

（社論）

戰爭與下棋的性質差不多，能夠掌握主動，搶着先的，稱爲「高手」，而屈處下風，處處被動的，稱爲「劣手」。高手與劣手弈對，前者走活子，後者下「死棋」，失敗自然屬於劣手這一方。就是同等棋藝的對手，勝負之數仍舊在先後之別，一着之差，故棋藝乃有「領先」與「反先」的術語。此即表示，能「先」的一方，多半居於優勢，被動挨打的一方（亦稱「後手」），多半處於劣勢。高手對劣手，自然可以「領先」和「反先」，但如劣手下的是「死棋」，那他本身早已作繭自縛，祇有被動，無法主動，不能「反先」，甚至而且也非失敗不可的。

戰爭與下棋的另一相同意義，是在勝負未決前，祇許爭勝，不許「求和」，求和係在「缺手」與劣勢之下，不得已而爲之，故又稱爲「逼和」。但是，對奕爲一種高尚遊戲，如果是好友消閒，「和棋兩勝」，自然無傷大雅，惟戰爭則是軍國大事，它要消耗大量的物質，付出人命的代價，與好友對奕的「消閒」性質，根本不可同日而語。故戰爭一定要有目標，然後犧牲才值得，否則莫名其妙的戰爭，是完全違反了戰爭的規律。所以戰爭之道，最主要的是「知彼知己」，此即在戰爭開始前，先將敵我的客觀優劣全盤檢討，如此戰爭有了把握，才不致流爲盲目的妄動。孫子所謂「君子不有戰，戰必勝矣」，便是這個意思。

當前的越南之戰，美國動用了龐大兵力，與共黨偽門，如果說火力強弱、人數多寡等「戰事公算」者，美國無疑佔有絕對的優勢，即比之爲「獅子搏兔」，亦未必過份，若再加上自由國家的紛紛赴援，世界輿論的支持不懈，美國更可說是勝算穩操，絕無失望悲觀之理。反看美國的對手，越共的戰爭條件與美國殊爭無可比較，他們沒有龐大空軍與美國對抗，後方對前方的援濟運輸，祇靠一條「胡志明小徑」，而北越後方却無日不在美機轟炸破壞中，中共雖於美國的毀滅性報復，儘管聲言派出對越派兵助戰的宣傳，事實至今還是龜縮不出，而祇能利用其政治關係，對越共出以卑鄙的挾持。在此一個明顯對照下，美國即使沒有「擒賊擒王」而作乘機摧毀中共的打算，至少也應該不會失去共越戰必勝的信心，而衡諸事實，美國既已對越戰投下偌大的「賭注」，縱令不能任何目標而祇求對國內人民有所交代，亦非要勝利不可的。

可是，根據美國軍方負責最近談論越戰的口氣，由現駐上各有最高軍事指揮權力的惡勒（參謀首長聯席會議主席），到御任不久的前駐越大使泰勒兩位將軍，都異口同聲的對越戰鼓吹「不求勝主義」。他們的同一理由是說美國參加越戰祇是對南越「協助」，因此美國不能無意摧毀北越，避免寄望於讓北越與南越「共存」。據泰勒在哥倫比亞廣播公司一項名爲「越南透視」的節目上宣稱：「他預見在整個東南亞將會有一種和平的調整，北越可在該處繼續是一個共黨的成員，而南越則是一個獨立的國家，決定它自己的政府和社會形式，可以自由交往。」這與他於較早時留給洛治大使的四項爭取越戰不敗「錦囊」，其最後目標爲「光榮和平」這一點，有更坦白的披露。泰勒目前對越戰雖然已不負有直接責任，但其官論主張對美國人民必然仍有相當的影響。而綜合他與惠勒兩人的意見，那我們可以不客氣的說，這兩位聲望煊赫的美國將軍，他們對越戰構想都像是劣手佈局的「死棋」，不僅沒有「活力」，而且也十分洩氣。假如他們這種主張可以影響白宮的決策，那美國這次參加越戰簡直是「無知的妄動」，勢必產生十分惡劣的後果。在此我們可以指出的：

第一，是就中越兩共關係言，中共躲在背後操縱指使，讓越共與美國糾纏，這是所謂「以下駟對上駟」，如果戰爭結果證明越共並未失敗，祇是與美國「打個平手」，則今後亞洲任何國家都將不會再信賴美國，即使不投機左傾，亦必標榜「中立」，如此毛澤東不必費一兵一卒，就實現了他「把美帝逐出亞洲」的幻想，而美國的「下一次戰爭」，大概也非要在本土進行不可了。

第二，是美國在越南打了一場「非勝利的仗」，「無目的的仗」，那些在越南叢林、沼澤、空中、海上壯烈犧牲的軍人，都是沒有代價的「枉死」，得不到應有的榮譽，而其他從參戰的國家，它們後悔追隨美國奉陪挨打，最後仍不免爲美國「出賣」，有此前車之鑒，以後美國如對反共戰爭有所號召，難道亞洲國家還不引爲警惕嗎？

中國古代有「烽火戲諸侯」故事，周幽王卒以此傾國，現在我們看了美國將軍們對越戰所佈下的一局「死棋」，實不能不爲美國將來憫，更不能不爲這些將軍們的「智慮短淺」惜！

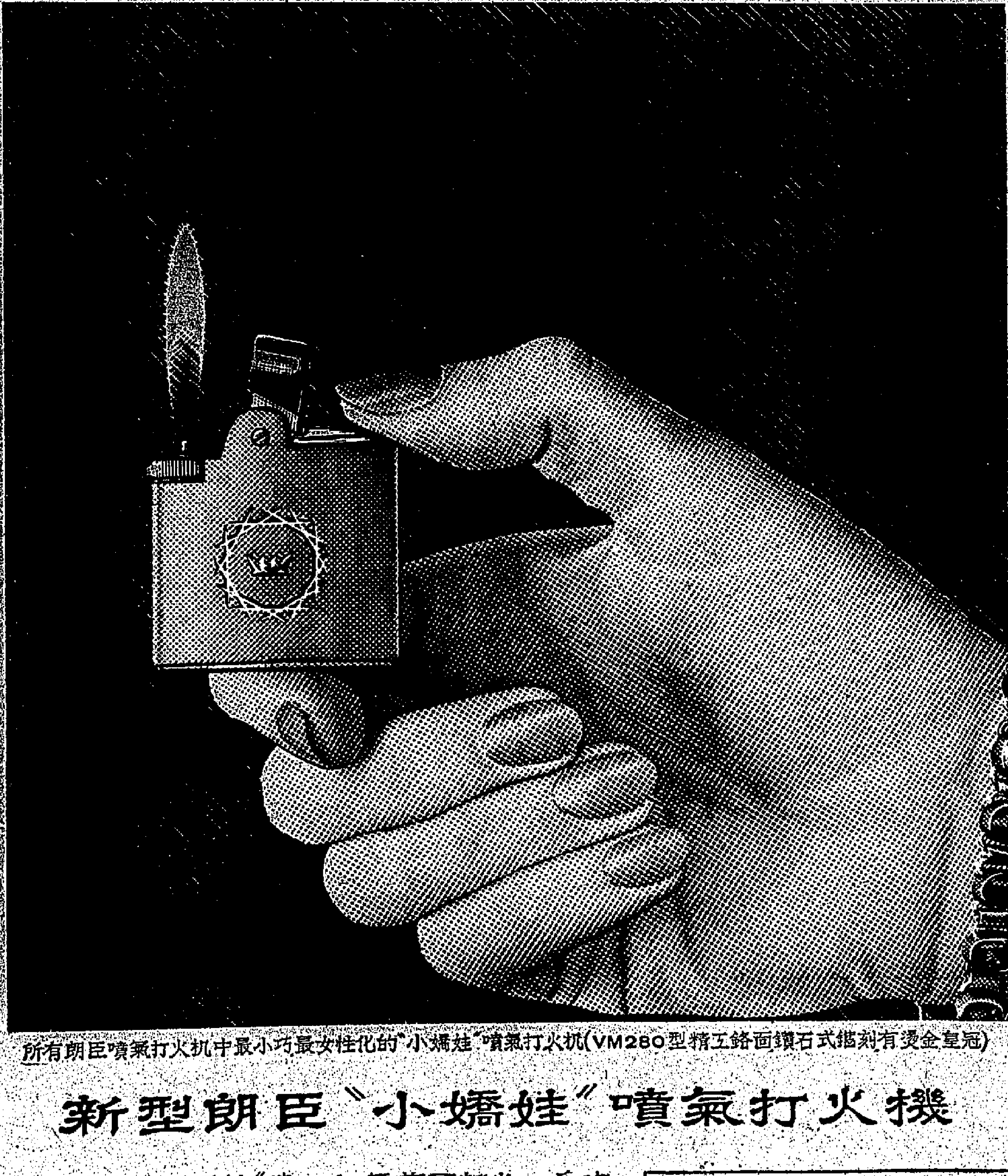
星洲外長稱
將繼續維持
對中共貿易

【新加坡十九日路透社電】新加坡外長拉惹勒南今日說：目前新加坡最有興趣的是維持和擴展與中共的貿易連繫。拉惹勒南當時是就那項消息發表評論：「中國銀行董事長」南漢宸曾表示，「中國銀行的新加坡分行，擬透過該分行一貫的營業政策，來促進新加坡和中共人民之間的友好關係的增長」。

【新加坡十九日合眾國際社電】新加坡外長拉惹勒南今日說：英國在新加坡的基地，將仍保持。他說：「我們將常表示，我們希望英國基地繼續存在」。

印度糧荒嚴重
飢民到處搶糧

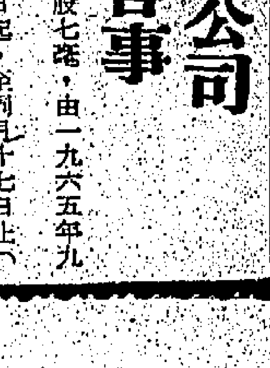
【印度孟買十九日美聯社電】此間東南二百哩的科拉浦地方，星期四日發生搶劫糧食暴動事件，州警開槍擊傷五人。政府控制的公價雜貨店，是……


所有朗臣噴氣打火机中最小巧最女性化的"小嬌娃"噴氣打火机(VM280型精工鉻面鑽石式雕刻有燙金皇冠)

新型朗臣"小嬌娃"噴氣打火機

朗臣新型"小嬌娃"噴氣打火機嬌小玲瓏最女性化入氣簡便祇須將朗臣氣筒插入五秒鐘即能入足氣安全清潔而且易便絕不漏氣不致令手袋有氣味再入氣前可打火一千次以上火焰之高低可隨意調較有兩種款式可供選擇

朗臣"小嬌娃"噴氣打火機


VM281型精工鉻面有鑽石式雕刻

修理請到各代售處或香港於仁大廈地下朗臣服務處

總代理：大昌洋行

痔瘡病 虫病 足以危害生命

中國痔瘻專科醫院院長 中國痔虫學院院長

盧海 痔瘡病 虫病

新近新旺角清貧贈醫 親自主診 九龍診所

最新機器，免費檢驗。脫痔除痛，確無痛苦。帶藥醫道，立即知道。

三天脫痔 痔血即止 遠年漏管 半月根治

（女助理蘇梅）

外華配藥 肝蟲九 消痔靈

虫病影響 肛痕陰癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈

如患：蛔蟲、蟯蟲、鉤蟲、絛蟲、寄生蟲病等常疾病，保証速愈，藥費特別廉收。

（電話：852591 775287）

中華百貨有限公司股東年會通告

啟者本公司定於一九六五年九月六日（星期一）下午四時正在皇后大道中六十二號A至六十八號本公司內舉行第三十二屆股東週年常會敬請股東諸君屆期惠臨指導爲荷
（本公司股份由八月廿四日至九月六日止期內停止過戶）

一九六五年八月十六日

承董事局命總司理鍾焜延謹啟

聞

故太平紳士兩廣保恩老師 吳公松熾 號潮中 道號 永燿道長 於公曆一九六五年六月廿八日子時示疾羽化於九龍依利沙伯醫院湖生於前清光緒卅三年歲次丁未年十一月廿三日巳時積閏享壽六十有三遵禮經於公曆八月廿七日奉移沙田紫霞下苑治喪即日大殮 公曆八月二十日星期五爲道長三虞之辰敬於是日設奠沙田紫霞下苑舉行追悼會藉誌哀思忝屬

誼　哀此訃

鄉族戚世寅友道

沙田紫霞苑同寅泣啟

奠設　新界沙田紫霞下苑
時間　八月廿日上午九時至下午一時

香港電燈有限公司通告股東啓事

茲宣佈開派一九六五年度臨時股息每股七毫，由一九六五年九月十七日起開始支付。又本公司股份，由一九六五年九月四日起，至同月十七日止（首尾兩日在內），停止過戶，此佈。

承董事局命秘書兼會計主任賓禮啓
一九六五年八月十九日

對防守南越承諾 美兩黨展開爭論

詹森與前總統艾森豪互相推諉

【華盛頓十九日合衆國際社電】關於由那一個政府（共和黨抑或民主黨）使到美國担承防守南越的問題，於星期三展開一項爭論。詹森政府曾常引述前任艾森豪總統在一九五四年的一封信函，是美國承担那項責任的開端，那項承担自從那個時候以來曾獲得擴展，俾包括八萬多美國軍隊在內。

但艾森豪於星期二在國會大廈一次記者招待會即提出異議。他告知各報記者說：「我們是談及經濟援外，而不是提及軍事援助。」一九五四年十月廿三日，艾森豪曾致函與當時南越總統吳廷琰，他說：一項「美國援助的計劃……俾在現時苦難的時刻協助越南」，但以南越政府「作若干標準」為其條件。那封信函說：「這項建議的目的，是在於協助南越政府發展與維持能夠抵抗顛覆或經由軍事方法抵抗侵略」一個能夠生存的強大國家。

詹森總統於本年六月曾在記者招待會宣讀艾森豪那封信函，并發表意見說：「我們在今天所担承的義務，一如艾森豪總統在一九五四年向吳廷琰總統所作的同樣承諾。」

艾森豪於星期二留在華盛頓作一次例行的醫學檢查，并與參衆兩院共和黨領袖舉行會商。他在較後舉行記者招待會。據那個前任總統說：除作為東南亞公約組織一部份之外，在一九五四年美國并未有關於軍事性質的若何「承諾」。對東南亞公約的一項暗定承担包括保護越南。

【華盛頓十八日法新社電】美國總統詹森今天派駐聯合國代表哥德堡前往葛提斯堡，與前總統艾森豪商談。宮方對於這次會談之目的，據宮方宣佈的理由是，要討論與聯合國有關的各項問題。但是高氏赴葛提斯堡之行，是在白宮發言人否認詹森與艾森豪間對越南政策有何歧見後數小時出發的。

按最近的報紙曾透露現任的民主黨總統與前任共和黨總統之間，對越南問題的意見不完全一致。

【華盛頓十八日路透社電】美國總統詹森的新聞秘書今天發表聲明說：他本人於一九五四年任何官員，想在他和詹森總統之間挑撥離間的，都會被拒絕。白宮發言人說：詹森極端尊重艾森豪的意見，認為艾氏是力量之源，曾不止一次提出很有幫助的意見。

一般相信希德將向一些來自新加坡國際第一個共和國。

大馬總理忠告英國 勿撤消在星基地

星洲團隊一批抵沙巴協防

【吉隆坡十八日美聯社電】馬來西亞總理拉曼今天警告說：如果英國撤消在新加坡的基地，則自由世界的道路將被關閉。他說：「如果它被敵人控制，通過六甲海峽的道路將被關閉。」他說，「即這個海峽將對英國和自由世界關閉。」他們將要失去在這個地區中的巨額投資。」可以說是在評論一些消息，就是說由於新加坡退出馬來西亞聯邦，英國正在考慮將其最大的基地移往蘇彝士以東地區。

【新加坡十八日路透社電】英國駐馬來西亞高級專員希德勳爵今天由倫敦抵此間，他立即在附近一架皇家空軍飛機內與英國高級專員舉行會談。他曾與遠東英軍總司令格勵迪空軍上將、政治顧問阿當斯和英國政府駐此間代表，於昨天舉行會談。

【吉隆坡十八日美聯社電】希德勳爵，將於今晚飛往吉隆坡。他在吉隆坡與英國各部大臣，就馬來西亞與新加坡分裂的合約事行各項協商。

英國在此間已面臨最大紛擾，是他們在新加坡的軍事基地的前途命運，因新加坡現已自認為實破不結盟的國家。

英國各官員簡述他們與倫敦各項會談的結果，預料希德將在回返馬來西亞之後，將與馬來西亞總理拉曼會談。

【新加坡十八日美聯社電】通常可靠方面人士說：來自這個新獨立國的一枝先頭部隊，經於星期三啟程前往婆羅洲，俾在與印尼接壤的邊界一帶服役。

遠東英軍指揮部發言人拒絕証實或否認那項消息。

那方面人士說：那些來自新加坡國際第二營的部隊，已經乘C一三〇型「赫古理斯」式運輸機啟程前往在沙巴南部的斗湖。他們又說：其餘部隊，將於日間開拔。

斗湖在馬來西亞與印尼接壤及九百哩的邊境上，現時成為最激烈的地點之一。現時由馬來西亞部隊防守那個地區。

那方面人士說：派遣新加坡部隊以對抗印尼滲透分子，可能使到耶加達承認這個獨立十天的新國家的機會受到不利的影響。

蘇俄展示宇宙飛機 可直昇空六十英哩

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇聯星期三展示有關「宇宙飛機」的電視影片，宮稱這種飛機能由地面向上直升六十英哩，時速四千三百英哩。只有美國的搜索機X一五A能與其匹比，可以在六十英里以上之高空飛行。

蘇聯為紀念航空節，在下午曾作飛機表演，并在天空放烟花，晚上放映上述電視節目。

西方觀察家說，該影片所展出的飛機或者在地面上的軍事設備，均為過去所見到者。但其中有一些新的地對空和空對地火箭的首次活動照片，其中有一種能擊毀戰艦的空對地火箭。影片中稱一種地對空火箭的射程，但未說明選程距離。並無跡象顯示所展示的火箭曾運往古巴。

紅星報較早時曾說，蘇聯有一種飛彈可發射到五十八．九千三百英里高度，時速一千三百英里，即一秒鐘可行一英里以上，比音速快六倍。

中越共在南越 黑市收美鈔

吸取美軍所花零用 估計每月達一千萬

【西貢十九日法新社電】中越共派人在西貢、峴港等地公開收購黑市美鈔之嚴重情勢，越美專案處理小組經過數週之研究後，尚無有效之解決辦法。此一嚴重之問題，係美國大批增兵南越之後才引起當局之注意。據悉：每一美軍人員每月在越之零用費（包括飲酒、玩樂、購買紀念品及少數軍人嫖妓之費用在內）平均估計為一百美元。在南越管制外匯與嚴格查核出入境之下，民間收購美元現鈔之情形，極為稀見。因之此批美元流入黑市後，必有其出路。最近始知中越共曾派員到處收購。據消息靈通人士透露，南越內閣在最近一次會議中，曾詳細討論此事，並認為不容漠視，蓋不但南越之幣制與經濟遭受影響，而且中越共取得此等美元後，可以轉用對外購買武器或支援越共之外交宣傳等項經費。查實上，美元在南越有三種價格，官價為一比七十三，黑市則為一比一三〇至一四〇。原則上，美軍應以一比七十五之兌率向越方兌換越幣使用，惟依自由市價兌換者絕無僅有，全部幾均在黑市交易。

希臘政治危機解除 西里摩戈斯受命 組織堅強新政府

【雅典十八日美聯社電】前社會黨左派的西里摩戈斯，星期三晚接受康斯坦丁國王的任命，組織一新政府。

國王與西里摩戈斯和另外一位獨立派分子史提法諾普羅斯在王宮舉行的二小時半會議中，選擇了西里摩戈斯。

顯然他們向國王保証他們有足夠的國會議員支持，可獲得國會的多數。

【雅典十八日法新社電】康斯坦丁國王今晚授權中央聯盟黨西里摩戈斯組織新政府。

西里摩戈斯現年五十八歲，曾業律師，為一前抗戰戰士，他以自由思想見稱，他在與國王會晤後說：他將試圖立即成立一新政府，大部分內閣閣員將於明日（星期四）宣誓就職。

預期有雄心和大無畏精神的西里摩戈斯，將選擇堅強的人物為閣員，以爭取他所需要的支持。

西里摩戈斯將面對國會，一旦獲得國會的信任，他將須獲得中央聯盟黨的最大可能的票數，西里摩戈斯今晚宣佈急進聯盟（右翼）的九十九票，中央聯盟黨內「諾華斯派」的二十六票，以及約十條其他中央聯盟國會議員的票。今日的意外發展是退出競選總理的史提法諾普羅斯，預料最低限度將出任新政府的副總理，但將不保留地支持。

秘魯衆議院通過 取締共產黨法案

對從事顛覆活動者處死刑

【秘魯利馬十八日美聯社電】秘魯衆議院星期二晚通過取締共產主義的法案。這法案對於外國援助的顛覆活動，可處死刑。參議院前經通過這項法案。這法案是最近共黨領導的游擊隊在安第斯山邊陲地區活動的結果。六月廿七日在一次伏擊中，一警察巡邏隊有九人在該地區殉職。在隨後發生的游擊隊襲擊中，又有其他傷亡。昨晚在衆議院只有八名共黨和一親共黨議員投票反對該法案。

奧斯華德遺孀 控告現任丈夫

【德州達拉斯十九日合衆國際社電】故謀殺甘迺迪總統兇手奧斯華德的遺孀，現在控告現任丈夫會威脅要殺死自己。她告訴達拉斯法庭說：為波德太太的蘇聯籍女子瑪麗娜，昨天控告她的丈夫波德會殺死她和她的孩子。她的丈夫波德已被拘留所。那項會經拘留她第一任的丈夫奧斯華德。

喀什米爾政府投傳單 促巴滲透分子投降

【斯林那加十八日法新社電】此間政府發言人宣佈說：喀什米爾政府今日空投傳單，促巴基斯坦滲透者「投降或死亡」。一如小規模的戰事在進行中。發言人說：使犯者的進攻，使印軍一個旅的司令部中，殲滅三十三名印軍，包括一名上校、一名中校和一名上尉。

播音說：這個對印軍大本營的出其不意的進攻，是由「巴基斯坦人民」所發動的。播音又說：除小隊的武裝滲透者正逃入叢林中以避開保安部隊。在過去四十八小時內，沒有滲透者與保安部隊交火的報告，但小規模的戰鬥的報告仍然有。抵此間的報告說：迄今，印度保安部隊已殲滅二百三十名滲透者，另外那些被證實的屍體不在內，所估計至少另有三百人被捕，八十八人被俘。

【印度喀什米爾斯利那加十八日法新社電】據此間今日收聽秘密的「喀什米爾之聲」電台播送說：喀什米爾「自由」政府，已于十八日晚在距斯林那加三十哩的地方，選出「自由」喀什米爾政府首腦，「巴基」的「總統」及「部長」，參加宣誓就職。同時，前「自由」喀什米爾政府的領導下的喀什米爾各個組織對於印度所佔領下的喀什米爾人民的鬥爭行動，「叛變」中所操縱的滲透者，并獲得在喀什米爾人民的全力支持。

美參院撥款委會 批准撥款十七億 增加在南越軍費

美決增加國民軍空運後備部隊

【華盛頓十八日路透社電】美國參議院撥款委員會今天已批准增加十七億元軍費，按照詹森總統所提出的緊急經費七億元，已於三個星期前向全體參議院提出，此將使駐南越美軍增至十二萬五千人。

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國空軍部昨天說：第卅八空運國民警衛軍和空軍後備部隊的人員，將予增加，以使他們到達最近於備用狀態。據說：這些單位目前的一萬五千四百六十二人增至二萬零卅一人。

法國政府發言人稱 文化部長訪中共時 未提解決越局建議

【巴黎十八日美聯社電】法國文化部長馬爾勞本月初訪問北平時，曾與中共領導人討論越南局勢。他赴北平時攜有法國總統戴高樂致中共領袖毛澤東函，內謂可與馬爾勞交換彼此對國際及世界前途的意見。但法方並未適中共領袖和法內閣加以檢討，並視為具有重要性，使法當局明瞭中共的見解和意圖。

【巴黎十八日法新社電】法政府發言人說：法文化部長馬爾勞訪問中共，與現有國際事件，尤其是越戰和平解決的可能性，無任何直接關係。但一切重大世界問題均曾加以討論，包括越南問題在內。但該發言人否認馬爾勞曾提出任何解決越南的具體建議。

台灣的少年犯罪問題（下）

本報駐台記者　溫念君

【十八日】台灣省府根據民國四十四年十月三十日總統所公佈的「戡亂時期竊盜犯贓物犯保安處分條例」，於四十五年先後在桃園、彰化、高雄三縣設立三所少年輔育院，收容全省各地方法院移付執行感化教育的少年犯。這些不良少年犯係犯有不良重行爲而又不知改悔，他們雖未犯罪判刑，但必須予以較長時期教化，故由輔育院負責管教。入輔育院的學生，是由法院裁判送入，學校和家長不能中途保送。

全省三個輔育院自四十五年起至五十三年十二月底止，共收容學生五、三九二人，學生籍貫以本省籍爲最多，計四八、九五人，外省籍四九六人。教育程度以小學爲最多，計三、九二九人；大專程度最少，僅有一人。所犯罪名以犯竊盜爲最多，計五、〇三九人。經輔育院感化而就業者計三、一〇〇人，繼續升學者三三三人。

台北市警察局少年警察隊是全省警務處爲加強偵防處理不良少年滋事，依據法律所賦予的職責，而設立的機構。因台北市不良少年滋事較多，故特設少年警察隊，專司其事。

少年警察隊依據報告、檢舉、自首、家長請求輔導，巡邏發現，或由各學校提供，或自行偵破罪案，發現不良少年，予以傳訊或拘捕，情節輕者加以勸戒後送回，重大者留在隊內管制，態度不良行爲以逗留撞球場爲最多，逗留茶室咖啡館及風化區者次之，重者爲竊盜勒索殺人和傷害爲最多。

少年幫會在各國均有發現，據一位犯罪研究中心的專家分析，少年幫會形成的原因有：一、屬於少年本身方面的：㈠少年心性未定，好奇敢，好結伴活動；㈡因讀武俠小說，嚮往英雄豪傑之風，加以仿效；㈢少年心理好表現，常奇裝異服，以惹人注意；㈣爲表現雄性及組織欲望，遂結成幫派；㈤爲自衞以表現力量；自我安慰及自我麻痺的心理作祟。二、社會方面：㈠國有道德觀念日漸衰退；㈡善惡報應的衝突；㈢貪婪；㈣奢侈風氣的影響；㈤黃色書刊武俠電影的影響。三、家庭方面：㈠父母照顧未週；㈡權威觀念日漸消失；㈢溺愛、偏愛或欠缺父母之愛。四、學校方面：㈠過度重視智識灌輸，忽略品德教育；㈡惡性補習，使少年欲求逃脫現實；㈢師生間欠缺情感的輔導。

台灣在民國三十八年以前，即有「小九龍」、「四義天」、「十二把刀」、「小百盟」等幫助組織。民國三十九年有一大陸來台學生綽號「龍虎將」者，就讀台北某中學，發現同學中亦有少年幫會，乃將「小九龍」、「四義」合併爲「十三太保」。民國四十年起，因有「十三年太保」的出現，一般不良少年遂先後紛起倣效或對抗。過去有八個大的幫會，會員有三三八人，其中女性九人。參加幫會的少年以十七、十八歲的最多，十九歲次之，十六歲又次之，十三歲者爲最多。

少年犯罪各方面都有責任，據少年犯罪研究小組的意見，認爲社會、學校、家庭、司法機關均應共同負起責任，方可預防少年走入犯罪之途。

防止少年犯罪之道

研究少年犯罪問題的專家說，防止少年犯罪，必須由下述各方面配合：一、社會方面應隨時注意，預防少年進入不正當場所，有關機關應嚴加管理，如發現少年有不良行爲，應即報告家長或學校，使其改正。二、學校方面：應注意學生品行的考核，對不良少年心理的新聞，尤不宜刊登；對少年犯罪新聞，應盡量避免描述或評論。

四、司法機關對於消極處罰，應注重感化教育，改造少年犯罪心理，使其糾正，必須各方面配合，始能收效。

化之效。對於少年應時注意，尤其對於少年的交遊應詳細查考。若發現其深夜不歸，女的交遊應詳細查考，應立即採取行動。㈢身爲家長者應以身作則，不宜進入不正當場所，以免子女感染。

家長要教養並重，應以愛護來拘束子弟的行爲，作執法的人員，對於少年子弟以愛心和管教，不可姑息，否則到了殺人犯下大罪後，已悔之莫及了，這又何苦來哉。（完）

南非繼續壟斷世界鑽石市場

年中沽出約四億美元

・荻胡・

南非共和國最受外界抨擊的事情，是它在世界市場上壟斷鑽石銷路。但直到現在，仍沒有一個國家可與它抗爭。南非今年售出的鑽石約值四億美元。

於上世紀中創設在南非主要的鑽石產地金伯來的比亞士公司，目前仍然是世界鑽石市場中的盟主，它祇遇到極少數的競爭者。目前祇有蘇俄和迦納與比亞士公司抗衡，而迦納經銷機構，所售鑽石仍估世界銷數的百分之八十，計共達三億七千三百萬美元。

蘇俄於一九六三年撤回密托比亞士的售賣數中立場，這是表示支持聯合國的主要的亞非集團反對南非的一種姿態。它已被迫改在紐約出售鑽石。

迦納已將其鑽石轉以色列出售，以色列現在成爲一個鑽石工業國，有三分之一的鑽石磨琢工業，界的鑽石在以色列。但非洲西部一些出產鑽石的國家，也不再將鑽石交由比亞士公司出售。

上述這些情況，正在日益威脅南非的利益，因爲南非目前雖然仍估世界鑽石銷售量的百分之八十。但是那百分之二十的其他國家的銷售量，正在日益增長，這是南非大感頭痛的事情。

在西伯利亞發現富源的鑽石礦，但到目前仍然沒有人見到，這些鑽石的銷售額仍然很小。蘇聯的鑽石界仍然保持在一切的問題是：「蘇俄將鑽石儲存起來嗎？克姆林宮是否在秘密計劃一九六〇年拋售自金的數計？」一般人都認爲，蘇俄會突然拋售大量自金，使自金的價格下跌，維持了好幾年。如果蘇俄真的在準備要來一次鑽石的傾銷，那是會打擊比亞士的盟主地位的。

目前，世界正迫切需要鑽石。一九六二年以來，鑽石已上漲了百分之四十，也曾一度輸入鑽石來供應其國內市場的需求，非洲比亞士公司的董事長奧本海曾表示，該公司已無存貨。如果蘇俄在目前拋售鑽石，那將嚴重打擊

人工寶石的銷售。這種人工寶石，是戒指上的主要飾物之一，在歐洲甚爲時尚，而其售價則頗爲廉宜，每克拉祇售美金二元八角。

南非共和國曾協助一些非洲國家探測與開發鑽石，並間接控制其銷售。如坦干伊喀的威廉斯鑽礦公司，每年即將約值一千二百萬美元的鑽石，賣給南非。

爲了使自身充實力量，比亞士公司已在大力探測國內的新鑽石礦。這主要是在西南非洲的沿岸海底中探測。他們使用「真空過濾法」，在船上直接探測沿岸海底的鑽石蘊藏狀況，這比直接的挖掘要更爲簡捷而有效。

儘管外界的壓力正在日益增長中，比亞士公司仍抱着以前的鑽石大王史考斯所說過的話的態度。他說：「狗可能在吠，但是商隊仍在前進中」。

女人行劫

拉斯維加斯一名女人，握着自用汽車的車匙，一名刻意走近一十六歲的女信差身邊，把刺刀放在他的面部，然後搜索他皮包。

拉斯維加斯一名年二十八歲的女人，把刀頂着二十歲的女信差，搶去了錢。搜索人員在德薩斯州的奧斯汀，發現了德薩斯大學兩名美麗女生史塔克和李斯的屍體。她們是被殺害的。在堪薩斯城，證人說出了是最近被殺害的。在堪薩斯城，證人說出了是最近一個廿四歲的婦人在她的九歲女兒前，把她強姦、它之後加以謀殺。

數百億元

美國全國的犯罪，料想不到和可怕的，最近幾年來，都不斷在各局的統計，據聯邦調查局長胡佛說：前任局長愛德卡爾的犯罪，犯罪案件，比人口快五倍。國家所付出的代價，是無法估計的。（一九六五年）根據聯邦調查局的統計，每年須數百億美元。

一犬，拘獲了一個剛從市場的匪徒。一名警察擊斃的自助人」，「美國內部的恐怖敵人」，所以他成立了一個特別委員會，由檢察長喀辛巴茲主持。

地匠火車站時發生兇殺案。

洛杉磯黑人大暴動証實 犯罪潮席捲美國

少年人犯罪數字急激增加，而黑人犯罪情況，也在推廣中，究竟原因何在，目前各方正探討中，但貧窮爲倡議主因之一。

・士寧・

在威爾的烏斯特城，最近一個晴朗的星期日正午，一名廿九歲的工人皮爾士，走進警察局自首，說他在那天早上，把一名五歲的男孩子從人行道上拖去，殺害了他後，把他勒死，再將他的屍體藏在衣櫃裏，這案發生後，全美各地不久便發生許多類似的命案。

在北卡羅林納州的教堂山，廿一歲的調查女學生伊文斯，上完了夏令班的最後一課後，在衛道步行返宿舍。她被着了一名戀愛的男子，他隨即拖她到酒吧和心臟刺至重傷。在舊金山，四十八歲的婦人拉弗來媽媽在克里夫蘭，一名機警的男子，結束了他的生命，和他們歷時十週的婚姻。在克里夫蘭，一名機警的男子，結束了他的生命，拉他們歷時十週的股部而臥在地上，他走上前取了她那個內有九元的銀包。在德薩斯州的康勞，十九歲的米廠工人奧爾德泰，招認了用一隻螺旋鑽把廿七歲的棕髮親亮女郎刺斃。

龍罩憂懼

由於這些罪惡蔓延，社會人士自然也過份憂懼。美國過社會，原已有兇悍犯罪的傾向，美國人較多的人士担憂被謀殺、強姦、扼殺，或被刼。社會人士要心的跡象，隨處可見。

・計劃對罪惡作戰。阿爾大報，波士頓前是許多刊載數婦人自衞文章的報刊中的幾個例子。底特律的警衞市在夜間舉行市民集會，在夜間舉行後人們便不敢先出附近一帶地方。當晚頓的街頭犯罪，是全美政府的最大問題。國務院官員最近成

立了一種特別保護個人，以保護它的辦公大樓內的女職員。福斯斯堡的公司大規模售像，即在公開出售的嗇象，人們獲得了一種印象：即美國的社會已陷入了犯罪流行的狀況。這印象正確是何種程度呢？

社會進步

從上述各種不同度以上的估計，柔道班的人數，已增加至約廿萬人。其中百分之八十是爲自衞而學柔道的。

許多觀察家相信，它是金錢的……（上）

英國千二百萬人賭狗

年中投注五千二百萬鎊

九十年前幾位倫敦人作出的玩意，竟然成爲今天第二多觀衆的公共娛樂，顯然是他們夢想不到的。

據說，最早的一場賽狗是在一八七六年。那年初秋的一天，幾百位倫敦客聚在威爾斯哈比原野，觀看殺兔用狗追逐一個人做餌。當時這一群人，相信作夢也沒有夢到他們這個無害而有趣的玩意，竟然在今天成爲投資億萬元的事業。並且是英國擁有第二多觀衆的玩意。

二十世紀的最初期，美國也有人使用過人工餌賽狗。一九二六年，在英國孟哲斯特的好景區，有一個橢圓形的賽狗場開幕。這是第一座競狗場就在賽狗會有限公司的主持下開始賽狗。賽狗會有限公司現在是英國最大的賽狗組織，在倫敦及其他各地，共擁有九個賽狗場。

賽狗現已有三十九年的歷史，在這期間，當然有不少人奮的事蹟。有五十八個賽狗場分佈在英格蘭、蘇格蘭和威爾斯人口稠密的地區。它們都遵照全國賽狗協會的規則，進行賽狗的。去年，全年的觀衆超過一千二百萬人，在狗場裡的賭注達五千二百萬鎊。例如，有跳欄賽，長程及短程賽等。爲了免除狗賽受到天氣的影響，跑道上裝有地底暖氣。狗場管理方面，也不斷有改良，務使觀衆感覺舒適。觀衆的利益，也由賽狗會事實保障。

全國賽狗會和全國賽狗協會可說是兄弟會。前者是由擁護遵照後者所定的賽狗規則的人士組成。後者即如賽馬的「騎師協會」，制定及施行賽狗的規則。

全國賽狗協會在一九二八年一月日成立，主席是空軍統帥禮士利。何寧可士爵士，下有十位董事及七位受薪董事。這些受薪董事經常到所負責的地區等逐項會方制定的規則。

一個狗場的練狗師是要領牌的，他們的牌照，也有兩種：一種是給賽狗場用下的練狗師，訓練在該場出賽的狗；另外一種是給外面私人狗主的，他們不隸屬於任何賽狗場。

一近年，最成功的練狗師也許是菲爾李士。直至兩年前，他還是受僱於賽狗場爲練狗師，現在他已取得私家牌照

中，在雪里郡里茲附近練狗。在他的練狗場中，有連奪兩屆紀念賽冠軍的，當今名犬如闌洛格。白。這頭名犬，在過去一年中，曾爲牠的主人山治，贏獎金七千五百鎊。

訓練賽狗的方法，常因訓練場所的環境而異。一位擁有大幅曠地的練狗師，可能就讓他的狗隻在原野上遊蕩。如果地方較小的話，他可能吩咐狗房管理人用繩子拴着狗，帶去散步，目的就是要讓狗隻多走動，每天走三或四小時，使牠的肌肉適合奔跑。

作狗主並不是一件很花錢的事。一頭具有很好紀錄的，相當可靠的賽狗，祇值二百五十鎊左右。如果要一頭沒有出賽過的小狗，祇要花二十五鎊也可以買到。

現在的賽狗紀錄也較前進步。一九三〇年磨坊主人米克，被認爲當時最動

的賽狗，以三十點二四秒完成五百二十五碼的賽程，贏得當年的「打比」賽。現在，「打比」賽冠軍的紀錄，可以達到廿九秒。進度的進步，是由於今日的狗隻都是特別爲比賽而培育的。普通人很難分辨出獵狗和賽狗。一般人認爲獵狗對人工餌的追逐比不上賽狗的劇烈。另一方面，賽狗的狗主，當然不願意讓自己的狗去打獵，以免萬一受傷。

訓練賽狗的費用，隨時擁有五、六十頭狗在狗場受訓的練狗師菲爾・李士，每頭狗每週收費兩磅五先令，包括食用、訓練和照顧費用。賽狗的食量頗大，每天兩餐都是吃牛奶、雞蛋、和大盆肉類。所以，這個費用並不算太昂。一頭賽狗的比賽生涯，是從十五個月大開始，如果沒有受傷的話，可以延長至三年或四年。七歲大的狗，有時也會跑出冠軍的。

狗主之中，不乏知名人士，阿倫何拔爵士也是狗主之一。他在多年前對於賽狗已很感興趣，並且有許多關於賽狗事業及賽狗本身的著述。雖然英國出產的賽狗仍屬相當健康的，但大多數的賽狗都是來自愛爾蘭，那邊的氣候和環境，較爲理想。每年在都伯林的沙爾砵公園及倫敦的阿爾德烈治士地方，都有定期舉行的賽狗拍賣。（立言）

各國採油活動更積極

（上）

特別以阿油跟重要產油國如委內瑞拉（每日出油約三百五十萬桶），科威特（每天出二百三十萬桶）相比更如小巫見大巫。但誰也不會忽略哈拉的油源。所以石油馬歇爾計劃」，一執行人說：這是「，都努力去找新油源。今日雖然有足夠石油供應（自由世界每天耗原油約二千六百萬桶），但對未來仍難放心。一九七〇年哼，石油需要將增加三分一。即是說，石油業必須找出比今日中東的更多的產量（中東每天產八百三

，其他外國石油公司，不久將跟阿政府作某程度的協議，去探測及發掘。

義大利，國營石油公司「伊尼」公司一執行人說：這是「，都努力去找新油源。

油生意是否會再發生，現在還不知道。無可置疑，世界各地的油商已開始向以至澳洲的地方，尋油漸漸由國家出面。例如，澳洲在阿拉斯加已有所獲，一億桶。最新又發現的「莫希」油田，已讓外國人與地方人士合作開採。「加州」十家石油公司拼命探測。初步用的錢已逾三億美元。英、荷、德、美……均努力進行。歐洲大陸一邊，德國與荷蘭的海面，已建有六座採油台。

十萬桶）。所以，油商不惜花錢，向地下找尋。由阿拉斯加北部的荒野，到印尼的海上油鑽台，都找得到他們的足跡。法國（每天用一千五百萬桶），亦是最大用油國（每天產七百八十萬桶）。他們除了到處找油源，沒有其他選擇。最近，他們在的合約「取消」。新總統伊利上場後，都把前任投資開發。新總統伊利上場後，都把前任的合約「取消」。美國是最大產油

國（每天產七百八十萬桶），亦是最大用油國（每天用一千五百萬桶）。

會遇到失敗或棘手。例如，一九五八年阿根廷總統富朗迪茲邀請國際石油公司去投資開發。

英國現時祇有兩座油鑽台與供應基地從來是由直昇機接駁。英國的海上油鑽台，現在各船塢建造中，其中有貴至七百萬元（每鑽每年經費又要二百五十萬美元）。是北海的採油台所遇到的風浪與壞天氣，有時遊風時速一百三十五英里），其中有幾個油鑽探得的氣證是氣。（西門）（完）

市區居住雖令人生厭 鄉村簡樸生活却不易

祗要細心算算交通費與及一切較貴的粮食等價格，便知道家庭開銷比城市大。

・世文・

你對大城市感到厭倦，對吵嘈的交通，和了無終止的忽忙感到厭倦，你思念簡樸的鄉村生活，那裡的空氣是甜蜜的，而且任何事物都是那麼靜寂——和廉宜？在你經策老馬向郊外廣濶空曠地方進發時，宜稍留一會兒，並接受一項警告。

鄉村生活將不會像你所想像的那麼廉宜——除非你準備降低生活水準，生活得像農人一樣。

如果你想繼續享受一個城市人的薪金，你會容易地發覺，鄉村可能更爲花錢，因此，當你仍然熱心的時候，你仍然立定主意要去，讓我們先談談其優點。

你每週祇付五先令來租貸他的雞蛋，和他自己的蔬菜，免致獲得牛奶和茅舍，並且可以步行前往上班。但是，他的薪金較你在鎮中所得的爲少。

把你自己在城鎮的房屋出售，在鄉中買一間相同質料的房子，而獲得一筆很大的利潤。在倫敦郊區的一間房子約八千鎊，而在鄉村，那間却值五千五百鎊。同是一樣的房屋，祇是地價不同。

在息薩斯郷間，和鳳景等捉摸不齊的東西外，促點就是這麼多了。因爲，如果你想繼續在城市工作，以支付較便宜的房產，但須記取你所賺的車票會將利益抵銷。

經過五十哩的途程去上班，每月所花耗的火車費達十二磅。而且，你可能從家中到火車站還要乘汽車。

事實上，旅行是一項花錢的事。由於沒有地下火車，不是常有巴士，一輛可靠的汽車，是不可缺少的。如果路面不佳，將需更好的輪胎。

但是有一點是值得安慰的，就是你可以在保險方面節省。但是，如果你使用汽車上班的話，那麼太太怎辦？她將受困了。她真的不能夠步行隨處去與朋友或購物。

所有這些旅程，將要購置一部汽車，這樣就須考慮一下汽油的消耗吧！商店的物價又如何？物價在鄉村是否較廉呢？

這個問題的答案是簡單的：不！在城市中，價格因競爭而被降低，超級市場，消費合作社所辦的商店，和小型雜貨店，都盡量削價，爭取顧客。

在鄉村聚居，你必需利用村店以購買很多東西，而鄉村雜貨店的店員，是不能夠好像超級市場一樣削價的，所以你會發覺，每週爲你家中糧食，你會不難發覺，你會多付十先令或以上。

同樣的，衣服、鐵器，和其他大多數東西要多付支出。在鄉村，你不久就會明白，爲什麼鄉居認爲值得每週長途跋涉前往較大的城鎮採購。無疑，你會想到在生果和蔬菜方面

可節省金錢。

種植生果和蔬菜，是一種高度組織和專門化的貿業。如果它們在當地種植，它們在合時宜的時候是夠廉宜的。但是，整年的其他時候，你要購買輸入的生果和蔬菜，那麼除了增加運費外，還要付鄉村小販更高的利潤。

運輸費影響你在鄉村所購的大多數東西，因爲貨物大批往城市，而在城市分銷貨物是較容易和較廉宜的。

現在，那些出售大量東西和能夠調整物價的城市商人，將能夠削價售出，而鄉村店員因爲營業額小的緣故，所以需要高價來補償其營業額的不足。

此外，你的電話消費亦會較城市增加很多。你將需在數哩外才行的發出每個電話所需的費用，所以你要花消很多時間在電話上以獲得消息或是對商店發出訂單。

在一個大城市的朋友作電話長談，可能花費六便士而已，但是在鄉村則可能要你支付位超過六或七先令。

還有的就是要加熱取暖了。鄉村的多天，可能較經常在城鎮中所習慣的爲冷。如果沒有煤氣裝置的話，你要依賴電力。

事實上，那些廉價房屋中的一些是並沒有甚麼裝置的。那麼，你必需要付出大量費用來裝置一個浴室和洗手間。

又如果附鄉並無任何去污水的主要溝渠，你又要每隔一些時間清除你的溝渠。

一切既如上述，足見花得起簡樸的鄉村生活的人，並不如想像的多。

國際剪影

一八六〇年代，美國也曾出現歹徒，遍地盜匪如毛，故紐約時報當時曾發表如此的諷刺畫，仕女皆武裝。

體罰諮詢會 公開徵求體罰意見

【本報訊】體罰諮詢委員會現邀請居民對體罰問題提供意見。此一委員會由港督委任，對須否修改與體罰有關之法律及習慣提供意見。該委員會已於本週舉行首次會議。

該會秘書昨作上項宣佈時稱：委員會於考慮一項行動計劃時，議決須先行搜集及調查居民對該問題之意見。現邀請居民將其意見用書面呈送律政司署轉交體罰諮詢委員會秘書，或參加該委員會於下月十五日上午十一時在政府合署西座十三樓市政局會議室舉行之首次公開集會，用口頭發表意見。委員會欲指明一點，即其職權祇與各刑有關，並不包括考慮死刑在內。

電話公司發表聲明 否認工作效率低 謂諮詢會報告書指摘不當 三月來安裝電話接近三萬

【本報訊】香港電話有限公司對電話諮詢委員會主席之第三期報告書內容，深感驚異。該公司認爲該報告書對該公司採取了消極的措施，因此即刻致函胡百全主席，指出諮詢委員會雖無意將電話公司的觀點列入報告書中，但極可能使閱讀該報告書之人士產生一種錯誤的看法，若不提及電話公司在報告書中所指時期中所作出之成就，則產生此種錯誤看法的危險性極爲嚴重。

電話公司稱：該公司承認以往時期在提供電話服務方面確實存在某些缺點，但以目前情況論，該公司絕對證明工作效率良好，並且正在極力圖謀方法解決許多難題。此種極力圖謀方法解決難題的態度，可由該公司各級職員的工作成績上反映出來。報告書指稱該公司工作效率低，此種說法很不公正，措施不當的說法，更無根據佐證。

至於諮詢委員會所處理的投訴個案也並無增加，第一期報告曾提及有一百六十封投訴信，第二期報告書提及有八十七封，此期報告書提及有八十一封。而在諮詢委員會調查報告書所提及之八十一封投訴信中，該公司答覆了安裝一萬零七百九十四部電話，實際上客裝了一萬零七百五十六部電話，每月新設了約十六哩長的線路，三個月來，電話服務部發出了二萬八千四百二十七張安裝電話的工作單。

最後該公司表示：因業務繁忙及大批電話待安裝，有時難免會做錯些事。但該公司認爲職員工作成績極爲良好，他們的工作成就足以反映他們的工作熱情。

政府獎券售出 接近六十萬張

【本報訊】第十一期政府獎券，自開售以來，截至昨日止，銷售已接近六十萬張。昨售出之獎券達七萬一千張。……至本月廿七日止。至於滙豐、渣打、遠東、海外、信託、道亨、恒生等銀行及細班行之獎券財務公司，亦有出售。

本期獎券爲本年之最後一期，定本月廿八日上午十時卅分在大會堂開獎。

牛池灣坪石村 火葬老爺車 起火原因不明幸無傷人

【本報訊】九龍牛池灣坪石村三號對面的一塊空地，昨晨六時許發生火警，火勢猛烈，燃燒廢車，始被撲滅。

幸而起火附近並無居民，而消防人員抵達後即拆通了火路，環繞着火場噴水灌救，火勢於半小時後被救熄，一些汽車殘骸被燒燬。

在起火地點一邊荒地，近馬路處爲曠地，稍後近山邊才是坪石，附近居民習慣對那些曠地搭建的木屋，也稱之爲坪石村。

發生火警的地方，也是屬於曠地的一部份，即接近坪石村三號，面積約有二千平方尺左右。據附近的居民指出：這一塊地於廿多天前由一批修車工人將之整頓好，用作拆車及裝車身之工場，晚上無人留宿，早上九時後才來開工。故昨晨起火時，工場內是無人的，因此，如何引起火，則無人知曉，不過，由於該工場地處路邊，可能有人途經該處，遺下烟火而引起的。

五名青年 泅水抵澳

【本報澳門訊】五名年在十九歲至廿五歲的大陸青年，昨日零時許，在澳門對岸的灣仔，各持救生圈一個在漆黑中泅水抵此間碼頭附近登陸。當時的水陸居民瞭見，即予協助，並指示到警局落案及前往難胞總會及天主教救濟會，申請救濟。

該五名青年，身上僅穿背心或笠衫及黑色底褲，隻身逃亡。

據悉：灣仔與澳門相隔一小河，經常往來在購買物件，由於有此特殊條件，故灣仔之人逃亡者向來甚少，惟兩個月來，則不斷有灣仔之人逃來，可見大陸人民生活，又向很困難。

涼粉小販被刺 兇器爲破酒瓶 一涉嫌男子被捕

【本報訊】大角咀英京戲院後巷附近，昨日凌晨二時許，一名約卅八歲的涼粉小販被人以一破酒瓶刺至重傷，旺角警局接報後，派出探員郭炳燦展開偵查後，至昨晨三時許，在洋松街附近拘獲一名卅餘歲男子，警方並在現場附近搜獲一破酒瓶，據稱乃兇器。

傷者名鄭定輝，約三十八歲，是一名賀涼粉小販，平日在英京戲院附近做生意。據說：在他附近同行中，有一名梁姓男子，亦是以擺賣涼粉爲生，由於同行如敵國的關係，所以傷者與梁某亦早有心病。昨晨二時許，他們二人在英京戲院附近相遇，在口角中發生衝突，繼而動武。後來在混亂中鄭定輝被人在地上拾得一破酒瓶向其右背刺去，鄭應聲倒地，並大呼救命，附近街坊發覺後報警，警方將傷者送院救治。

三位風姐 動向不同

【本報訊】海外先後誕生的三個熱帶風姐，從得「瑪麗」橫掃台北而闖進台峽，前頭直指閩南；「露西」掠過日南小笠原群島洋面，「妮芳」也越過東京灣而登陸北越河內東南岸，勢已微弱，即將香港玉頸，但未在有關航線輪機，港海雖倖免窺伺，還須提高警惕，注意防範。

天文台校早消息位置，颱風「瑪麗」中心：逆料今晨三時前，在北緯二六．〇度與東經一二八．〇度間附近（即福州與廈門間沿岸內陸一帶），橫掃琉南而闖進東京灣的中國海；風姐「妮芳」，已登陸河內東南岸，「露西」，已向西北闖進東京南之小笠原群島洋面，時速達廿一哩，直向九洲闖進。

煙槍煙燈一批 由澳運葡展覽

【本報澳門訊】澳門當局，於最近把一批吸毒工具運往葡京博物院陳列。據說：所運吸毒工具爲外國人所少見的。該批吸毒工具，包括煙槍、煙燈、煙盆、紅丸槍等物。

駕駛單車青年 彈上車頂受傷 在英皇道與汽車相撞

【本報訊】一名駕單車男子，昨晚在英皇道與私家車相撞，被彈上車頂，受傷送院救治。

這宗交通意外發生在昨晚十時，當時傷者駕駛單車，在北角英皇道東江樓酒家附近與一行駛中私家車相撞。傷者名朱達鎮，二十一歲，住北角錦屏街東發大廈D座四樓。

又訊：兄弟二人昨午二時左右，在九龍界限街和西洋菜街交界處，被一輛單車撞傷。兄名黃兆昌，十歲；弟黃兆文，七歲，同住新填地街四五三號三樓。

紅牌車增至九百輛 規定不得沿街兜客 司機違例罰二百元

【本報訊】一名紅牌公共汽車司機，當街兜客違例，被控於西區裁判署，希士達法官，判罰二百元。

法官判案時稱：紅牌公共汽車而中途載客，乃屬違例之事，但此種情形，屢見不鮮，實際上該等車輛只能在車房內應召出租，通常該等汽車已增至九百輛，法庭對于該等汽車之非法用途，已詳加考慮，的士之能在途中載客，實有其特權存在，經營的士業務者曾向港府繳付代價，共二千一百萬元之鉅，公共汽車則無須如此，而該兩種汽車之牌費亦相差甚鉅，但公共汽車竟能經營與的士相同之業務，法庭認爲要保障的士權益，公共汽車因市民之需求而受引誘，法庭認爲享有特權者，應得保障，但亦考慮市民對交通之需求，法庭鑑于被告前無犯案紀錄，乃作上述判處。

案由檢察官戴維斯主控。被告陳錦泉，四十五歲，在大道西某號樓下，公共汽車司機。被控：㈠本年六月十七日，在盧押道近告士打道交界至天星碼頭，駕駛AC四一一九號公共汽車，具有超越註冊以外用途之目的。被告延英皇御用大律師貝納祺代表。

控方證供指出：六月十七日晚九時廿五分，一帮辦在上述地點當值，由被告駕駛之公共汽車駛近，帮辦示意停頓，以頭部作勢，示意帮辦乘車。帮辦用英語問被告：是的士否？被告用英語答：是。帮辦乃登車，被告問往何處？……

香港仔海面 女童溺斃

【本報訊】香港仔漁市場對開海面，昨晚八時四十分一名女童墮海溺死。死者名郭阿轉，女，六歲，與家人同住漁船M二三九六〇Y。死者屍體已送往殮房。

五飛仔料黨行劫 因無案底判簽保

【本報訊】五名由九歲至二十歲之飛仔，於去月廿一日，在英皇道向一名十六歲之男童行劫，四日後，該五名小亞飛卒先後落網，昨被解上維多利亞地方法院提訊，五名被告全部認罪。法官以他們前無犯罪紀錄，故輕判每人簽保二百元，守行爲十六個月。

本案的五名被告人全爲男性，首被告李某，次被告何某，第三被告李某，第四被告鄺某，第五被告何某，同被控於去月卅一日在本港地區料黨行劫，劫去林志鴻手錶一枚，港幣四元五角。

據案情透露：失主林志鴻，年僅十六歲，去月廿一日下午十時卅分，在英皇道東行之電車站候車，突有一男子出現，着失主到某一地方，失主如言前往，結果遇見另外四名被告，其中一被告指失主於去月廿七日曾參與打架，且將第五被告毆傷，首、二、四、五被告不由分說，將失主施以毒打，第四被告更將失主的手袋脫去，及將其袋內之四元五角一併取去，失主遭洗劫後，逕往警署報案，迨八月三日，警方人員，始將各被告拘捕歸案。

港澳埠際棋賽 港隊蟬聯冠軍

【本報訊】第四屆港澳埠際象棋比賽，經於十八晚在南華會依期舉行，開賽前由國際象棋會理事長吳晚成介紹兩隊代表（澳隊麥翔雷、港隊朱劍釗）互贈錦旗致敬，隨即展開一年一度之埠際決賽，觀衆擠擁，達七百餘人，爲棋壇近年罕見盛會。

兩座大棋盤掛演各組棋局審法，全場棋友屏息靜觀，突至緊張階段，妙着紛呈，觀衆報以熱烈掌聲，直至十一時然後圓滿結束。

比賽結果，主隊全勝，蟬聯保有錦標一年。分組戰果爲：港伍天龍勝澳梁偉洪，四比零；港黎惠東勝澳梁新，四比零；港黎子健勝澳何勝，三比一；港盛志錦勝澳陸劍明，四比零；港林炯元勝澳華耀，三比一。

港九國奕會各首長昨夕在金龍酒家歡宴澳門棋隊全體蒞賓，並邀集文化界棋友數十人作陪，席前舉行第四屆埠際棋賽頒獎禮，主席吳晚成致開會詞，客隊代表麥翔雷致謝詞，由監事長歐陽長頒獎，會長蔡仲衡致謝詞，席間並有能拆殘棋懸獎而自助興。港澳棋友歡叙，觥籌交錯，備極歡愉。

阿比西尼亞工商部長瑪干能（右）抵港時與接機者本港青年會會長郭琳褒合影於機前。

阿比西尼亞工商部長 瑪干能抵港訪問 謀促進兩地貿易

【本報訊】最近當選爲世界青年會協會六位副會長之一的阿比西尼亞工商部長瑪干能，昨午由東京抵港，本港青年會會長郭琳褒前往接機（郭氏亦爲最近在東京舉行的第四屆世界青年會協會大會中所選出的六位副會長之一）。

瑪氏稱：「阿國現在輸入的貨物，以機械及日用品居多，輸出者則以咖啡等農產品爲最多，雖然阿國與香港目前亦有貿易關係，但其數量不大，希望在不久之將來，他們將會派一代表團來港，與各廠商研討促進兩地貿易的可能性。」

郭氏現已安排於今日下午與瑪氏同往工商管理處與處長何禮文會晤。

結婚啟事

美廠商會長 昨抵港訪問

【本報訊】美國廠商會會長及前任全美青年會會長格利特夫婦，昨由東京抵港，預定在此停留五天然後返美。格氏此行，係屬私人性質的旅行，但除了將拜訪本地青年會中之朋友及考察青年會在本地所作的社會服務事項。

他說：本港的人口和交通，都是目前最主要的問題，在此行中，並將考察本港居民的居住情況，因爲據他所知，本港大量中國難民由大陸逃來此處避難，住所當然馬上就成爲最大的困難，希望經過這許多年來，已有逐漸良好改進。

荃灣舉行郵票展覽

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心舊生會集郵組，將由本月廿三日起至下月四日止，在該中心三樓圖書館，舉行爲期兩週之郵票展覽，首日展出由該組組員所珍藏之英國郵票、首日封及明信片等，歡迎各界人士參觀。

響應貸款購屋計劃 地產建設商會 希望擴大範圍 協助貸款公司推動該項計劃

【本報訊】香港地產建設商會日昨舉行會董會議，專案研究香港建屋貸款公司之貸款買樓計劃，因聞有尚未明瞭參加建屋貸款計劃之詳細辦法，會中決定通告各會員，凡有現成樓宇欲加入依照貸款公司所訂之方式出售者，可即將樓宇情況詳報到會，以便彙集向香港建屋貸款公司申請。

會間曾研究香港建屋貸款公司所訂定之各項辦法，綜合各會董意見，大致有下列各點：

㈠建屋貸款公司所訂立之低息貸款買屋辦法，使一般受薪階級能解決其居住問題，用意至佳，但目前所指定購買之樓宇僅得六幢，似嫌未夠普遍，希望該公司能將範圍擴大，使市民能在港九每一區域，均有選擇購買任何類型樓宇機會。

㈡希望貸款公司能廣泛徵求全港九地產商加入此一計劃，將大量現成樓宇分期推出，例如凡在一九六五年完成者列爲第一期，一九六六年三月前完成者列爲第二期，照此類推，務使欲買樓之市民，能够在任何區域選購。

㈢申請辦法應予簡化，並放寬分租等限制。

㈣樓宇管理問題，似應另設機構統一管理，並可乘此機會推行「行紀人」制度。

會議中並決定推派代表拜訪香港建屋貸款有限公司負責人，表達該會對此項計劃之意見，並商談有關地產商申請參加此計劃之問題。香港地產建設商會屬下三百餘會員地產商，願意盡力協助推動此項計劃，使一般受薪階級之都能達到居者有其屋的目的，以協助該貸款公司之龐大計劃獲致成功。

留美港大畢業生 吳應光榮獲 胡適獎學金

【紐約十四日中央社航訊】香港大學畢業生吳應光，已榮獲一九六五—一九六六年哥倫比亞大學胡適紀念獎學金。今秋將入哥倫比亞大學歷史系攻讀博士學位，精研中國近代史。

吳應光係廣東南海人，二十六歲，一九六三年在港大畢業後，即繼續攻讀碩士學位。

此項紀念獎學金，係由胡適基金會在胡適母校哥倫比亞大學和康奈爾大學設置。胡適基金會是一九六二年成立。

與人合買土地被港府收購 老商人假冒簽名 圖獨領十六萬元 被告認罪官諭調查後判處

【本報訊】一名六十一歲商人，假冒別人簽名，企圖領取一筆政府收購土地的價款十六萬元，但終被警方揭發，昨在中央裁判署被控行使僞造有價証券罪名。被告昨承認控罪後，向法庭表示：那些簽名是他本人簽的，他這樣做的原因，是由于最近經商失敗，需款孔急。康士法官聆畢案情後，命將案押候一日，待調查被告環境後才宣判。

被告林英程，六十一歲，商人，報住寶雲道阿公岩S九十八號。被控于本年二月十日，在中建大廈一五三五室行使僞造文件，該文件是一張有價証券授權書，價值是十六萬元。被告僞冒楊瑞明及勞高華的簽名，僞稱該兩簽名是該兩人所簽的。

主控商業罪案調查組柏熙帮辦透露案情指出：一九五七年十二月二日，香港政府曾將一塊在香港仔一六三號地段的地皮拍賣，結果由被告及另兩名男子S．M．楊及勞高華以十一萬購得。至一九六三年一月，政府又以十六萬元將該地皮購回。

本年二月十日，一律師樓接獲一張授權書，並受委託將該授權書交給土地註冊處，以便將該地皮的價款十六萬元領取。授權書上是有被告、楊瑞明及勞高華三人的簽名的。

但查後，被告並未立即領到該款，由於該地皮的新買家與政府間所簽的合同並未交回給政府，同時，該授權書上的簽名，因與土地登記處內的存底尚未相符，授權書上將S．M．楊的簽名寫成了楊瑞明的英文簽名，而勞高華的簽名則以中文代替了原來的英文簽名。

上月卅一日，警方商業罪案組人員在辦公室內接見被告，在闖訊下，被告承認另外那兩個簽名是他其十七歲的女兒及十八歲的兒子所簽的，至本月十八日，警方乃對被告正式落案。

巨鷹飛翔淺水灣 兩翼伸張達七呎

【本報訊】一頭巨鷹引起淺水灣居民之驚恐與好奇。相信此係頗大之海鷹，曾經多次低飛至人家之花園。其於南灣道之邁耶芬夫人曾滋人，他曾開以防居民保護其所養動物，以免爲一巨鷹所食。

間有等居民，亦不敢讓小孩單獨外出於洋台，以防襲擊。

一位居民曾睹巨鷹在大潭水塘上空盤旋，兩翼展開達七呎濶。香港觀鳥會主席基伯稱：據悉至此，鷹長七呎亦不常見。

他說：以前本港之東部地區曾捕獲一頭海鷹，但罕有出現該島等地，雖然亦間有從北方來，但除在香港，亦「非普通」。

他指出：海鷹係黑白色，胸間有棕間，食肉，不論「生死」。在高空中飛行。該會取鷹稱：至少已知有兩對海鷹在本港結巢。

警員指的士司機「打尖」 山崑納第大律師 同到警署內理論 認爲司機並無不合願在法庭作証

【本報訊】曾任港九裁判署、地方法院法官，現任大律師的山崑納第，於本月十六日晚上在香港愛丁堡廣場的的士停車場，曾與一警員發生爭執，結果同到海旁警署。

據說：山崑納第與警員爭執的事件，發生於十六日下午七時許，一名被派駐愛丁堡廣場處理交通的警員五八××號，正因一部的士涉嫌「打尖」問題與的士司機發生爭論。

就在警員與司機爭論的當中，據說：山崑納第大律師認爲當時的的士司機並無不合之處，自動「出頭」向警員提出要求，假如該案件在法庭審訊，他願出任該案的證人。

由於當時雙方言語上的隔膜，警員、山崑納第大律師與的士司機，一同返回海旁警署，進行一項必要程序。

消息來源：「就在報案程序進行當中，山崑納第與警方發生爭辯，當時報案室的「坐堂」帮辦認爲這是十分意外的案件，向署長提出報告，署長接報告後，亦向警方最高當局請示。結果雙方在不愉快的情況下各採各的步驟，離開報案室。」

政府新聞處昨午二時卅三分答覆記者詢問是否有上述事件發生時，証實本月十六日晚上八時，山崑納第曾在海旁警署進行一項投報，該項「投報」警方現正展開調查中。

規模宏大 遠東第一

各國名廠 特備選品

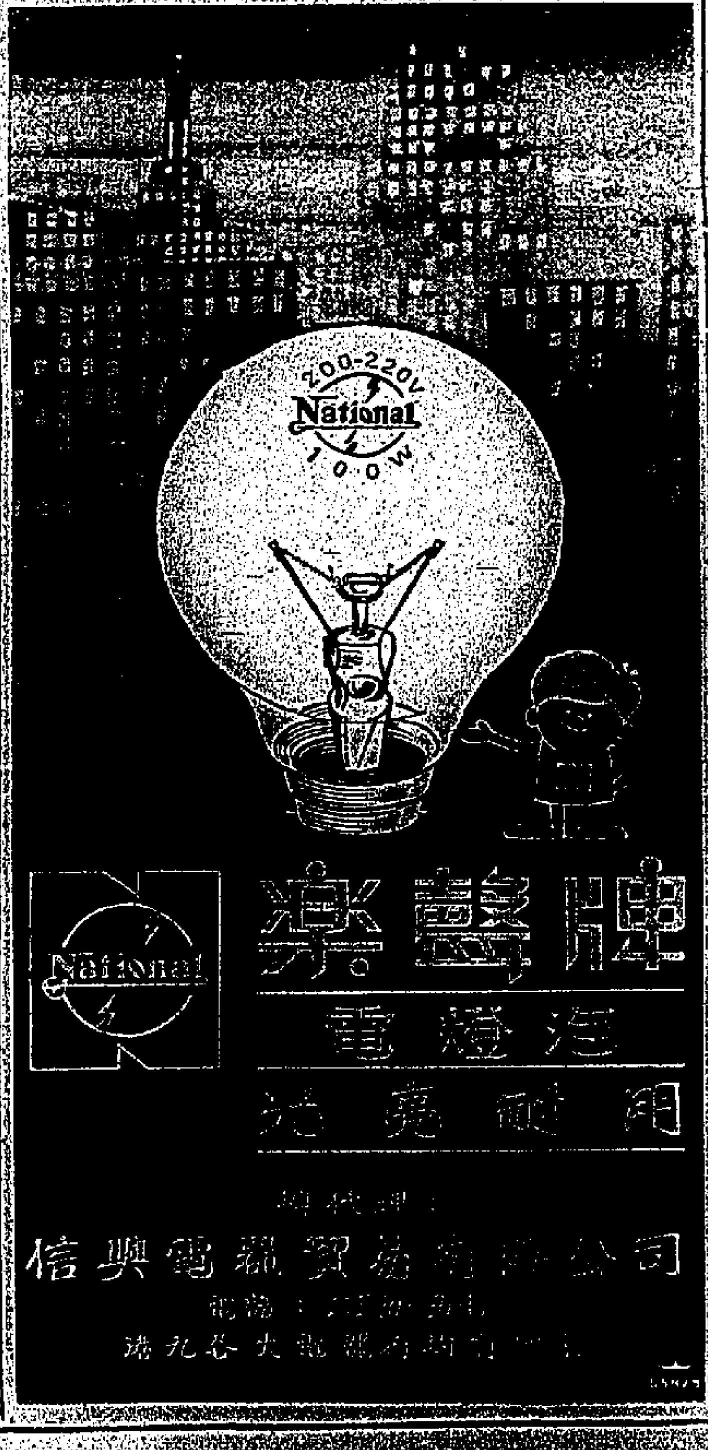
半價平售

茂昌眼鏡公司

總店：香港大道中五十七號
支店：旺角彌敦道六一〇號
支店：尖沙咀・香檳頓

英國成斯門4212 10K金架驗光眼鏡 原價$30.00 半價$15.00
意國RATTI 76電單車避風太陽眼鏡 原價$12.00 半價$6.00
美國秀郎康廸能架女庄驗光眼鏡 原價$40.00 半價$20.00
法國1040金脚弧形全景太陽眼鏡 原價$18.00 半價$9.00
西德REHA 12K金框膠架驗光眼鏡 原價$50.00 半價$25.00
英國12K金架沙爾佩太陽眼鏡 原價$20.00 半價$10.00

茂昌眼鏡 驗光準確 負責保用
茂昌眼鏡 最高水平 最佳服務



紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋
可簽証符合拉力標準
紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証

好處：價値比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。任何花式皆備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。

紹榮有限公司鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓
電話：二二四三六一 二二三〇五八
廠址：將軍澳 電話：八二九一九四九

大隆建築置業有限公司

經香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

太華樓
太子道178-180號・伊利沙白中學對面
洋樓設備 唐樓價錢 百餘年期 獨立水錶
每層二萬餘元起

界限街大樓
界限街2,2A,2B號・通州街大單邊
三樓全層 全部裝妥 請到參觀
八十年期 地點旺盛 交通利便 分戶水錶
本樓宇到立信置業公司接洽亦可。電話：238203

接洽處 香港大道中37號余道生行三樓208室 電話：221563 221564
大隆建築公司

新蒲崗 五芳街4861地段
宏發工廠大厦（第一期）
現貨 有入伙紙！
交通便利・招工容易
售價最廉・分期最長
尚餘無多・欲購從速
每層四伙
每伙千餘呎起
特快大電梯四部
昌生有限公司
香港德成大廈1407室・電話：222277・231840

五名悍匪在元朗八鄉 白晝械刧凌雲寺 逞兇打傷老尼姑

女學生損失百餘元兩疑犯被捕

【本報訊】五名持有劍仔、刀仔的匪徒，昨日下午四時在光天化日之下，打刧新界元朗八鄉的凌雲寺，將一名老尼姑擊傷之後，刼了現欵百餘元，始揚長而去。

警方接報後不久，先後有二名疑犯被捕，並繼續追查在逃匪徒。

凌雲寺位於元朗八鄉林錦公路觀音山畔，寺內有四十多名比丘尼，在此持齋修行，假日除善信遊客到此禮佛觀光外，平時十分清靜，詎於昨日下午四時左右，突有五名分持劍仔、利刀的匪徒，湧入寺內，以刀劍將各尼姑指嚇，禁勿張聲，這一羣比丘尼多爲上了年紀，乍逢此變，均噤若寒蟬，其中若干名且唸「阿彌」不已！

五名匪徒，將各比丘尼指嚇後，隨即翻箱倒篋，肆意搜索，可是比丘尼們類多清貧樂道，飾物無華，故搜索移時，無甚所獲，獨在一名女學生趙惠賢的行李袋中搜去港幣一百三十元。

當該匪徒搜刧女學生時，站在附近的一名老尼姑范容（七十歲），即挺身而出，企圖阻攔匪徒搜掠，被匪徒推倒於地，致手部及膝、足部均受傷，五名匪徒得手後，始呼嘯而去，至寺內其他各物，均未被掠。

事發後，當寺的比丘尼於驚魂甫定，乃赴八鄉警署報案，警方據報後，即由署長戚鈞富、探目何尚銘、探員周棠、陳炳麟等，迅速趕赴現場調查，根據各比丘尼描述各匪面貌及刼掠情形，即由各探員展開追查工作。

迨至昨晚七時左右，警探在大埔區某木屋內將一名廿餘歲男子捕獲，該男子爲當地人，四十餘歲，警方於訊問錄供後，已將之扣留，稍後根據線報，繼在元朗捕獲一名疑犯，至其餘三名匪徒，警探負夜繼續追查中。

被刧掠了一百三十元現欵的趙惠賢，原是本港山光道佛教覺光學校初中三年級學生，她平時在該校寄宿讀書，近因放暑假，乃於日前往凌雲寺探望她修行的姑姊，且留宿了多天，她本定於昨晚辭行，返回黃大仙區家中，不意在離寺之前數小時即遭刧掠。

被匪擊傷的七十歲老尼姑范容，經敷治後，幸無大礙。

女子夜行遇盜 刼財後更欲刼色

【本報訊】一名女子午夜歸家，在梯間遭遇一男子襲擊，被刼去手表金鍊和現欵之外，還意圖非禮，結果，該少女掙脫逃走遁過徙廊，並向警方報案。

據說：該女子年約廿餘歲，昨日淩晨十二時許，獨自返家，當行經黃大仙廉租屋第十座附近，突在黑暗中衝出一名年約卅餘歲之男子，强行挾持，進入該座二樓梯間，然後下手搶刼。

該女子當時在毫無反抗的情況下，被搶去戴在手上的天梭牌手錶、金頸鍊和手袋裡的現欵七十元。

匪徒得手後，詎料該男子突然一個餓虎擒羊，兩手向女子攫去，並迅速圖强行脫去女子的上衣，該女子以爲兇危急，拚命與匪徒糾纏，結果，脫離匪徒控制，向警方投訴。

警方接獲報告後，已展開調查。

譚氏宗親 獎學聯歡

【本報訊】譚姓學生一百八十九人及其家長弟妹等，昨日下午二時在九龍旺角瓊華酒樓參加香港譚氏宗親會茶會歡叙。由該會名譽會長教育名宿譚維漢博士致訓，永遠名譽會長譚立朝主持頒獎，每生獎給刻名銀獎章一枚及紀念獎等。該會舉行獎學聯歡會，遂集今年在大專校院畢業、中英文中學會考及格之港大入學試及格者。受獎譚姓學生題名：（如未接到邀請函者，可電話四三九八四五與會洽詢）。

大專畢業：廣銓、慧芳、國勳、汝謙、翠蓮、炳均、榮鏘、添鉅、國儀、榮安、宗義、煥英、榮貞、伯賢、美芳、蕙蘭、鴻鈞、任氏、湘濤、昭初、樹培、綺嫻、棣材、澤聰、金齡、永紹、德源、榮操、厚融。

港大入學試及格：超雄、廣正、敘齡、珍瑜、忠珠、中嫦、文强、己賢、應爲、妙貞、頤輝、天放、淑昌。

英文中學會考及格：渠允、活濃、佩蘭、瀚聲、殿貞、振祺、德源、輔中、立琪、榮駒、潔影、淑華、淑儀、超羣、健榮、國材、家銓、一雄、永浩、伯臣、恩佩、悅興、焯斌、錦墀、國銘、永明、德興、廣文、耀垣、嘉利、瑞玲、慶華、樾都、惠娟、慧敏、可兒、勵中、樹齡、韻娟、金山、潔霞、懸鑾、燕旋、兆倫、桂蘭、宗明、元生。

顯祖、永彪、仲强、樹廣、振葦、達昌、鉅森、永祥、潤文、錦標、婉卿、碧珠、錦邦、錫强、仕强、紹儀、澤林、葳林、倖凌、攜穎、敏慈、蔘媛、石友、卓權、福源、業棠、振勝、裕基、國興、亦平、國聰、順泰、倖雲、立萍。

中文中學會考及格：深婷、潤桃、顯裕、金水、雅芳、樹培、錦澄、永燦、國豪、少萍、經緯、美蓮、明岫、侶玲、思滙、立維、容開、伯棨、杏儀、壯運、滿聲、燕顏、少駒、少文、國興、嘉華、靜儀、惠珍、立儀、麗珍、仲剛、見貞、咸爽、瑞莉、以和、志强、聯輝、秀華、玉蘭、宇華、耀泰、美瑜、郭玲、誠璋、敏寧、文忠、陶慶、明新、北運、光洋、令明、佩英、恒添、鳳愛、薩苣、遂均、珍桃、英傑、伯行、少卿。

女童打針後暴斃 法庭研究死因

診治醫生出庭作証表示 死者因注射起反應致命

【本報訊】一名三歲女童因發高熱在西醫診所打針後面呈黑色，轉送伊利沙伯醫院後斃命。南九龍裁判署昨研究死因時，法醫官指出驗屍發現該女童是因注射後引起痲痺而死亡的。診治該女童醫生亦認爲該女童是因注射引起反應致死。

此案昨經死因庭研究死因，由林元芳法官選定三位男性陪審員共同進行研究，惟供未畢，今日續訊。

婦人梁玉賢昨出庭作供稱：死者陳好英，死時三歲，是她的女兒。七月四日下午二時，她發覺女兒發高熱，乃帶女兒到黎仲濂醫生處求診，醫生首先替女兒在臀部處注射一針，然後着她抱女兒出診所大廳等候，未幾，她發覺女兒面色轉紅，乃將女兒再抱入診室，問醫生：「點解咁？」醫生謂再打一枝針就冇事，醫生繼在女兒之臂部及胸部注射，並囑看護撥九九九電話召救護車，黎醫生已用盡人事施救，並曾替女兒施行人工呼吸，後來女兒被送入伊利沙伯醫院，當值醫生診視後，謂女兒已死。

李福基法醫官作証稱：七月五日檢驗死者之屍體，驗出係因注射後引起痲痺死亡者。

黎仲濂醫生作証稱：他在大南街六十四號地下開設診所。七月四日下午二時，診視女童陳好英，發覺她喉嚨核發炎，由鼻以至喉嚨之間均呈腫起，他在她的臀部上注射一針，囑其母抱出外候，約四分鐘後，死者之母抱死者復入，死者面呈黑色，他立即進行注射施救，在臀部上注射四針，胸部注射兩針，後來並命護士電九九九召救護車。依他個人意見，死者係因注射引起反應致死，如不注射，可能不會引起反應的。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩的西風或西北風，天色晴朗，天氣炎熱，稍後時間有驟雨或雷雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．八度（攝氏表三二．一度），最低爲華氏表七九．二度（攝氏表二六．二度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十五度（攝氏表二十九度）。

高潮：凌晨三時四十五分 下午三時四十分

低潮：上午九時廿分 下午十時五十分

勞資獲協議 九龍新的士工友加薪

餘下花紅問題今晨再談判

【本報訊】九龍新的士公司勞資談判，部份條件雙方經獲協議，資方同意工友要求加薪及假期，餘下的花紅問題，今晨九時再繼續談判，談判期間，工友保証絕不採取罷工行動。

該的士公司屬下司機約二百五十人，他們以改善待遇向資方提出三項要求：⊖每日加薪二元；⊜將每月的假期由一天半改爲兩天；⊜提高花紅，將原來每日的營業額超過四十五元之外者，每一元的花紅二毫七仙提高至三毫七仙。

勞方上述要求，經其代表葉文波及會計文與資方總經理胡文彥談判後，並經向勞方全體報告談判經過，結果資方同意由本月一日起，每日加薪二元及將假期增加至兩天，花紅問題則於今日再度舉行談判。

新界師訓班同學會 成立八週年紀念

李會桃讚揚新界教育迅速發展

【本報訊】新界師訓班畢業同學會，昨晚七時在九龍高華酒樓舉行成立八週年紀念暨會員聯歡聚餐大會，計有該會顧問李會桃伉儷、林理居醫生、何波、龍偉、梁東漢、余子洲、新界師訓班主任沈厚堅、督學何騰駒、陸宗萬、黃錫華、趙金華、何紹堅、趙子賢、劉輝、張炳坤、趙國雄、譚清高暨該會理監事全體會員共數百人。

理事長吳華因病缺席，由副理事長蘇雄輝主席致詞，報告會務概況，旋請文教名流李會桃致詞，李氏對新界教育年來之蓬勃發展，多所讚揚。繼由李夫人羅舜華女士抽獎及頒獎，監事長梁瑞致謝詞，并由師訓班同學會學校教師單婉儀小姐代表向李夫人獻花。禮成叙餐，賓主盡歡。

李會桃氏致詞稱：記得十多年前，不少教育界同寅，都視往新界任教爲畏途，而當時新界邊遠地區的小學，還有採用「複式」教學的，往往以一位教師，主持一間學校，當時的新界教育，因爲師資難得，不得不降格以求，以致影响學生的學業水準，也十分不如人意，不要說像目前的參加升中考試，爭取中學學位，即小學畢業會考，

推行「發展小學教育七年計劃」，有感於充實新界師資之必要，乃有新界在職教師訓練班的創辦。自從新界師訓班創立後，由於主持得人，人才輩出，不特受訓人數，年有增加，而且新界教育亦因而蓬勃發展，在量方面，固然普遍的增加，在質方面，也有長足的改進，此在近年升中考試成績的表現上，可見其進步的一斑。

新界教育的發展和進步，除了香港政府和地方鄉紳父老的極力扶助之外，教育界同寅的功勞最大，在座各位的努力，尤其功不可沒。新界師訓班同學會成立之後，無論在教學經驗的交流與教學技術的改進，都有很大的貢獻，對於新界教育的發展，是大有幫助的。大家都知道，自從上月「香港教育政策白皮書」在立法局通過實施之後，香港教育又已步入一個新紀元，不管這份白皮書受人歡迎與否，都值得我們從事實際教育工作者，作同情注意研究。如小學改爲六歲入學，新制五年中學，將第六年改爲「中學預科」，教師與班級比例縮減爲一點一，教師薪給制度的改變及這些改變在教育的理論和實際上的根本意義和作用等，都值得我們作深入而有系統的了解。

（上）新界師訓班畢業同學會舉行慶祝八週年紀念暨會員聯歡叙餐大會，李會桃氏致詞。（下）李會桃夫人頒獎情形。

新亞聯旅業公司 派寺尾英俊 主持港業務

【本報訊】新亞聯旅業有限公司總裁和田太計司昨派寺尾英俊爲該公司香港支店長，寺尾氏一九六二年參加新亞聯旅業有限公司，前任該公司東京及大阪辦事處營業經理。

據寺尾氏稱：日本自一九六三年公佈取消限制國人出國遊覽，此項消息未能立即普遍全國，但兩年後之今日，全國各地日人已獲悉此項新例，紛紛準備出國遊覽，只由新亞聯旅業有限公司營業數目觀察，估計今年日人出國人數已較去年多一倍以上。據寺尾氏估計，今年日人出國人數已超過十六萬，其中大多數以香港爲目的地。附圖爲寺尾英俊。

美新任駐越大使 洛治抵港 今天飛西貢任所

【本報訊】美國新任駐越南大使洛治，昨午乘搭軍用專機由檀香山抵港。洛氏曾任駐越南大使，此次係繼前任泰勒將軍而再任該職。他預定在此停留一天，今日早上即飛往西貢任所。

廣託四分行 今續還存欵

【本報訊】有關廣東信託商業銀行清盤分派第一次攤還欵項，今日繼續在四間分行辦理，計爲九龍城分行、青山道分行、旺角分行及元朗分行，每元之第一次攤還欵項爲二角五分。茲將四間分行今日攤派欵項時間及存欵種類號碼列後，各有關存戶可依時携備前往領取：

九龍城分行：上午十時至下午一時半，定期存欵號碼一四三至一八九九；下午二時半至下午六時，定期存欵號碼一九〇五至二三四五。

青山道分行：上午十時至下午一時半，往來存欵號碼一〇一至八七一；下午二時半至下午六時，往來存欵號碼八七二至一三九五。

旺角分行：上午十時至下午一時半，定期存欵號碼一二四八至二六六二；下午二時半至下午六時，定期存欵號碼二六六六至三七五二。

元朗分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼三三二七至三八〇一；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼三八〇二至二三四六。

上述號碼每一存戶，在指定時間前往領欵時，必須携同存摺、存欵收據、銀行結算書或其權益之其他証據，如係使用圖章，則應携同本人身份証。如有任何遺失或不能獲得存摺或存欵收據者，則不應前往，有關辦理此等情形之辦法將另行公佈。如有存戶未能親自前往領欵者，可填寫一份授權書交與其代表人代爲領欵，此種授權表格，可向政府總部前往取，或於元朗理民府總理處、受託人之事務主任辦事處，或各該銀行所在地區之街坊會索取，表格須小心填寫，存戶應於上述定時間內，携同授權書、身份証及存欵手摺等前往領欵。

中共加緊管制漁民

【本報澳門訊】漁民消息：中共爲要統一管理漁民，規定所有漁船加入「公社」，接受統一管制，前管制容爲較鬆弛的中山縣的漁船，最近亦受此限制，如反對參加「公社」的，則不獨不准駛至共區，連公海亦列爲禁止作業。

據陽江、東莞、番禺等處的漁船透露：入了「公社」後的漁船，由「公社」指定每月交產的數量，如不足者，則遭追繳及處罰，而漁民捕獲的漁鮮，普通的將百份八十的數量，照其所定牌價售給「公社」，餘下的百份之二十，留漁民自用。

柯達公司董事 華禮士昨抵港

【本報訊】美國羅徹斯特大學校長兼美國柯達公司董事華禮士，昨日偕同夫人由馬尼剌抵港作短期之訪問。在馬尼剌期間，華禮士夫婦曾訪問洛克菲勒基金贊助之各大學。彼等日間將轉赴曼谷訪問各大學。

有夫之婦 服毒求死

傳因被人威迫

【本報訊】一年逾四十的婦人，昨晚七時許，在家中服食安眠藥企圖自殺，被其母發覺報警送醫院救治。

該婦人名雷逸英，四十五歲，住九龍城賈林邊道八號Ａ三樓，她爲上址業主，三十年前與一姓王男子結婚，現有一子一女，其丈夫在美國經商，經常有錢滙返接濟，她與其母親及兒女同住上址。

據其母說：近年來常有一姓雷男子前往要脅其女，該男子二年前且曾打過她，近日向她索取數萬元，如不照付，則需跟他出走，她不允。該男子便日夜到上址纏擾，曾說：「追到你死爲止！」據悉：她與姓雷男子是在早年時認識的，該男子現在北角某茶樓當「企堂」。

三院港九小學 聯合行畢業禮

由利銘澤議員夫婦主持

【本報訊】東華三院所屬港九各小學，昨在香港大會堂音樂廳舉行畢業典禮，由行政局非官守議員利銘澤致訓詞，利銘澤夫人頒發畢業証書及獎品。

到有三院主席林樾振、首總理孫秉樞、總理廖烈武、梁榮昌、陳有慶、總理李俊亭、胡寶星、區百齡、汪徵祥、喬福球、王幸利、鄭振猷、陳錦垄、李作權、梁知行、田家炳、施展琥、梁錦輝、余啓祐、關超然、當年顧問何世柱、顧乾麟、陳百強、關卓然等，均偕同夫人預期抵，歡接嘉賓，利銘澤議員伉儷、署理華民政務司巴那、議員王澤森、副華民司馮裕強、兩局非官守議員辦事處秘書區燦森、三院歷屆主席張玉麟、鍾錦泉、曾正、保良局歷屆主席馬錦明、陳超常、港兆霖、鄧三院總理、各界嘉賓羅宗傯、張沛松、馮浩然、黃允畋、李世明、盧子榮、鄭苑鈞、李子芳、淩達鑑、司徒倌、各公私立學校代表、中西各報記者、三院各校教職員及學生家長等千餘人。

典禮首由主席林樾振致詞，繼由利銘澤致訓詞，并由畢業生代表楊國樞致答詞，利銘澤夫人主持頒發畢業証書及獎品，最後由畢業生代表向利銘澤夫人獻花，全體畢業生唱畢業歌後，典禮完成，游藝節目則有音樂及舞蹈，分由香港第一小學、香港第三小學及九龍第二小學學生擔任表演。

又：東華三院歷屆總理聯誼會，昨晚在大華飯店舉行第六十二次聯歡叙餐，由全體當年總理報効游藝節目，以助餘興。

菲道天台凌晨發生血案

露宿少女被非禮 乍醒遭色狼刺傷

【本報訊】灣仔菲道七十九號天台，昨晨二時，一名十六歲少女遭色狼夜襲，撫摸胸部及下體，少女從夢中驚醒，發現一名似乎是鄰居的男子正在毛手毛腳，少女問他做甚麼，該色狼不由分說，拔刀直向少女右胸及脇部連刺兩刀，逃去無踪。

案發後，傷者大呼救命，驚動其父母，乃立即致電報警，警方到現場調查，發現上址鄰居一名少年失踪。警方刻正在找尋該少年的下落，並將該少女送往醫院救治，由於傷勢頗重，需留醫。

據上址天台居民稱：七十九號住着一伙姓陳的人家，陳家有長女陳××，十六歲，長得亭亭玉立，鄰近居住着一名姓蘇的少年，十七歲，兩人在上址居住已十多年，蘇也曾受過八九年的教育，最近停學，到九龍廣東道一家電器舖當學徒，每日晚間返上址居住。據說姓蘇的少年最近已放棄學那電器技術，另覓得新的職業，據於前日上工。據居民稱，前晚並未見該少年返上址度宿，迄昨晨二時許，陳姓少女在天台木屋門口置一張帆布床睡覺，朦朧中突然感覺上身及下體有物蠕動，當她醒來時，赫然發現一似是相識的少年，正在向她的胸部及下體撫摸，她驚慌之餘，忙問「阿×，你做甚麼。」此時，突然她發覺面前的人拔出一把刀，一刀刺中右胸部，另一刀刺中右脇部，鮮血汨汨流出，她大呼救命，兇手行兇後立即逃去無踪，女子父母大驚，急行報警。警方昨午仍在追查兇徒蹤跡。

大埔理民府兩長官 訪上水各村

村長等請求協助解決困難

【本報訊】大埔理民府正副長官雷彥懋、黃能信等一行五人，昨訪問上水各村，各村村長紛提出請求協助解決村中困難，如築行人路、公廁等。

白石上村村長梁及下白石村村長梁觀發要求：閘當局轉告該村農田附近的農場主人，因其農場的猪糞常流入農田，使農田受肥過多而難生長，希當局注意及改善。

水窩村村長沈容生請協助修建該村公廁。

大網仔村村長黃華爲建祠，請理民府撥助材料，將來建祠預算需一些建費，闢一些兒童游樂場在祠堂側。

園頭村村長張德森當理民府訪問時，請助修水陂及建公廁，尤以水陂工程頗大，會研究改用水管引水辦法，但仍須工程人員勘察始決定。

下山村村長林和安請建公廁及路牌等；寮下村村長林秀材指出該村對面明山，露出白泥，有碍風水，希設法補救，使山頭回復青綠。

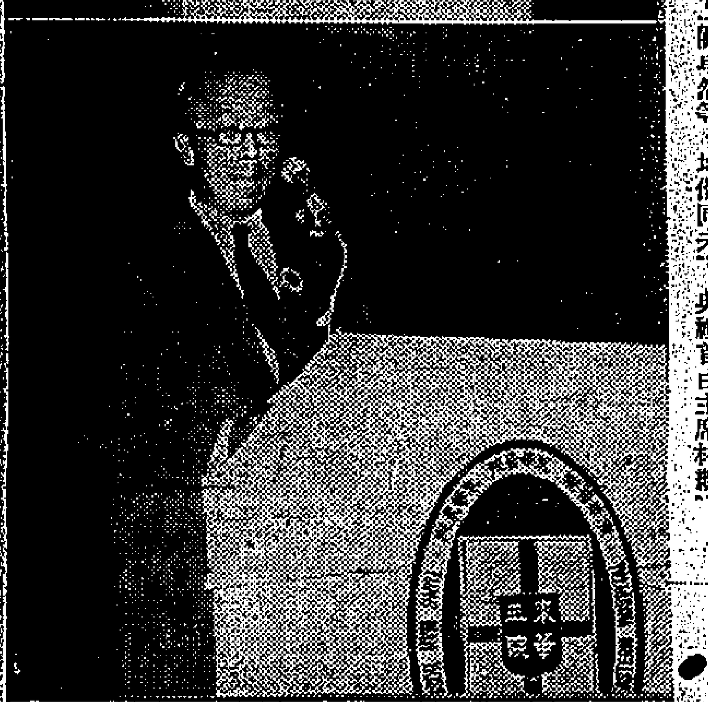
放馬莆村希望有鄉村行人路，但因人口多，經濟困難，雖理民府助材料亦感無力辦理。

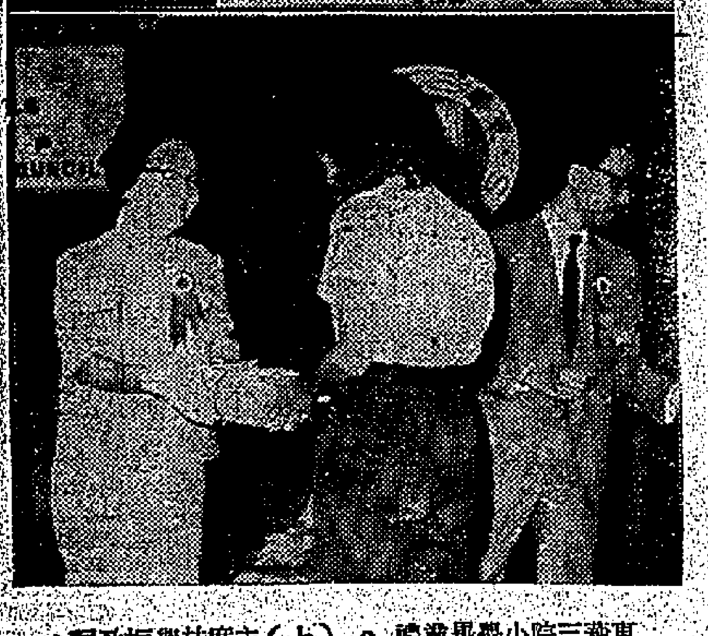
鐵屋村村長鍾國榮提前設警崗及電話亭。該村村民盼准申請建臨時屋。

黃能信等昨上午巡視大頭嶺、松柏塱、金錢、抗頭，下午村巷、馬草壟、河上鄉、古洞等，今仍繼續巡察園村、華山村、上水村等。

當局重申法令 禁止獵取豹狸

【本報訊】漁農處發言人昨籲請狩獵家注意，豹狸是屬於被保障動物之列。據該發言人稱：根據一九五四年野鳥及野生哺乳動物保護法例第二附表，獵取該種動物乃屬違法者。獵取候鳥之季節，由下月一日起至明年四月卅日止，留鳥則由本年十一月一日起至明年二月二十日止。獵取此等鳥類，均需要領取打獵牌照。





東華三院小學畢業禮：（上）主席林樾振致詞。（中）行政局議員利銘澤致訓詞。（下）利銘澤夫人頒發畢業証書與三院香港第一小學校代表區愛芬。

基督書院

招生（會考班）F1至F5

九龍城道龍崗道三六號 電話：八二三二五四

院長龍殿唐

嶺東中學

招考中一至中六、小一至小六、幼稚園高初級，並中文夜校中小學各級

考期：報名時通知

校受教育司署資助學額，中一參加升中試者優先取錄

校址：九龍南昌街一〇六號大埔道一〇三號 校長陳劍科

BURDETTE ENGLISH COLLEGE KOWLOON

九龍 八達英文書院

本校特點

（一）本校位於九龍市中心區之尖沙咀柯士甸道，面對九龍木球場，環境優美，空氣清新，交通利便，由尖沙咀碼頭或佐頓道碼頭乘搭十號巴士可直達本校（附有校車接送）。

（二）本校自置校舍，新建樓高六層，共有標準課室二十四間，並有理化實驗室、圖書室、電化教育室等各種特別室設置，全部工程已完竣，校舍爲當前最新型，歡迎社會人士參觀。

（三）本校以品德爲重，注重學生德智體羣四育並進，採用個別家庭訪問及學生家長座談會等方式，加強學校與家庭聯繫，同時延聘各方面專家輔導學生課外活動，引導青年活力趨向正途發展。

（四）本校教師多爲學識淵博，教學經驗豐富，嚴格督促學生，成績優良，廣延資深一流師資，教育界知名學者擔任各科顧問及指導。

（五）本校爲照顧遠道學生，設有代辦膳宿辦法，設備週全，專人管理，接受家長委託。

招考班級——F.1—F.4，P.1—P.6中英文幼稚班

獎助學額——本校蒙本港熱心教育人士慨捐中小學各級半費學額共一百名及九月份免費學額二百名，申請辦法，歡迎來校查詢。

入學手續——憑有原校成績及學歷証件者，報名後會見校長，儘予優先取錄。

報名地點——九龍尖沙咀柯士甸道一四〇—一四二號本校（上午九時至下午六時）

電話：六三四〇七九、六三四八〇

董事長 李大偉 副董事長 李葉少靄

副董事長 蘇熊瑞 監督兼校長 葉迅中

香港 九龍 堅道英文書院 通告

一、本校蒙熱心教育人士樂捐中小學各級半費學額多名，凡成績優良或清貧考生均可申請。

二、考生携同原校成績或學歷証件者，報名後會見校長，儘予優先取錄。

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班）

小學部——小一至小六

考試：香港校——八月二十日（星期五）上午九時

九龍校——八月十八日（星期三）上午九時

報名處：㈠香港敦文英文書院校務處（堅道一四三號電話：二三二七二，二三〇九一二）

㈡香港堅道英文書院招生辦事處（堅道一二九至一三一號電話：二三七五三四）

㈢九龍堅道英文書院招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八一）

校監 林樹錚 校長 黃文謙 副校長 雄永熾

萃華英文書院 招生

校址：九龍旺角運動場道十五號

班級：P.5—F.3 逐年遞增至會考班

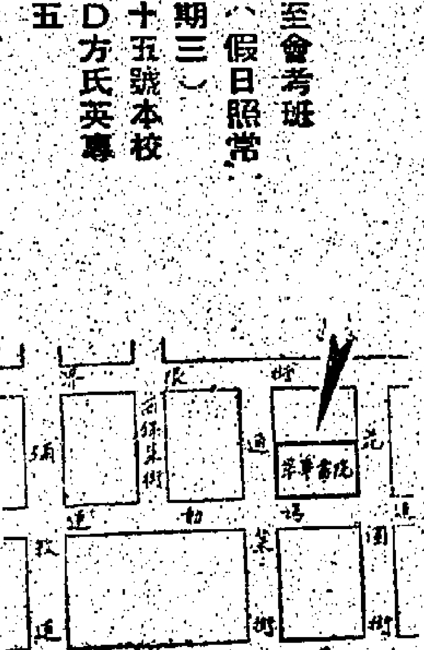
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）

考試日期：八月廿五日下午二時（星期三）

報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校

（二）彌敦道七四五C—D方氏英專

電話：八零二六五五



方氏英文專修日校 夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月七日開課

即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址：方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五

萃華：旺角運動場道十五號

獎券基金撥款資助兩項計劃
設元朗社區中心 辦社會研究計劃

【本報訊】社會福利諮詢委員會建議由獎券基金撥款資助之首兩項建設計劃，已獲政府批准。

獎券基金於本年六月三十日由立法局議決創設，旨在支持及發展本港之社會福利工作。

上述兩項計劃其一為在元朗開辦一所社區服務中心，撥款額為一百萬元，另一筆撥款亦為一百萬元，用以資助一項由香港社會服務聯會及社會福利署聯合舉辦之社會研究計劃。

社會福利署發言人昨在宣佈上述兩宗撥款時稱：多年來，元朗居民已感到需要有一所社區服務中心。自元朗區二十個主要公共團體最近成立聯會，進行推進此一計劃後，設立該服務中心之時機已告成熟。同時，由區內居民認捐大部份經費之一處龐大遊樂及運動場，目前已在籌劃中。

擬議中之服務中心，將擁有一個附設舞台的禮堂，供社交集會及展覽之用；另有一所附設閱讀室的圖書館，一家日間托兒所及天台遊樂場；此外復有供元朗各團體及志願機構進行服務工作之場所，及供小童、青年及成年人小組及職業訓練班使用的設備。

此築物本身將建於遊樂場之邊緣，並將設有更衣室及看台多個。

預料該社區服務中心將由元朗居民代表所組成的一個管理委員會管理，元朗理民官極有可能任該委員會初期之主席。

上述社區服務中心，將對元朗不斷增加的居民（現估計二十萬人）及鄰近地區之居民，提供有價值之服務。該中心的工作目標為改善元朗區內的社區生活，及使區內之社區精神及組織有一集中之所。青年人將由於該中心的設立而獲益。

在此都市化的香港，由於鄉村生活已轉變為人烟稠密工業化地區生活之關係，華人家庭的傳統方式正在變化中，而對此變化情形進行科學上之研究，亦久已感到有此需要。社會研究計劃預料將會局部適應此需要。

繼續接受撥款申請

雖然此項研究計劃，將不以社會福利工作為特別目標，但預料研究所得之背景資料會對現有福利工作的需要及其價值之估計，具有無限價值。

同時，此種資料對於迎合本港居民在急劇轉變環境下所需要之種種未來社會福利工作，在計劃及判斷其孰先孰後方面，亦具有無限價值。

若干研究範圍如下：

（甲）人口成份之性別，年歲以及地方性分佈情形之轉變；

（乙）對居民職業，生活水準以及居民自給能力有影響之經濟情況之轉變；

（丙）由於本港有大量居民由中國農村經濟環境轉而在工廠就業所引起之生活情況之轉變；以及由鄉村遷往木屋區，屋頂或住宅樓宇所引起之生活情況之轉變；及在本港目前進行中之大規模另行安置及徙置計劃之效果；

（丁）有關家庭單位成員觀念之轉變，以及遠親近戚間之傳統社會關係之轉變，包括上一代及下一代家族聯繫可能日趨薄弱之情形在內，將有信念及價值之任何轉變，暨家庭生活中出現存種種使家人分開之因素之效果，如父母離家外出工作，家中地方不敷舉家同住，兒女求學機會日多以及離家找尋娛樂之傾向等是：

（戊）對個人及家庭自立態度之轉變，以及對社會工作可能繼漸增加之期望。

社會研究計劃主要部份之進行預料約需時十五個月。

現已接獲若干志願機構之申請書，請求由獎券基金撥發贈款。此等申請書現正在研究中，預料不久將再行撥款。

該基金為繼續不斷者，隨時接受申請。如有查詢，希與社會福利諮詢委員會秘書接洽，電話七一三三七七〇。

圖為年青小姐參觀社會福利署在黃大仙社區服務中心辦理之圖書館時，為在該館閱書之靈秀圖襯。

芙蓉山竹林寺 啟建地藏法會七天

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林禪寺，為幽冥教主大願地藏王菩薩大道場，農曆本月三十日為地藏王菩薩誕，該寺融秋老方丈領導全寺僧伽，昨下午七時蕉壇酒淨，由今日起，開壇頂禮地藏寶懺一連七天，直至三十日功德圓滿，恭請顯通、虔修、隆生、祖滿、茂果、培岸、永澄、茂寧、茂求、茂禎、半空、茂根、優透、宏偉、益珊、茂文、茂顯諸師，一連七天舉行法會。

簡浩超陳湘蓮結婚

【本報訊】簡浩超與陳湘蓮在九龍彌敦道政府合署禮堂舉行結婚典禮，是晚在瓊華酒樓三樓全廳款宴親友，嘉賓盈庭，喜氣洋溢。

新郎簡浩超君為已故廣告界前輩簡瑞甫先生第四公子，年少有為，繼其父志，為廣告界後起之秀；新娘陳湘蓮小姐，系出名門，莊淑淑德，畢業柏立基師範，現任教道慈小學，作育英才，堪稱佳偶天成。

圖為簡浩超陳湘蓮新婚儷影。

大會堂今日節目

音樂廳	鋼琴演奏	下午九時
劇院	香港聯合國協會年會	下午五時卅分至八時卅分
博物館	香港考古學展覽	上午十時至下午六時
美術館	何東爵士藏瓷展覽	上午十時至下午六時
高座展覽廳	第三屆國際沙龍影展	上午十一時至下午七時
三樓陳列館	香港商品展覽	上午十時至下午六時
低座展覽廳	班展	中午至下午七時
	圖書館開放	上午十時至下午六時
北演講室	中大校外課程講座	上午十時卅分至下午一時卅分
北演講室	彩色幻燈片欣賞	下午六時至八時
南演講室	瑜伽班	上午九時卅分至十二時卅分
大會議室	速記班	下午六時至七時

會考制度害盡青年 盼當局斟酌改善

讀者意見

讀者意見版編輯先生：

由於近日來，會考落第生紛紛投函向香港撒瑪利亞防止自殺會以求協助，而抨擊會考制度；繼而引起社會人士與報界評論其弊端，甚至有教育界人士，呼籲取締會考之制度，吾也是參加此屆會考，很不幸，也落第了。吾現如不論其利與弊，或取消與保留之意見，而是想提供出幾點意見，以改善會考制度，俾教育當局作改善之參考。閱報貴報刊載（八月十五日）落第會考生致香港撒瑪利亞會之函而歸納之：同學乃對會考委員之批卷有疑問。因為其自己自信功課不差，可獲良好成績，豈料卻失敗了，因素何在呢？這是頗值得重視的問題。

愚見以為㈠教育委員應設立一覆卷與查卷小組。而者所負責之工作，乃是小心核查各批卷委員所評定之試卷，每份須檢查有無錯漏或限批，同時，於登分機登分之後，再核對所登之積分，與原稿有無錯誤。而查卷小組之工作，是給予考生翻查試卷，一則考生可知自己如何作答錯誤，二則考生對批卷感到合理而無怨無賴，而又減少錯誤。

㈡教育當局對會考落第生不應採取冷落的態度，而應負起對落第生補救之責任，以協助考生補考或使其能有重讀一年之機會，吾認為教育司署應設立一所收容落第生之學校，俾以經濟困難之落第生，有機會重讀一年；同時，慈善機關應設立助學或貸款基金，給予落第生在其他學校重讀一年之機會。

㈢會考委員對考生不要採取苛刻的態度，如考生漏了寫考試號碼，不應取消其卷，因為考試時，那種人為的緊張氣氛，而錯誤與疏忽，實在很容易使人犯了，有誰敢說沒有呢？難道考生有意不寫號碼而提弄批卷人嗎？何況，收卷時是依照考試座位號碼順次序收，開中一人漏寫號碼，實在是可以追查呢的。

㈣教育當局對會考及格率不應抑制太緊，而應以特別考慮予以放寬，而各科及格之標準，不應作無理的提高，不致使在校學生感受淘汰之威脅而彷徨，須知，每屆落第的學生不是拘數十個，而是數千個。一年五千，二年一萬，至五六年，豈非三萬的落第生嗎？他們的出路如何？前途如何？做掘地工人嗎？做社會寄生蟲嗎？青年人是被強迫的，故此，考試逆般地抑制了年青的前途與願望，他們的內心，已泛起了一種無形的反動，很容易，就變了有形的反動啊。這點誰敢保證不會的呢？同時，吾並希望教育司署應公開表明會考之批卷工作過程，以及如何評閱試卷，俾考生得以明瞭而不致有所誤解與深怨，並希望教育當局對以上之意見，予以考慮為幸！敬祝快樂！

讀者黃鴻澤 八月十五日

本月初傳染病統計 痲瘋症五宗
新患肺病者今年逾五千人

【本報訊】根據昨發表的官方衛生數字，截至本月七日為止之一週內，死於傳染病者有二十四人，上一週則為廿九人。上述廿四人中，死於肺病者廿二人，死於阿米巴症者兩人。同期內，呈報之肺病共有六十六宗，由本年初起計，總數達五千六百八十二宗。

該週內所呈報之其他傳染病如后：腸熱十一宗，痢疾（桿狀菌）七宗，痲疹六宗，痲瘋五宗，百日咳四宗，眼炎四宗，水痘三宗，阿米巴症兩宗，痢疾（未明種類）一宗，副腸熱一宗，小兒痲痺症一宗，白喉一宗及瘧疾一宗。

同期內，全港註冊出生人數共有一千七百三十六人，計港島四百六十八人，九龍九百二十一人及新界三百五十五人。因各種原因而死亡者有三百零一人，計港島一百零二人，九龍一百六十四人及新界卅五人。

私家車撞向大樹 外籍婦孺兩人受傷

【本報訊】一輛由外籍女子駕駛的私家車，昨日下午三時在近深水灣香島道失事，撞向馬路旁一棵大樹，駕駛人及一女童受傷，事後被送往醫院救治。

傷者為必達時太太，廿餘歲，一女童十四個月大；失事的是一輛灰藍色安國麗牌私家車，車牌AE七〇〇二號，當時車內除駕駛的外籍女子外，車頭位還有一名年約一歲的小童坐在掛著的帆布椅上。

當時該車正沿香島道向深水灣方面行，駛至香島道四十號通往鄧逸夫別墅的小路口時，突然撞向路旁的一棵大樹，車頭撞凹毀壞，車內軟墊已拆裂，駕駛女子及女童頭部均受傷流血，坐位及車門均有血跡。

傷者必達時太太經於敷藥後已出院，十四個月大的女童則須留醫。

圖為在香島道失事撞向馬路旁大樹的私家車。

印度三地來客 需受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈，由印度之新德里（機場除外）、加爾各答（機場除外）及勒克瑙（機場除外）來港的旅客，需受檢疫限制，因新德里發生霍亂，其他兩地則發生天花。

警察樂隊在石澳演奏

【本報訊】警察樂隊將於後天下午五時卅分至七時卅分，在港島石澳海灘舉行露天音樂會，如遇天雨則作罷。屆時將設有免費座位，歡迎市民入座。

弓絃巷四樓宇被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島弓絃巷十九號，二十號，廿一號及廿二號為危樓。

有關擬申請封閉令之告示，已於昨日上午十時在上述樓宇張貼。申請封閉令案將於下月二日上午十時在中央裁判司署聆訊。

宣佈上述四座樓宇為危樓之原因有如下述：於例行檢查上述四座樓宇時，發覺其牆壁砌磚隆起，破裂及有全面損壞情形，木樓板及屋頂亦已腐爛。政府屋宇測量師稱：在此種情況下，上述樓宇可能因而倒塌。

中文大學新亞書院 投考者須依期口試

【本報訊】據香港中文大學新亞書院消息：凡本屆中文大學入學資格考試及格學生，經該校通知到校口試者，到校應試時間，均不得遲於本月二十日，以免額滿見遺。

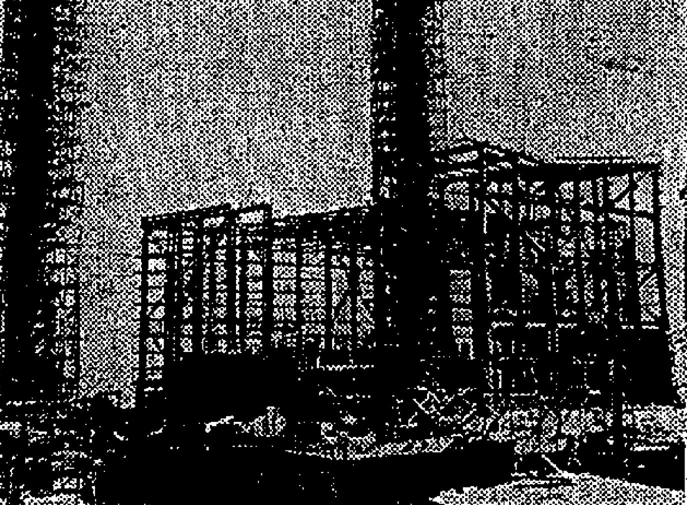
堅尼地城海濱 首座垃圾焚化爐 已接近完成階段

【本報訊】建立在西環堅尼地城海濱的火化垃圾爐，已經在接近完成階段。據有關方面透露：此座港九第一間垃圾焚化廠，工程進行順利，將可在原定的今年年底啟用。

此一新型火化垃圾爐，位於域多利道鍾聲慈善社學校對開海濱，佔地兩英畝，由四個焚化爐組成，預算每爐每日可焚化垃圾二百五十噸，四個火爐一齊開工，每日可焚化垃圾一千噸。

焚化爐係由英國湯姆遜公司製造，價值七百餘萬元，其裝嵌工程，由英國多里朗橋樑公司負責，需費八十餘萬元，其餘土木工程部份，由香港南興公司承建，工程費二百三十七萬餘元。

根據市政局計劃，同類型新型火化垃圾爐，將分別在九龍長沙灣，香港柴灣及東部海岸各建一座。將來各垃圾爐完成時，目前醉酒灣的垃圾池，可以封閉不用。



圖為堅尼地城新型火化垃圾爐，工程進展情形。

男子突失常性 送入醫院檢驗

【本報訊】一年約三十的男子，昨下午二時許，突神經失常，對著他住處的大門拳打腳踢，為同寓者制止，後經警方送院檢查。

該男子名鍾錦福，住荃灣金華街六十五號六樓，在寶源工廠工作，昨上班時，其同寓者見他神情有異，便陪送他返家休息，詎料，返抵家門時，發生此次意外。

該男子神志失常的原因未悉。

影后凌波新片「女秀才」開鏡

【本報訊】一部籌備多時，由影后凌波領銜主演的古裝黃梅調新片「女秀才」，昨日在邵氏影城第四廠開鏡，凌波飾演一位滿腹經綸，文采過人的才女，男主角是甫由台灣拍完「黑與黑」返港之金峰，該片由高立導演。據邵氏公司稱：「女秀才」有輕鬆的故事，悅耳的歌唱與引人入勝的情節。

圖為「女秀才」中之凌波。

勞工賠償案 上季解決二千餘宗

【本報訊】據勞工處昨發表之統計，本年第二季內依照勞工賠償法例而提出之要求，計有二千一百一十九宗獲得解決。此項案件，較上季減少五百二十三宗。

經解決之要求賠償案件中，計非致命案件二千零七十八宗，致命案件四十一宗。除十二宗非致命案件外，其餘各案均由勞資雙方自動協商解決，其後由勞工處處長批准。非致命案件四十五宗，因勞方對資任問題提出異議，經交由法庭處理；另有致命案件三十四宗，亦送請法庭判定其僱傭程度及賠償額。

僑新工廠大廈 響應貸款置廠

【本報訊】香港建屋貸款有限公司宣佈正式開始接受申請貸款辦法後，本港各區建築公司紛紛響應，逐日增加，現工廠大廈亦有響應協助發展本港工業，其辦法與貸款買屋相同，工廠大廈第一間響應此項辦法，為啟明建築有限公司屬下之僑新工廠大廈，由即日起開始接受低息貸款置廠，計期限可分五年、七年、十年、十二年多種，對于工業上之發展，當有助益。

滙豐財務有限公司 W·F

長期存欵，利息如下：

一年半期……週息五厘七五
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部 儲蓄户週息三厘，以每月最低存額計算。

詳情請詢問：滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二·三·四·五

陶秀女書院

班級：由P.5至F.3遞辦至F.5會考班

學費表	P5	P6	F1	F2	F3
	25元	25元	28元	32元	36元

報名：上午九時至下午六時（假期照常）
考期：校內公佈 電話851821
附註：持有升中試准考証，優先取錄。
校址：九龍旺角勝利道拾一至拾三號
巴士綫：3、7、8、9、2E、6B、12B
（本校有減費額五十餘名）

東方中學 招生

招收學級：中六級（大學預科）開始接受申請；中五級新增開一班限額四十五名；中四級以下至中一各級，小學部及幼稚園各班新生
試期：報名時通知（升中會考生優先取錄）
校址：九龍界限街44至50號 中小學均全日上課 電話：八〇七〇二一 八〇七四四一
英專夜校同時招生
校長陸子麟

基督教 聖以諾英文學校暨幼稚園

招英文小學及幼稚園各級新生
考試日期：八月廿一日（禮拜六）下午二時
校址：北角馬寶道七十七號
電話：七〇四二四五

上水 邱吉爾英文書院

招收男女新生

班級：P.5—F.4（小五至中四）兼收寄宿生。
（凡居新界或持有升中考試證者可優先取錄）。

學費	P.5	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4
下午校	30	30	35	40	45	45

報名：即日開始（假日照常辦公）。
考期：八月廿七日（星期五）上午九時至六時。
校址：新界上水金錢村新田路（即何東花園）。

天主教人士主辦

聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

增設F1-P6各二班（專章備索）
班額：F.5—F.1；P6.—P.1及幼稚園各級
F5全部送會考並設重讀生REPEATER助學金
考試日期：八月二十一日（星期六）上午九時（馬寶道中學部）
校址：北角馬寶道77、87號 北角英皇道414號 北角璇子道6—10號
電話：715116 714686 705968
贊助人：
Rev. Fr. A. Formenti 神父 聖猶達學校校長
Rev. Fr. P. Deane 神父 聖類斯中學院學
Rev. Fr. J. Clifford 神父 前聖類斯中學校長
Rev. Fr. A. Smith 神父 中學副校長
Rev. Fr. James Lea 神父 喇沙書院教師
校長劉詠生

永生英文中學 附屬小學 招男女宿生

班級：由幼稚園，小學至中學
特點：新建花園別墅，設備完善，舍監管理，校風嚴格，家境清貧者，可申請補助。
報名：由即日起
校址：新界青山，藍地十六號巴士直達校門
香港辦事處：電話431194

哥林比亞無綫電學校 招生

科目：無綫電技術工程及電視工程全科 無綫電技術工程資格函授科
本校歷史悠久設備完整規模龐大歷屆畢業學生多服務於政府機關電台船舶和電子工廠成績卓著出路寬好是現代青年學生轉讀專科最理想之學府。
精美章程備索歡迎各界人士到校參觀
校址：九龍保安道二四至二六（仙樂戲院斜對面） 電話：八六四九八九
董事長陸占春 校長李國楨

聖若望英文男書院

一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近與林匹克公園 電話：八二三一八二
班級：P5、F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月廿四日（星期二）

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一二六號——一二八號 電話：八二七八七九
班級：P5、F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月廿四日（星期二）

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八
班級：P1、P6
報名日期：由即日起
考試日期：八月廿四日（星期二）

本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授（F6參加港大倫大入學試）

七位歐美大學校長 分別定期來港 訪問中文大學

【本報訊】七位歐美著名的大學校長，將分別於最近來港，訪問本港中文大學，並與該校校長李卓敏博士研討雙方的共同利益問題。美國康奈爾大學校長柏健士，美國耶魯大學校長布魯斯特，英國倫敦大學東方及非洲研究所教授菲臘士，已於昨分別乘飛機來港。美國加利福尼亞大學校長朱亞度，英國蘇塞克斯大學副校長傅爾敦爵士，將於本月廿四日分別乘機來港。以色列希伯來大學校長伊位夫，美國普林斯頓大學校長高顧，於本月廿六日來港。

傅爾敦爵士和菲臘士教授爲中文大學委員會委員，他們將參與該校在本月廿五日舉行的會議。

朱亞度校長是代表加州大學出席本月廿六日下午五時卅分在大會堂劇院舉行該兩校（加大與中大）開始合作計劃的儀式。

漁農處農事提要 提示 防治 禾稻 害蟲

【本報訊】漁農處於昨晚在香港廣播電台播出每週農業提要，促請稻農民注意防治害蟲，鼓勵農民及早計劃種植蔬菜及對牛隻施行防疫注射。

上述農業提要稱：稻農民務注意在此時期，晚造禾稻最容易被禾稻捲葉蟲及稻苞蟲所侵害。該種害蟲不但傷害禾稻作物，而且更會傳播菜病給寄主。如果沒有適當防治方法，該類害蟲爲害禾稻甚大。現提供幾種有效防治法以供農民參攷：（一）用含有百分之十九點五安力施殺蟲藥一份開清水四百份，每星期噴射一次。（二）用帝他殺蟲藥一份開清水六百份，每星期噴射一次。

關於種植蔬菜，該處促請種菜農民注意，夏季蔬菜快要過渡，種植冬季蔬菜之時節，亦將開始，故此，應及早擬訂週詳計劃，預算種植何種蔬菜。凡屬茄科作物，如番茄、辣椒、薯仔、矮瓜、枸杞等不宜連續種植在同一幅菜地上。

該處牛瘟防疫針注射隊，將於今日至廿五日期間，在西貢區工作，爲各位農友之牛隻，免費注射牛瘟防疫針。

該處農業電影放映隊，將於下列地點及日期，放映有關農業科學知識之電影，免費歡迎農民參觀。但如遇天雨，則改期，另行通知：（一）地點：荃灣、川龍村。日期：本月廿三日晚下午八時。（二）地點：西貢、南圍。日期：本月廿五日晚下午八時。（三）地點：長洲園藝改善生活合作社，日期：本月廿六日晚下午八時。

亞洲詩壇 徵詩揭曉

【本報訊】亞洲詩壇徵詩，經各區評判委員將選取詩卷彙寄該社，現經整編揭曉。名次如下：中國區詩：（一）于春軒，（二）袁得人，（三）蘇光復，（四）蘇寶林，（五）張進修，（六）甯餌，（七）單志馥，（八）曾之冠，（九）宜君，（十）陳公恩，（十一）徐敏珍，（十二）胡建英，（十三）張侃，（十四）謝萬宗，（十五）羅瓜仁。詩餘：（一）宴君，（二）鄭漁生，（三）胡延英。日本區詩：（一）山崎茂雄，（二）關根審于，（三）齋寺啓。韓國區詩：（一）李範昇，（二）李仲珪，（三）尹鯡采。越南區詩：（一）阮氏游嶺，（二）范氏秋梅，（三）吳用光，（四）阮源，（五）阮氏游珠，（六）阮有粥，（七）阮珍。泰國區詩：（一）吳球英，（二）伶萍，（三）韓悅晉。詩餘：（一）梁師俠，（二）徐少敏，（三）劉崧卿。印度區詩：（一）黃梅個，（二）黃杞唐，（三）王久，（四）黃旅昌，（五）劉金昌。星馬區詩：（一）李金坤，（二）金海客，（三）葉秋濤，（四）張濟川，（五）倪枝翰。港澳區詩：（一）余逸非，（二）王逝箴，（三）尹盛卿，（四）龍放之，（五）資吹濤，（六）謝欣僑，（七）文靜子，（八）溫公良，（九）劍寒，（十）歐陽大民，（十一）良心居士，（十二）卓厚亭，（十三）丁卯山，（十四）徐望牛。詩餘：（一）杜佩傑，（二）譚斌森，（三）謝欣僑。美洲區詩：（一）孫顯寅，（二）薛子興，（三）凌俊良。詩餘：（一）胡秋意，（二）阮俠濟，（三）孫顯寅，（四）凌俊良，（五）李道行。該社此次選取之卷，所有與該社有聯絡或與評選人有交誼者，原則上列於不分次序部份三名前，各區所選取之詩詞均獎贈名畫家作品。港澳區加獎其他獎品，其餘均贈

嬰孩爬行賽 參加者甚衆

【本報訊】據雀巢公司稱：該公司主辦的「勒吐精嬰孩爬行競賽」，自宣佈舉辦以來，申請參加者極爲踴躍。圖爲報名參加競賽的一位小寶寶賴翡（女）在家中練習爬行時的有趣鏡頭。

泰園漁村新辦法 十元代價享受多

【本報訊】旅遊者諸君，假如你付出十元的代價，即可乘車環遊新界一匝，並有一頓精美午餐及划艇、釣魚的享受。

這項新鮮的消遣，乃由新界泰園漁村主辦，據總經理陳黎說：爲使港九愛好旅遊的普羅大衆，以低廉有限度開銷，而得到一天痛快的享受，故實現此旅遊新界，有食有玩的創舉。

參加旅遊的辦法很簡單，該園現已委托周生生金行九龍區各分行預售隔日旅行券（每張十元），每逢星期一至星期六，皆可前往，此十元旅遊券的效用，即包括環遊新界，在泰園吃一頓午餐（中西式任選），另划艇一小時，（或）釣魚一小時，可在……定開行兩班，即由上午九時半開入新界，下午二時半開返市區，又由中午十二時半開入，下午六時開返，遊客可任意選擇。

泰園漁村，位於元朗新田新圍，面積凡百萬尺，魚塘處處，設有七彩太陽傘和石枕，供人垂釣，塘邊堤岸，遍植楊柳，此外亭臺樓閣的設計，加上湖光山色，風景十分美麗，漁村內設有酒家，中西菜式均備，旅遊至此，心曠神怡。

我新任駐利比亞大使 王季徵訪問遠東書院

【本報訊】中華民國新任駐利比亞大使王季徵博士，前日偕夫人及公子乘民航翠華號由台經港赴任。王氏曾赴新界各名勝遊覽，昨午偕夫人前往遠東書院參觀，由該院校監黎嘉湖院長親自迎迓，並由教務長朱伯奇、訓導長黃令駒、總務長李霞濤等陪往參觀圖書館、儀器室等。王大使對黎院長年來主持校務，培養專門人材，發展僑教，不避困難之精神，深致欽佩。在校稍事休息，隨與衆在校門前攝影留念。

青商旅遊兩會合辦 徵文比賽獎品陳列

圖爲在歷山大廈思豪珠寶行陳列的「贈物天堂」徵文賽獎品。

【本報訊】青年商會與本港旅遊協會聯合主辦之「如何保持香港爲購物之天堂」徵文比賽經已開始。港九各街坊會亦呼籲坊衆踴躍參加，昨日仿林中學與博雅書院亦踴躍參加，并決定以徵文題目作爲學生暑期作業。

此次徵文獎品經已陳列，計有十一名，獎品如下：第一獎——星架坡馬來西亞航空公司捐贈香港來回機票一張；及現金獎港幣一百五十元，簡氏貿易公司捐贈。第二獎——錦薇牌相機一架，怡和洋行捐贈。第三獎——天梭牌包金手錶一個，安天時洋行捐贈。第四獎——標準牌手提錄音機一架，和記電業公司捐贈。第五獎——夏天洋服一套，模漢公司捐贈。第六獎——金心口針一個，凱歌首飾公司捐贈。第七獎——萬士牌金筆一套，美國有限公司捐贈。第八獎——花奶一箱，公利洋行捐贈。第九獎——希爾頓酒店西餐一客，希爾頓酒店捐贈。第十獎——公主餐廳西餐兩客，公主餐廳捐贈。第十一獎——運動衣兩件，天霸藏遊廠捐贈。各項獎品由即日起在歷山大廈思豪珠寶行橱窗陳列，歡迎各界參觀。

慕德中學學生 投考中文大學 全部合格錄取

【本報訊】調景嶺村慕德中學稱：該校三位同學參加中文大學入學試，全部錄取。

慕德中學爲該村註冊學校，已有十六年歷史，據稱：師資多爲國內著名大學畢業，歷屆高中畢業生，百分之八十考入大學，現今已有三十餘位於大學畢業後，在世界各國繼續攻讀，其中一位同學已於美國取得博士學位。

該校定於本月二十五日舉行第二次新生考試，簡章備索，附郵一角即寄，舊生由昨日起至明日一連三天，辦理註冊手續。

尚差兩月便出獄的囚犯 在獄中斬傷同囚 官判再入獄兩年

【本報訊】一名正在赤柱監獄服刑中的囚犯，尚欠兩月刑期便告出獄，卻又在獄中逞兇斬傷另一囚徒，昨解由維多利亞地方法院審訊，結果官判再入獄兩年，刑滿後更由警方監視行爲兩年。

被告男子吳炳輝，廿八歲，赤柱監獄囚犯。被控於本年七月廿九日，在本港地區非法及惡意斬傷男子張德光（又名張相光），使其身體遭受嚴重傷害。被告認罪，案由地方法院法官羅克靈審訊，政府檢察官賈達主控。

主控檢察官申述案情指示：被告與原告俱爲赤柱監獄內囚犯，同編在第四十五組，分派到廚房工作，時間由上午四時至正午十二時。案發之日十二時許，傷者剛離開其工作崗位，坐在飯堂門口休息。十分鐘後，被告突出現，行近傷者身旁，即從腰間抽出一鋒利菜刀，向傷者猛砍。傷者抵抗，於是手及面部被斬重傷，及兩名獄吏聞聲趕至，將被告制服，並將傷者送院救治，被告在警方落案供詞，大意謂曾在獄內先後被傷者毆打三天，至案發那天，傷者再向之毆打，忍無可忍，才將傷者斬傷，被告前因犯藏毒罪被判入獄三年，本尚差兩月刑期滿，曾犯有案底共十五次。法官至是判被告入獄兩年，與原有刑期相繼執行，刑滿後須由警方監視行爲兩年。

最新實用文 上冊出版

臨時文教出版社出版之最新實用文，爲新、舊制小學均所適用之語文教材。據稱：該書上冊六本現已全部出版，業經呈奉教育司署核准發行。該書由該經理李建中親自執筆，李氏曾任中小學教師，從事中小學教科書之編輯工作歷有七年。該書內容，包括書信、便條、故事、柬帖、電報、佈告、廣告、申請書、章則、契約等，除書信部份分別性質，以語體或文言敘正文外，其他部份則均加插生動、流暢語體短文，敘述本文在日常生活中之需要情形，以引起兒童之學習興趣。該社歡迎學校函索樣書，以供比較採用。該社社址：爲九龍彌敦道一九〇號四樓。

友聯研究所長 特別助理飛台

圖爲友聯研究所長米勒氏

【本報訊】香港友聯研究所所長之特別助理米勒氏，昨上午乘國泰航空公司班機飛往台北，作業務考察旅行。米勒氏係美國德撒斯州大學新聞系畢業，於一九六四年來港，曾任本港英文報記者及美國新聞週報駐港記者，採訪本港及大陸新聞。

家庭生活 五二一期出版

「家庭生活」十日刊第五二一期已出版，本期新內容主要有：新款睡衣，美國與法國新式泳裝，陳榮茄的新製法及油潑石斑，羅良栗子雞蛋糕，高碧珊X紋連衫裙裝製法，曾克安莎翁故鄉風貌，吳瀛陵香港勝景「石古岩奇」，陳幹培海鮮評談等。七彩精印，圖文並茂。

瑞興登月展覽 影后李菁剪綵

圖爲亞洲影后李菁爲瑞興公司舉辦之登月展覽開幕剪綵時情形。

【本報訊】九龍新瑞興公司昨起在該公司四樓舉行「登月展覽」，由美國新聞處供給太空火箭、人造衛星、太空船（包括水星式、星座式、太陽神式）及太空人使用各種用具模型及圖片、太空探月紀錄等。該展會昨舉行開幕，由亞洲影后李菁剪綵。

平正商科書院 增設研究部

【本報訊】平正商科書院，本學年度除已開設大專部會計學系、商業管理學系、會計訓練班及選修部外，新增設高級會計研究部及英文會計班，爲適應學生需求，有志進修高級會計實用智識之機會，高級研究部由該校校長黃文袞擔任。

清華書院 獎助學金 開始申請

【本報訊】清華書院大專部下學年獎助學金，現已開始申請，凡在該校各系肄業之新舊生，品學優良、家境清寒者，均可申請，多有機會獲得長期獎助。其獎助學金名稱及數額，計有孫氏、孟氏兩種，每名每年補助六百元。另該校董事會捐贈有丁熊照獎學金：甲種每名每年一千二百元，乙種每名每年六百元；熊式一獎助學金：甲種每名每年六百元，乙種每名每年三百元，丙種每名每年二百元；黃日雄助學金：每名每年二百元；胡鴻烈助學金：每名每年二百元。尚有多種獎助學金，容日再公布。據稱：此等獎助學金名額約一百名。

又該校大專部，內分在界限街一五〇號及太子道二六一號三號兩址上課，下月九日至十一日新舊生註冊，十四日正式上課。該校本年度增設研究院，近日報名人數甚多，大專部各系入學試定於本月廿九日舉行，其校外學位進修現已上課。

理註冊手續及選課，六日正式開學，現已開始招生，歡迎有志青年投考，簡章備索。報名地點：㊀香港中環砵典乍街四十五號該校本部，電話：二四〇二二〇（時間：由上午十時至下午六時止）。㊁香港士丹利街十一號德厦五樓該校總辦事處，電話：二三九五七（時間：下午七時至九時止）。

萬國寶通銀行 周蔭桃赴美遊歷

【本報訊】萬國寶通銀行助理會計主任周蔭桃，爲三名榮獲萬國寶通銀行獎金的僱員之一，他定今日啓程赴美國及加拿大作三個月之遊覽。

周氏一九五五年加入萬國寶通銀行工作，一九六三年升任助理員職，去年升任助理會計主任。

萬國寶通銀行基金獎，是由總行頒予海外各分行工作優異之僱員，得獎的僱員，得此機會遊覽美國，與世界各地分行之得獎者互相聯歡及交換意見，周君此行將訪問美國及加拿大各主要工業區，同時在紐約萬國寶通銀行參觀各部門的工作情形。

怡安泰洋服 康價月贈送

圖爲怡安泰舉行廠慶月之櫥窗

具有六十年歷史之怡安泰洋服廠舉行廠慶月，推出美國絨毛的薄康，度身定衣或購料，均送尼龍旅行衣喼一個，至本月底即截止。個別敬製，每套一百五十五元，及歐美各地出品的衣料，一律特價。該廠號創設以來，各界前往訂製者甚衆，據稱因老字號平時收價已少，是以該號廉價。

日本專家任廠長 萬邦橡膠廠聘請

【本報訊】萬邦橡膠廠爲本港鉅型橡膠廠之一，爲鞏固及發展業務起見，特聘日本籍僑盧振海擔任經理，盧氏爲膠鞋專家，僑居日本與日本橡膠工業界關係甚深。盧氏日前飛赴日本，由日本聘請技術人員，由日本橡膠鞋專家神戶大學教授莊林博士介紹長船力爲萬邦技術廠長，長船力曾任日本一流膠鞋廠技師及廠長三十多年，又柴山一郎擔任技師，柴山係京都大學化學系出身，從事橡膠技術工作二十多年，濱田和宏爲試驗室主任，加強組織。柴山一郎工程師已至廠工作一月，長船力廠長於昨日乘日航機到港，試驗主任濱田和宏亦將於月底到達。

九龍麵粉廠 下月中開幕

【本報訊】九龍麵粉廠，興建年餘，全部工程已完成，將於下月中開幕。據總公司發言人稱：全部機器，規模宏偉，並採用西德型自動化機械化設備，由西德MIAG廠及小部份瑞士BUHLER名廠承造。該廠佔地六萬餘呎，全部機器價值港幣五百萬元，建築費港幣五百萬元，爲東南亞各國擁有麵粉廠之一，生產率每天可達五千包至一萬包，必要時可增至一萬五千包，由本港股商組成。

唐門陳太夫人賻金 四千元盡撥充善舉

【本報訊】本港中國文化學會主席、有限公司司理唐碧川之令壽堂唐門陳太夫人，於去月仙遊，承各界親友惠賻，共達四千元。唐氏家人秉承陳太夫人樂善行仁之遺囑，昨已分別將該款捐送以下各慈善團體，計開：東華三院、保良局、五邑工商總會、孔聖堂及慈幼會、唐氏宗親會、救童助學、濟貧運動等，各五百元，共四千元。

酒牌申請書 下月討論

【本報訊】港九酒牌局將於下月十三日下午三時三十分，在政府合署西座十一樓開會，討論新發給之酒牌及會所酒牌之申請書。該等申請書之詳細情形，將載在今日出版之憲報，華民政務司署及各區民政署將存有申請書以備查閱。申請酒牌者除經特別被邀出席外，毋須到會。其他任何人如有反對此等申請書者，應於本月廿七日以前以有署名之聲明書送交華民政務司轉交酒牌局秘書。

UNITY ENGLISH COLLEGE

中西書院

擴班招男女新生

英文中學 FORM 1—3上下午班 FORM 4—5全日班（F．5學生全證參加會考）

英文小學 PRIMARY 1 上下午班 PRIMARY 2—6下午班

幼稚園 初級一高級上下午班

八月十四日 上午九時 P.1—F.5考試

英文夜中學（九月一日開課）
1. 倫大文憑班
2. F.1至F.4（檢定F.5）
3. 英中五分科補習班
4. 英文專修班
5. 升中試先修班

附告：1.未註册之舊生，統希於八月二十二日前到校註册。2.F1（英中一）新生持有升中考試者，予以優先取錄。

校址：九龍嘉林邊道11號 電話：833540 826461

飛電無綫電學院招生

THE SPARK'S INSTITUTE OF TECHNOLOGY

校址：九龍界限街54號四樓（花墟球場對面）2B，4A，12A，1A，14，6C 綫巴士直達校門（簡章備索）

科目：聯絡船舶無綫電通訊專科及雷達導航儀器教授，以考取郵政司處執照及倫敦城市工聯學院証書爲教學標準。

訓練儀器：設英國M．O．T．1965年新例規定之船舶電台設備及雷達等。

師資：由富教學及航海電訊工作經驗英牌導師担任。

修業期限：十二個月，採全日上課制度，英語講授。

報名資格：中英文中學或同等程度。

附設電視修理速成夜班

課程：爲期六月，電視修理實習及理論，粵語講授。

師資：由富理論及修理經驗之現職大電視機構人士担任。

報名資格：具有普通無綫電智識者。

賢德英文中學招生

校風淳樸，管教嚴明，自置新型校舍，設備完善。

班級：F.1—F.5，P.1—P.6（升中試）幼稚園甲乙班

報名時間：每日上午九時至下午五時（假日照常） 考試日期：校內公佈

開課日期：英文部——九月四日

（二）續班招收：（一學生凡持有升中准考証者，准予優先取錄）

校址：正校：九龍界限街一八三至一八五號 電話：八二二四二八

分校：九龍太子道三七五號全座 電話：八二二四九五

校監 王淑安　校長 陶雲英

官塘鳳翔中小學幼稚園 英文夜校招生

班級：中學——新制中一至中三（續辦至會考班）

小學——一至六年級　幼稚園——高初級

英文夜校——字母班至中三（續辦至會考班）

報名：即日開始　試期：報名時通知

校址：官塘輔仁街（銀都戲院斜對面）

基督教樂道會主辦

樂道英文中學

上午班尚餘下列少數學額

英文部	F1三十名	F2二十名	F3十五名	F.4 十名	F.5 五名
中文部	中一 廿五名	中二 廿名	中三 十名	中四 十名	

下午擴班招生　英文一F.1至F.5　中文一中一至中四（續辦至中五會考班）

凡持有升中証准予優先取錄並可申請助學金

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）

試期：八月廿四日上午十時（星期二）

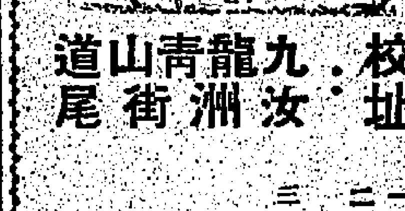
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）

電話：844176　843947

監督：洪慧清

天主教南華中學 九龍新校通告

九龍新校舍



校址：九龍青山道．汝洲街尾

本校此次九龍新校建成開辦，招考新生，因投考人數擁擠，現在小學上午班全部學額已滿，不再招生。惟中學部及小學下午班尚稍有餘額，茲特定期舉行最後一次考試，希各生從速報名投考，以免向隅。但以前所定凡持有升中考試証，准予免試辦法，仍適用於中學一年級男女生。此啓

一、考試日期：八月廿八日上午九時
二、考試地點：九龍石硤尾街聖方濟各學校。
三、報名地點：（即日開始報名）
1．堅道十號香港本校
2．石硤尾街聖方濟各學校
3．青山道福榮街五三二號德明學校

監督：明鑑理副主教
校長：陳燕翔

恩澤書院通告

九龍界限街一七五—一七五A號

一、中文部經於八月十日正式上課，未回校之舊生希從速回校辦理入學手續。
二、英文部定於九月六日開學，未註册之新舊生應於八月卅日前到校註册。
三、中一、英日文部各級尚有少數學額，有志向學者可從速報名就學，額滿即止。
四、爲方便學生起見，特設巨型校車兩部，免費接送。

監督兼校長：王滌新

香港唯一 創世廣告學院招生

課程最實用　師資最有名　教材最新穎　設備最齊全　前途最遠大　職業最優良

△院址：彌敦道四八二至四號　電話：八五七四二一

△報名：即日起每晚七至十時

珠海英文中學招生

班級：F1至F4插班生

試期：報名時通知

地點：九龍亞皆老街124號本校301室

（本校電話：842993）

學額無多　報名從速

董事長區劉小蕙　監督江可伯

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道英文中學 續招新生

本校爲全日制英文中學新校舍位於九龍城馬頭涌道建築工程快將完成九月間開學現F.1至F.3級暑有餘額續招男女生

報名日期：即日開始

報名地點：宣道小學九龍塘窩打老道蘭開夏道口二號

電話：八二一〇四七

試　　期：八月二十八日（禮拜六）上午九時

附告

已繳費註册各生，如未依時在八月十九日二十日報到者，請即前來本校辦事處（九龍塘宣道小學）報到，以利編班工作，并領取開學通告。

南西 招生

中文中學　學級：中一至中六　小學一至六年級

英文書院　學級：FORM 1-5（中一至中五）PRIMARY 5-6（小五、六）

試期：八月廿五日（星期三）上午九時

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七二七二二一　七式一六八二（星期日照常辦公）

監督 譚永成　校長 張海清

諾貝爾英文書院

▲特別優待小4畢業生，設免費、半費學額六十名，歡迎來校見校長面談。▼

其餘各級（英文部P.6、F.1至F.5，中文部新制中一至中五）尚有少數學位，有志入學，速來報名，額滿即止。

校址：九龍太子道290—290A及302號全座園林校舍

電話：八三四一一五、八三五一三四、八四四五〇四

△中、英文夜中學同時招生，依程度編級免試▽

新型大校車接送

校長：梁德參

體育

默杰賽今演兩仗
中華民國初遇泰國 緬甸出師對抗日本
港印及馬越昨均賽成和局

【馬來西亞怡保十九日美聯社電】默迪卡足球錦標賽，星期四晚印度對香港，結果二比二賽和。四球都是上半場所射入，下半場並無紀錄。

【吉隆坡十九日美聯社電】南越今晚在默迪卡足球賽中，下半場克服零比三的劣勢，以三比三打和馬來西亞隊。

【本報訊】默迪卡足球賽，今日有兩場在吉隆坡默迪卡球場舉行，頭場下午七時半，中華民國對泰國，尾場下午九時，緬甸對日本，兩仗都是B組賽事。

中華民國對泰國，是一場技術與氣力之爭，中華民國腳法純熟，傳射俱佳，泰國則氣力充沛，鬥志高昂。

在初賽時，中華民國曾以二比五敗于越南，泰國却以三比二壓倒韓國，因此，以兩隊在初賽的表現，顯然是泰國優于中華民國。不過，中華民國假如能避免以與泰國硬拼，門將演出又不致大失水準的話，泰國縱頑強，中華民國亦可憑技勝一籌而將其擊敗。

另一場緬甸對日本，緬甸爲本屆默賽勁旅，初賽時以四比二打敗香港，演出甚佳。日本則先後賽和馬來西亞（二比二）及印度（一比一），表現遜于緬甸，不論攻守，緬甸都比日本強，預料這一仗緬甸應勝日本。

七名澳洲網球名將
今在木球會獻技
本報捐出銀杯作單打獎品
門票沽清將增椅座

【本報訊】七名出席溫布爾頓大賽的澳洲網球名將，昨日已全部抵港，今日開始，一連兩天在中區木球會作工商盃爭奪戰，今天下午四時正角逐。今天三場均是初賽。秩序如下：

㈠露慈對谷巴。

㈡戴維遜對保維利。

㈢紐甘壁對魯菲絲。

香港網球總會爲使港人能欣賞到世界網球水準，特邀請出席本屆溫布爾頓大賽的七名澳洲網球名手到港獻技，由本報捐出兩座銀盃，由他們七人作單打淘汰賽，一連兩天于下午四時開始，在中區木球會的特設棚座內演出。今天是三場初賽，明天是兩場複賽及一場決賽。

因號召力強，門劵早已預售一空，網總爲應廣大市民的要求，增設數十張椅座，仍張售價仍是廿元（連看兩天），今晨開始至下午三時前，在中區告羅士打行樓下球星體育用品公司出售，下午三時轉木球會門沽。

客軍有四名選手提前在十七日抵港，他們是利沙（領隊）、露慈、紐甘壁、魯菲絲，其餘谷巴、戴維遜、與保維利三人亦於昨日下午五時乘泛美航機從西貢抵港。據他們三人的記者稱：遲來的原因，是因爲要參加完在澳國舉行的國際公開錦標賽，結果，戴維遜與保維利合作雙打取得冠軍。（按：他兩人是在準決賽中，以六比四連取兩盤，擊敗本屆溫布爾頓雙打冠軍的露慈與紐甘壁，而他們的隊友，亦即是這次來港的隊友）而谷巴則取得廿一歲以下的單打冠軍。

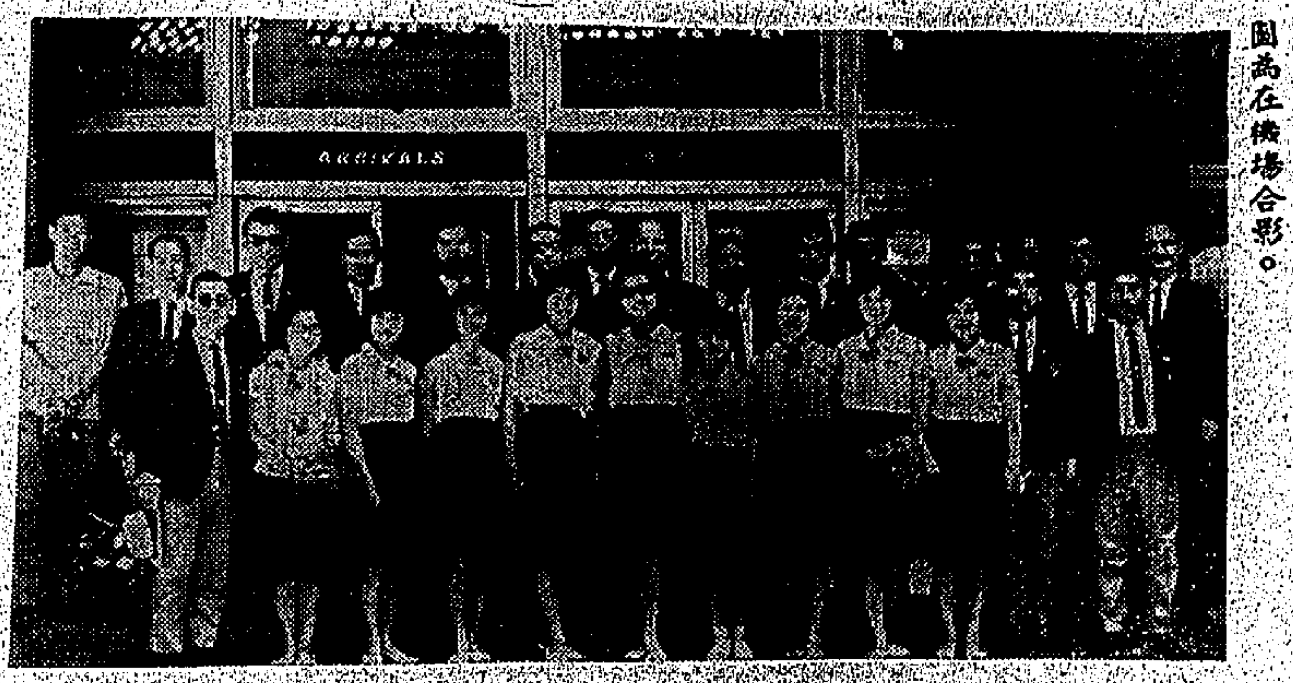
今日的賽事，港督戴麟趾爵士，亦將於四時蒞臨欣賞。今天的賽法經已確定，第一場爲露慈與谷巴，第二場爲戴維遜與保維利，第三場爲紐甘壁與魯菲絲。除了每場一位裁判外，還有十一位司線員協助執法，但是本港網球名手或新秀，計有吳文祥、許子石、歐陽錦輝、Y.K.郭、麥嘉倫、姚蓁珍、與及國際網球冠軍郭蓁五名隊員。

第一場露慈與谷巴之戰，以露慈獲勝的機會較高，因爲他是本屆溫布爾頓雙打冠軍，及混合雙打的亞軍，又是法國錦標賽的單打亞軍，數年前已被目爲溫盃賽中最有希望的人物，去年爲全澳單打亞軍，他是左手握拍，身材矮小，但反手擊球却甚了得，不過對手谷巴實力亦甚強，被認爲澳洲新秀中的表表者，前日亦奪得奧國公開賽的冠軍，將會予露慈很大威脅。

第二場戴維遜與保維利之戰，該是一場勢均力敵的比賽，他們前天合作奪得奧國雙打冠軍，戴維遜在溫布爾頓大賽中獲選材賽冠軍，保維利在西德獲雙打冠軍，是役將會出現劇烈局面。

第三場紐甘壁與魯菲絲之戰，如無意外，紐甘壁當可獲勝，雖然魯菲絲被認爲是全澳最佳新秀（左手握拍），但面對經驗豐富與技術老到的紐甘壁，恐難取勝。紐甘壁位列全澳第三號人物，僅次於本屆溫盃冠亞軍的愛默生與史濱勞，他本年獲全澳單打冠軍，又獲溫布爾頓雙打冠軍。

三名澳洲網球選手昨午抵港，圖爲（左起）寶維利、谷巴、戴維遜、和先行抵港的領隊偉利沙、及網總秘書章頌合影。



赴台訪問的中青游泳隊，昨已全體飛返港，圖爲在機場合影。

中青游泳隊已由台返港

【本報訊】中青游泳隊，昨午一時三刻，由總領隊李子熊，男女領隊劉錦雄，黃何佳侶，教練陳錦奎率領，乘國泰航機返抵本港。據該隊總領隊李子熊在機場語記者稱，此次中青隊返國訪問，先後到達台北、台中、高雄、左營、台南、花蓮各地訪問，作四場友誼泳抗，獲三勝一負戰績。蒙三軍首長暨各市長及有關社團熱誠招待，衷心感謝。台灣各地泳池，設備均極完善，其中，尤以左營海軍泳池規模最大，長度五十公尺，闊廿五公尺，設十二道競賽水綫，比本港九龍仔泳池更具規模。談到台省各地游泳水準，以高雄，台北兩地爲高，其中尤以蛙泳和蝶泳實力較強。該隊除賽泳外，並先後遊覽日月潭、墾丁公園、花蓮、碧潭、陽明山等地，直至昨午始倦遊歸來。

到機場接機者，有青年會執行幹事區超文熙，胡體育幹事，中青白鯊泳團團長范達夫，暨該泳員家屬等凡數十人。

足總對入大陸球員
擬定三問題 函寄着答覆

【本報訊】最近赴大陸的本港足球員，足總已擬定三項問題，分別函寄彼等着其于一周內答覆，該三項問題如下：

（一）你是否返大陸作球賽？

（二）球賽是否在本港前安排？

（三）是否臨時情況下安排？

足球總會對于本港最近前往大陸球員，前天執委會經決定設調查小組進行調查，同時，調查期內暫不接受彼等辦理註冊手續，後昨天已分別用掛號信寄交曾赴大陸球員，着彼等填報上述三項問題，限一周內填妥交回足總。

曾赴大陸的本港球員名單如下：朱永強、劉添、郭滿華、馬福培、廖錦明、翟錦輝、駱德興、黃文偉、盧德權、李國強、羅國泰、何耀強、莫永光、李志森、蔡鑑民。

球經紀紛來探盤
擬介紹瑞南阿等隊訪港

【本報訊】曾在去年五月間，隨隊訪港的西德史托加足球隊秘書P.威斯寧，於本月十二日來信足總，計劃介紹一隊瑞士蘇黎世足球隊訪港。但對於條件方面，並無提及。

該來信大意說：在彼上次訪港時，曾答應介紹一些足球隊來香港賀歲，經過彼與各球會接洽後，決定介紹瑞士蘇黎世隊訪港，該球隊擁有六名國際球員，另有兩名國際球員，他們是瑞士國家隊的中鋒夏利，貝遜，德國派堡隊的選手高流士，斯祖曼。上述兩人，均爲蘇黎世足球隊重金羅致者。蘇黎世足球隊將於次季作環遊世界壯舉，以香港作爲目的地，因此，極希望港方有答覆，詳細資料，短期內便可寄到。

【又訊】足球經紀勞斯拉去年欲介紹南斯拉夫的利金加足球隊來港賀歲，其後，又告胎死腹中。昨天的足總週報指出，勞斯拉將於本年十一月間與一批德國建築師來港觀光。他此行的最大目的，是在下季介紹兩枝一流球隊訪港。

勞斯拉計劃在農曆新年內，介紹南斯拉夫紅星隊，或奧國之一維也納隊訪港。另外一枝勁旅，則爲去屆南美洲盃冠軍，阿根廷之依迪比頓隊，本年間，將前赴義大利對國際米蘭奴隊，作世界杯外圍賽兩場。在義大利賽畢，則順道訪問澳洲，故勞斯拉乃乘此機會，欲安排這兩枝阿根廷隊在港作賽兩場。

上述各球隊對來港作賽，祇屬探盤性質，故無列出所要求的代價若干。

日本隊訪港 月底打夜波
票價最高定三元半

【本報訊】日本足球隊，定卅一晚在政府大球場與華聯比賽一場，劵價分三元五角，三元，二元四角，一元二角等四種。

參加默迪卡足球賽的日本隊，決定卅日抵港，卅一日與華聯比賽一場。有關這一場比賽事宜，昨日在華協會小組開會時，安排如下：

比賽定卅一日下午八時半在政府大球場舉行，下午七時加插序幕戰，有關序幕戰的比賽隊伍，授權總幹事物色。

劵價分三元五角，三元（以上兩種門劵號入座），二元四角，一元二角等，除一元二角廉價票外，其餘三種門劵定廿六日起在九龍麥花臣球場九龍小型球總會辦事處，及香港體育路足球總會舉行公開預售（廿五日爲有關人士配購日期）。

比賽請日本駐港領事行握手禮，如日領事不暇，改由足聯會長張錦添主持。

招待小組主委彭弓，公佈聘程寶琦、黎其滔、李洪爲招待委員。

有關韓國默賽代表隊訪港問題，總幹事奕顯洪報告目前尚在接洽階段，足聯決定堅持給予六四分賬的條件，如韓隊不接納，唯有作罷。

最後決定如韓隊不能來，授權總幹事接洽參加默賽其他球隊來港比賽。

出席昨日足聯埠際小組者：陳鑒川、彭弓、奕顯洪、葉重新、張志威。

球員註冊紙 須得回條 始算合法

【本報訊】關於各會組班，獲得球員簽署於足總發出之球員註冊紙及遞入足球總會後，這些球員，便已成爲該會球員。不過，如果這些球會，還未獲得足球總會，發還各註冊球員之回條，則這些已簽字球員，仍未算已在足總完成註冊手續」，這是足總秘書黃耀虹，昨對記者對有關球員註冊問題之答覆。

各會將已簽署之球員註冊紙，及有關手續，例明球員照片，及所填之各項，均已繳妥及不發生問題時，則各會球員註冊紙批准回條，約在該會遞入一星期後，便可發還與各該球會。

上述情形，不過係球季未開始前，各會註冊球員情形而論。倘若球季開始後，在聯賽或其他各項比賽在進行中時，各球會所遞入之球員註冊紙，便可能以最快捷方式辦理，以免阻礙各註冊球員出場比賽。

泳聯會訪台 等候入境證

【本報訊】華聯泳會組隊回國訪問，一行三十餘人，其中泳員十餘人，除以觀光團員身份外，由於……久未獲批入境證。據華聯泳會會長王翠生稱，赴台泳員，男女泳員多爲學生，如過暑期，則此行……

【另訊】中華泳聯會埠際小組，今日下午六時半，在九龍金冠酒家，召開埠際小組會議，商討有關華泳隊訪台事宜，主要議程列後：（一）宣讀上期議錄、（二）報告事項、（三）來往書信、（四）關於組隊訪台事宜討論、（五）港、澳埠際泳賽、（六）其他事項討論。

今日會議 足聯聯賽小組

【本報訊】華人足球聯會聯賽小組，今日下午六時，在華協會所召開會議，結算本年度聯賽及七人賽的一切賬目。

據悉：足聯本年舉辦聯賽及七人賽，爲了聯賽在初賽時亦收門劵關係（過去聯賽初賽不收門劵），進支對比約有千餘元利潤。並錄今天聯賽小組議程如下：

㈠追認聯賽小組臨時緊急會議。

㈡通過本屆聯賽及（七人賽）收支損益計算表。

獲十二人簽字 東華組軍成功
傑志亦獲八將加盟

【本報訊】東華與傑志足球隊，連日來加緊進行組軍，東華昨日經獲得黎春宜、駱德明、陸炳耀、梁建中、馬瑞能、陳志剛、劉瑞華、馮俊德、運和平、李繼桐、甘柏等簽字效力。此外，已簽字給南華的大楷，亦將加盟。

傑志方面，在任培錢華共同負責組班下，昨日已有李炳球、畢偉康、容志文、李志文、黃永晃、鄧志來、劉國昌、李劍雄等八人簽字。現在洽商中的，有劉希、伍振良、馮紀光、高志剛、梁棠洪、楊鏡威等，目的在組中型班。

以色列合浦隊 廿三飛澳過港
希望返港時能作賽

【本報訊】以色列合浦隊，月前曾來港探盤，但其要求，已遭足總執委會婉拒。昨晨法國航空公司負責人，曾電足總，請派秘書於本月廿三日前往啓德機場，與合浦隊接洽，事實上，客軍仍希望在返國前，能在港作賽兩場。

據足總的周報披露，以色列合浦隊將於本月廿三日下午四時十分，搭法國航空公司第一九六班機過港，在機場逗留四十五分鐘後，便繼續飛往澳洲，在當地參加球賽。因此，合浦隊希望在他們過港期間，足總能派秘書前往接洽，以便他們在回國過港時，能在香港作賽一兩場。

墨西哥世運大會 將由亞米茄計時

【墨西哥城十九日電】奧林匹克世運大會組織委員會，昨日在一位墨西哥前任總統，現爲該委員會主席NADOLFO LOPEZ MATEOS氏主持之下開會，一致通過接受瑞士亞米茄表廠申請爲於一九六八年在墨西哥舉行之奧林匹克世運大會担任計時。查是次申請執行此項光榮任務之表廠，共有數家，其中之一爲日本表廠。屆時亞米茄將破天荒第一次爲大會執行精密達百分之一秒的計時工作。一九三二年在洛杉磯，一九三六年在柏林，一九四八年在倫敦，一九五二年在赫爾辛基，一九五六年在墨爾本，及一九六〇年在羅馬等地舉行之奧林匹克世運大會，歷屆均由亞米茄計時。

賽馬研究
·倚樂般·

影城早熟 質素平庸

影城質素尚新，它是六三年度馬，從來未能登立頭馬功積，而名氣初時甚響，起少失準，新馬時因短途出門落後，從外欄加速追趕，僅得一段快，以後勁弱，遲延時日，前季在第七班，力戰之下，僅能走過五化郎季席，本季初期在第七班，負輕磅爭奪六化郎四十碼走過亞席，以後多操，但進步甚微，台型單薄，平時操練不能開出快工夫，步幅狹窄，胶幹不長，負重仍不宜，第三段稍有衝刺，曾由郭子猷力拚六化郎四十碼，又屈居亞席，敗在有些內因毛病，縱在三段之內稍爲拉起均勻高速，力已見底，今後，可視作短途馬，路程以六化郎四十碼較爲可取，若求質素平常，目前退盛年期間，不能發揮高潮，而紙限於普通段速，路程有所限制，一哩不宜，目前退入第八班，以示班次的優容，惟對手身體力強的份子，此駒雖得大勇，大身的材料有限，下季初期，如能增強體力，輕筋出爭好地短途，在馬少場合之下，有望突破機會，不宜期望過殷。

季末時出五化郎被捧成大熱門，走回第四，過步落後，前路甚失，傍爭奪短途的毛病，一去起步亦不夠快，從台型看，不過中下班，本班次哩的氣力平常，無特殊突出之點，下季如見體力雄壯，能耐刻操兼腳法轉活，才可爭奪六化郎四十碼。

撿標直前，出短途就要注意，老馬大多數頂硬化場地，雖然過去是乾地馬，亦可在硬化場地進步，否則，祇有粉場一向不擅乾地，而特長於軟爛場地者屬於例外。

如果沒有顯著的狀態，俱是老馬的普通情況，這些馬，對於冷門機會不大，成爲大熱門時更不宜熱捧，恐防直綫下降而至於出局。

美驪質新宜短途

美驪的質素甚新，它是六四年度馬，早期操練工夫不甚足，猶在以謀發展，但體力尚弱，步幅夠大，衝翻步不甚快，本季初期爭短途五化郎，敗於唐頭，繼而六化郎四十碼出紅牌生賽，直路上曾領出，被驟哥女選上，又走回亞席，以後狀態稍爲低落，操練手法轉緩，目前站於第八班，形勢有微利，惟步幅雖大，蹄姿欠靈活，傻屎未夠成熟，若以段速而言，不過普通迷，而欠一段特殊的衝刺，尚需繼續有進展，目前得質新之利，不宜估計過高，宜多操前段，先在短途五六化郎爭功。

新馬性能
·老溫·

老馬迴光的期限

賽季的初期，老馬未爲大多篇與往觀老馬，因爲老馬在季初變得較爲長時期的靜養，可望體力回復，否則，在跑到季中的時候，體力又嫌疲勞。

老馬雖得有一段迴光的佳期，份外奮勇，如錦雲的從第九班再回升到第六班，自由神從第九班回升到第六班的持續，都是較顯著的實例，不過，迴光期的持續一哩，沒有固定，有時甚短，以後又急轉直下，而至全消沉出局。

不應限定某一匹老馬的迴光時期，而要從狀態上加以研究，老馬有火，大都是佳態的表現，因老馬久經征戰，深感疲勞，如見操快工夫，尚能在收窄後急勁外逃。

寶山與新勝 兩駒今拍賣

兩匹低班馬定今日下午五時四十五分在山光道馬房公開拍賣，計爲第七班的寶山，新馬B班的新勝，凡屬馬會會員均可參加競投。

此兩匹馬俱屬普賢平庸份子，祇是稍勝質新，但由於演馬開鑼之期漸近，欲過馬主瘾者大不乏人，故預料或不致「爛市」。

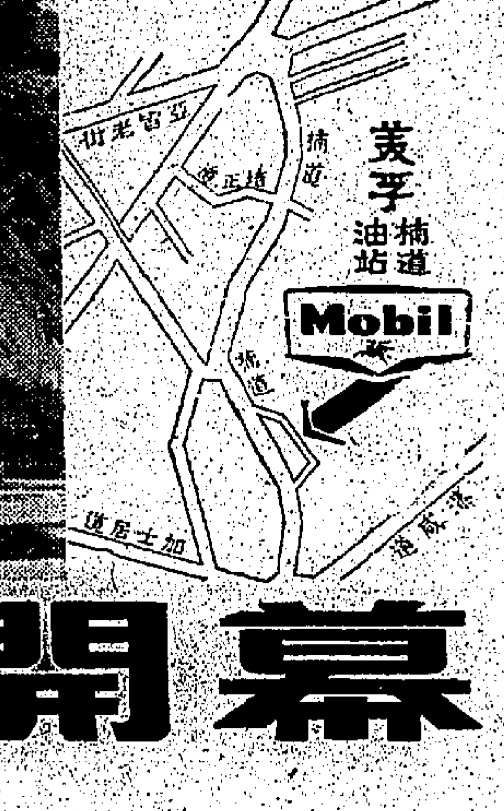
寶山，四歲，棕色，雌性，八十五擊弍，隸第七班，是一九六四年度馬，出賽以來僅獲得一次位置。

新勝，三歲，灰色，雄性，十五擊一，隸新B班，是一九六五年度馬，曾出賽兩次，獲位置一次。

跌打後 病後 筋骨
痛腫軟痹
明明是跌打何以跌打藥無效
濕筋骨病跌打要破血，風濕要發血，醫治適相反，用跌打藥者，必至筋抽緊無力，或骨大肉削，時，加倍痛苦，運動血行，又覺自然，速改用
筋骨內科 周達文
四代祖傳秘法，治見功，服一根，服斷根。
診症時間
十時至兩時在旺角砵蘭街二七二號二樓（麗斯戲院背後）三點至六點在大道中一四二號二樓（運香茶樓隔三間）

十八世紀的泰晤士報獎杯
德臣晚報的公式
優良傳統 · 簡要易讀 · 確實可靠
德臣晚報能有今日之成就，其秘訣即在於此：篇幅豐富，筆法新穎，傳統悠久，飲譽達一百二十年之久。此亦爲"閣下於讀後方悟其言之不虛"之原因也。
CHINA MAIL
訂閱每月港幣六元
若欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一一，分機廿一號接洽

美孚新汽油服務站



九龍楠道油站開幕
本站有進出通道三處
跑道寬濶平坦
加油島有寬大晴雨遮蓬
新型潤滑唧油室
最新設計洗車漕
Mobil
美孚楠道油站代理
利安公司
香港美孚有限公司 太子行十九樓 電話：229141

新加坡脫離大馬後 向港辦貨訂單增大

有等比前增三成塑膠品最熱門 馬來亞及婆羅洲開到訂單亦多

【本報訊】新加坡脫離大馬而成為獨立國後，仍與馬來西亞聯防，雙方並會協議設立「混合作戰委員會」，由此看來，星馬是不可分，港商且認為星馬在經濟及貿易上也要合作，互相限制貨品輸入一事，殆乘實難以實行。

據此間南洋貿易商表示：如果星馬雙方對於貨品輸入予以特惠，不加限制的話，則對於香港貨品輸星轉馬，將不致有何障礙，因過去港貨輸馬，有七成以上是經由新加坡轉口的，若星馬展開經濟戰而互相限制貨品入口，雖然外貨或不在限制之列，但對於兩地貨物交流，總不免受到影響，更有可能因增加手續而引起麻煩，所以大家都希望星馬為本身利益計，對於兩地貨物交流也不應有所限制，因新加坡原是轉口商港，近年來且積極發展工業，不論外來貨品或當地工業品都要輸銷馬來西亞，而馬來西亞的土產或工業品輸出，也要依賴新加坡轉口，所以星馬兩地貨物交流，實不容受到若何阻礙。

由於星馬的貿易政策，還未明朗化，目前對於外商投資設廠，影響較大，除了在籌備中的工廠，仍要繼續完成其計劃外，新近準備向星馬投資者，多已縮手，大家都持着觀望的態度，看看其演變至如何田地？才作打算。

不過，自星洲脫離大馬後，香港工業品去銷星洲及婆羅洲，不但未受影響而減縮，且比前增加三成以上，馬來亞方面也照常向本港辦貨，連過去因馬來西亞與印尼絕交而致停止輸星的貨品，今也恢復向本港訂購。似此情形，星洲與印尼雖因政治關係而未能正式恢復貿易，但星方入口商向本港辦貨比前增加，可能是準備轉銷印尼或其他地區。似此情形，星印的投機商人暗中交易，似乎亦難避免。據悉港方一糖果廠，其所出的糖果，過去經星轉銷印尼者頗多，惟自印馬斷絕邦交後，彼邦商人即停止採辦，迨至星洲脫離大馬獨立後，星方入口商又恢復向該廠訂購，所購數量，且相當巨大。

又據此間新加坡庄消息：星洲對於塑膠品，自去年十月廿四日起限額輸入後，批准期是以三個月為一季，彼邦入口商向本港採辦工業品，多是依照限額分批訂購，其用意是對每一種貨品，都留一部份額，以備不時之需，所以每到季末，向港辦貨訂單特多，其額亦較大，但自星洲脫離大馬獨立後，則一反常態，在八月份原屬限額以後第四季之第一個月，照過去習慣，每季的第一個月，星方訂單到港，其所辦數量也不會多，但最近旬日來，星洲所來的訂單反密，而所購的貨量也比前增大，此種情形，似日趨普遍，包括棉織品，塑膠品及電池，其中尤以塑膠品增幅最大，成為熱門貨。

星馬恢復貿易關係

馬來西亞政府同意 星洲仍待內閣核准

最後接吉隆坡電告：大馬財長陳修信昨發出文告說：首相東姑於今日在官邸會見由拿督陳東海上議員率領的工商代表團，財長陳修信及工商部長林瑞安醫生也在場。在會談中，財政部長陳修信曾告訴該代表團，指出大馬政府已經向新加坡政府提出建議，以恢復大馬與新加坡之間的貿易，簡單地說，大馬所提出的建議是恢復本月八日新加坡尚是大馬一州的貿易關係。

首相鄭重指出雖然新加坡政府於脫離大馬後數小時內就禁止大馬的一百八十七項商品入口，並且於昨日又增加十三項商品的入口禁令，但大馬政府還是避免採取報復行動，其實陳修信財長，於本月十四日上午要求關稅諮詢委員會主席威廉遜前往新加坡，設法與新加坡謀求和平解決上述問題的辦法。由於馬來西亞財政部長採取這項行動的結果，大馬財長及新加坡財長拿督林金山同意設立一個高級工作團，代表兩國政府，設法恢復分手前的狀況。「工作團人選如下：「關稅諮詢委員會主席威廉遜，副主席蘇宏，秘書阿末羅斯。「大馬：國庫的張漢源，皇家關稅及國產稅的摩哈默卡立，工商部的阿末華洽。新加坡，財政部的沈甚文，經濟發展局的比較，關稅局的方安諾。「該工作團於本月十五日，曾舉行會議。結果擬定恢復分手前的關係，並且同意向雙方政府提呈報告書。大馬政府於星期一早晨通知新加坡政府，指出大馬政府同意執行所達到的協定。新加坡財政部長於星期二通知大馬財長，指出在獲得新加坡政府內閣核准前，他不能擅自接受，他向大馬政府保證於最近向其內閣提呈報告，以獲取一項決定。」

又：新加坡廠商及商界領袖昨日表示完全支持新加坡獨立後仍加入共同市場，認為這樣將對星馬二國經濟有利。

行情雖利淡 港金市却好

K金尾盤二五九·六二五

【本報訊】倫敦金價報跌（二五一司令八便士），歐洲金價亦報跌（三五·一一五——三五·一三五）。瑞士金價報跌（三五·一二五），具發特金價亦報跌（三五·三三五），祗提谷金價報乙式三九·六二。據外電報導：倫敦在十八日，選並無關於蘇俄拋售黃金的跡象（本文昨天按語：亦村測蘇俄買金，似才在開始的階段，若照上列外電報導，實則遊未到拋售的開始」。更正：昨天本文末段：國際銀行，應為「世界銀行」，合予更正之。鎊紙價多報漲：倫敦及紐約轉賬鎊，分別報二·七八九〇，及二·七八八七，告老士報二·七九〇八。美電、通天單、及大細鈔市價，見另段金融表，加單報五·三四，美對加匯報九二七八（入），及·九二八一（出）。日元期貨按一四八，平息，現貨一四八·八七五（升），宋紙期貨按一四八，貨一·四七三五，現期鈔按五·七五二五，去息四角。K金頭盤二五八·五（開低價，前收市價二五九），隨升二五九·五收市（早市），去息先為加頂補五角二仙，旋反覆議定仍去息二角（自五月八日去息迄今，近一百天了」），上牌現貨交收七百両，易水乙式，開低價原因，㈠因外圍金價多報跌，㈡因優步同種原因，㈢訂本銷稍見好轉，因息時，一度議改加頂補息，吃虧的好友，「一條氣已順」，再度撤倒，及㈣有人，仍覺得，英鎊前途，仍

本港金融行情表

民國五十四年八月十九日

九四五K金	
開市	258·500
收市	259·625
最高	259·625
最低	258·500
期鈔	
開市	5·7525
收市	5·7525
最高	5·7525
最低	5·7525
現鈔	
大鈔	5·75875
細鈔	5·7525
日本紙	
開市	148·00
收市	148·00
最高	148·00
最低	148·00
宋紙	
開市	1·48
收市	1·48
最高	1·48
最低	1·48
美電	
最高	5·76625
最低	5·765

通天單	
最高	5·75875
最低	5·75625
雜幣	
加拿大（大）	5·33
加拿大（細）	5·32
大坡紙	1·863
細坡紙	1·858
新勞幣（百計）	67·00
荷幣（每元）	·977
人民幣（大）	1·45
人民幣（細）	1·42
正鎊	16·03
雜鎊	12·72
印尼幣（千計）	·60
台幣（千）	139·00
台匯	140·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	28·50
西貢紙（千）	49·00
法郎（百）	117·25
瑞士紙（百）	132·00

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜鍾斯美國股市十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十工業類	八九四·四二	九〇一·三九	八九〇·三〇	八九四·三七	升〇·一一
二十鐵路股	二一五·六五	二一八·五九	二一四·九一	二一七·二二	升一·七三
十五公用事業	一五五·六六	一五六·六九	一五五·八四	一五五·六〇	跌〇·三六
六十五種雜項股類	三一四·三三	三一七·二四	三一二·九五	三一四·九一	升〇·六一

經緯聯合投資 聯合基金行情

基金	價格
美國投資基金	二三·九七美元
信託投資基金	二二·六六美元
信託發展基金	二二·三二美元
國際成長基金	九·〇八美元
壽險投資基金	八·三八美元
廠省投資基金	一七·四二美元

國際糖價雖續跌 但祗屬暫時現象

台灣糖與太古糖仍然堅穩

【本報訊】國際糖價繼續創出新低紀錄，對本港糖市本來是有影響的，但本港糖商認為是暫時現象，相信過了九月，國際糖價將要回升，因此太古糖房產品及台灣土產品均不肯降價。據糖行人士指陳：最近幾個月本港糖商向台灣訂購綫糖，運來本港銷售，都可獲得微利，故一般對台糖之經營頗有信心，購入太古砂糖在本地供應，亦可賺錢，祗有經營其他進口砂糖多要虧本。

台灣砂糖，價格仍然堅定，因為貨缺，特砂碼頭交貨每担卅一元四毫成出十五噸，市面現貨每担拆沽卅二元五毫，台灣幼砂且挾高至卅四元，十八號赤砂碼頭交貨每担廿八元六毫成出十噸，市面現貨每担拆沽廿九元五毫。

太古砂糖牌價堅定不移，幼砂近日供不應求，甚為俏市。XA粗砂每担卅一元，SG大包庄幼砂每担卅一元，SG小包庄幼砂每担卅二元，四星幼砂每担卅三元，B麼落油白砂每担卅六元。

大陸砂糖價低而市弱，榴花粗砂每担大盤以廿四元八毫沽出二十噸，中粗砂每担以廿三元六毫沽出十噸，光包粗砂轉拆廿四元二毫，光包幼砂轉拆廿三元五毫。

工商界

有可疑慮之處。午市頭盤二五九·六五，最高二五九·六二五，最低二五九·六二五，尾盤二五九·六二五，全日兩市共有升幅一·一二五，（按：K金價係在十六日收市二五九·八七五，順流而下至二五七·五的——十七日）昨市形態：仍屬大跌後繼續小回之局。如無特殊利好刺激，K金價似不易「高達二六三」（引用某預言家之金市預測）。

股市轉暢好 公用類活躍

【本報訊】昨日股票市交投暢旺，成交總值二百四十一萬元，公用類股最是活躍。價升者有：滙豐銀行升一元，會德豐升二角，黃埔船塢升五角，太古船塢升四角，置地升一元，電車升二角半，九巴升二角半，九燈升三角，港燈升五角，電話升六角，和記升二角。價下挫者有：聯紡挫一角，鋼業挫二角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	二六〇
香港電燈	二二·八〇	二二·八〇	二二·四〇	二、〇九二
九龍電燈	一九·〇〇	一九·〇〇	一八·八〇	七、〇〇〇
電話	二五·三〇	二五·三〇	二四·七〇	一七、五七八
怡和	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·八〇	一〇、五〇〇
置地公司	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·〇〇	七、五〇三
九巴	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	五〇〇
會德豐	一二·八〇	一二·八〇	一二·六五	一九、〇〇〇
青洲英泥	四四·七五	四四·七五	四四·七〇	一、四〇〇
牛奶	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	三、一〇〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	四〇〇
太古船塢	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	四〇〇
信託	二·五五	二·五五	二·五五	三〇、〇〇〇
電車	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	五〇〇
和記	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·八〇	七、〇〇〇
聯紡	六·七五	六·七五	六·七五	一、五〇〇
聯合企業	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	二、〇〇〇
遠東	一四·四〇	一四·四〇	一四·〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	四、〇〇〇
均益倉	二二·六〇	二二·六〇	二二·六〇	一、〇〇〇
大酒店	一九·五〇	一九·五〇	一九·五〇	七五〇
中巴	五二·〇〇	五二·〇〇	五一·五〇	二五〇
油蔴地小輪	四五·〇〇	四五·〇〇	四四·七五	六〇〇
天星小輪	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇	八〇〇
香港啤酒	六八·五〇	六八·五〇	六八·五〇	八〇〇
連卡佛	二四·三〇	二四·三〇	二四·三〇	五〇〇
飛機工程	一三·五〇	一三·五〇	一三·四〇	四〇〇
亞洲航業（股權）	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇	五〇〇
渣華干蘇	〇·一二	〇·一二	〇·一二	一、〇八五
先施	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

中秋節雖然漸近 海味雜貨市未暢

大部份貨價且見沽順

【本報訊】中秋節雖然漸近，海味雜貨市情尚未轉暢，此種現象基於出口辦庄購貨海味雜貨甚少，本港之海味雜貨拆家因為銀根緊，放出之貨賬難於收回，購入新貨有心無力，故此採取量出為入之辦法。

鮑魚與魚翅，市情當銷反淡，其價格亦沽順，日本吉品鮑每斤十隻的；每担成價五千元，每斤十五隻的；每担成價四千三百元，每斤廿二隻的；每担成價四千一百六十元至四千〇八十元，每斤三十隻的；每担成價三千八百三十元。印度魚翅亦有沽出，頂背翅每担成價八百二十元，大春翅每担成價七百元，中春翅每担成價五百元，脊翼翅每担成價九百八十五元，大中脊翅每担成價七百三十元，大尾勾翅每担成價三百八十元，中尾勾翅每担成價二百七十元。

冬菇、草菇、蓮子、欖仁、合桃肉、瓜子肉、火腿均告滑市，日本上級厚多菇每担二千二百元，中級厚菇每担二千一百四十元，上級菰菇每担二千元至一千九百五十元，金邊油蓮子每担二百〇五元及二百元，西山欖紅每担三百二十元，什山欖紅每担二百四十元及二百三十元，合桃肉每担二百四十元，非洲小片瓜子肉每担二百廿五元，卅三庄南火腿每担四百四十五元。

英商展開活動 洽訂棉織製品

成衣針織衣着胸圍均暢

【本報訊】英國商家今（二十）日飛抵本港洽購棉織品。在上週末抵港的英國買家，連日來已展開活動，他們首先透過出口商到各廠去參觀，并洽訂明年春夏季應銷的棉織品，其中主要為成衣、針織衣着及胸圍等。

據出口商說，英國廠家已於上月下旬，先後來信通知準備於本月中到香港來洽訂棉織品，并請先行預備客選新樣辦以備到港時選擇洽訂。因此在較早些時，此間廠家，早已預備好了各式各款的新樣辦，相信英商是大量到港洽購棉織品，將會得到滿意的收穫。

由於英商抵港不久，并且現正開始活動，故對客單情況和洽購數量之多寡，目前尚無從估計，但說英商是來港洽訂春夏季棉織品，相信落單不會太少。因為早一月間有一部份樣辦寄到英國去，并已獲得客商滿意的答覆，一俟英國出口商來港後便會落單訂購。英國商家除了洽訂明年春夏季應銷的棉織品外，也補訂一些冬季應銷的棉織衣着。與此同時，英商還準備買一些廉價的存倉現貨。

現在英國客商向港洽訂明春應銷衣着製品，祇是一個新端，今後將會有更多客來。因為九月份以後，才是棉織品落單旺季開始。故在九月份後，英商訂購將會更活躍和更積極。

目前英商訂購的棉織品，只限於局部衣着製品，布疋和毛巾洽訂尚少，不過，英商展開全面訂購，相信還須要經過一段相當時間。據廠家指出，根據英商的透露，英國棉織品市場現在仍欠活躍，而今夏季成衣上市以來，銷情亦欠理想，故對於明春的市道，仍未敢過份看好。不過，無論如何，九月份後棉織品去銷英國，是可以回增的。

星膠回醒 價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，昨見回醒，甚於實銷商補吸增加，貨家持盤亦跟着挺高，普遍比前挾高半仙。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市轉趨上游，在實銷商指導下，膠價隨而挺升，計一號烟膠每磅由叻幣六角八仙扳上六角八仙半，二號烟膠由六角七仙半扳進六角八仙，三號烟膠由六角七仙提高至六角七仙半（俱比前提高半仙）（以上均屬八月份花貨包落水價計）。

米市轉靜 價仍堅硬

【本報訊】本港米市，前天經過一度暢銷後，昨日又復回靜，正式開盤成交者僅得三千包左右，其價依然堅硬。計：泰國頂女庚發灰大米每担成五十一元八，黃松糯新大米五十三元半，紅竹新大米五十二元六，大陸油粘五十二元一，發灰華南粘五十六元七。

恤衫輸墾雅 價格有限制

【本報訊】據此間接獲奈羅比消息，墾雅將停發入口證與每打到埠（岸邊交貨）價格未滿二百五十先令之恤衫。但輸入之恤衫價值在一百至兩百五十先令而已獲給入口證者，則准予進口。據悉，此舉之目的係在減少墾雅廠家因坦桑尼亞禁止墾雅恤衫進口所遭遇之困難。

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內地新聞，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉病，亦可解客居孤寂。至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。

欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

SMA 奶粉

唯一最完善之母乳代替品

想嬰孩 健康·活潑·可愛 請餵以 SMA奶粉

美國製

經四十年來不斷研究改進，S-M-A營養標準與母乳完全相同。

總經理：香港可大有限公司

馬航噴射客機　獨家　班期　直航馬來西亞新貢獻

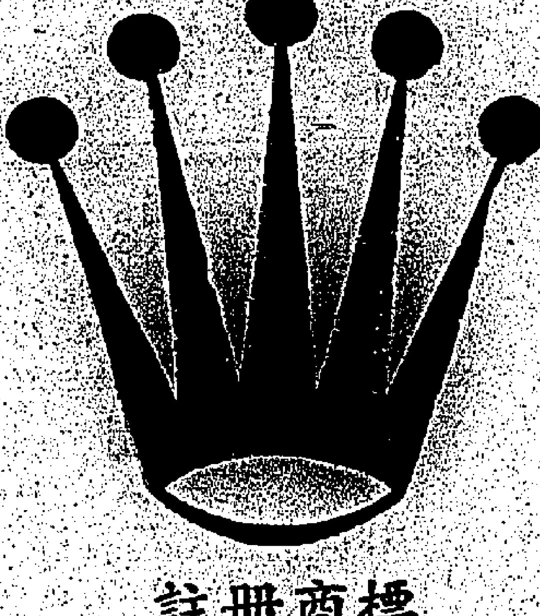
便利異常！快捷無比！

從四月一日起馬來西亞航空公司飛吉隆坡及星加坡之客機將增至每星期八班其中包括二班取道亞庇二班於夜間自港啟航。

便利異常快捷無比任何搭馬航客機前往馬來西亞最快捷而又最舒適既可享受佳肴美酒又可獲得慇懃親切的招待和道地的馬來西亞款客熱情。

欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢。

馬來西亞航空公司



註册商標

NO. 1276 OF 1962

嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，為註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有倣造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠

總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

交通版

告預船輪口入

(船名)	(船類)	(西名)	(來何處)	(日期)	(公司)
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	新加坡	廿一	大阪
愛美禮士	貨船	AIMEE LYKES	西貢	廿一	總統
夏利蓀	貨船	HERMOD	上海	廿一	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
非洲丸	貨船	AFRICA MARU	日本	廿一	大阪
四川	客船	SZECHUEN	日本基隆	廿二	太古
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	廿二	太平
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	廿二	總統
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿二	太平
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARILONA MARU	日本	廿二	福來
仙拿羅	貨船	SINALOA	日本	廿二	寶隆
海興	貨船	HAIHING	日本	廿二	多利順
諾曼	貨船	NORMAN	日本	廿三	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿三	大阪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿三	日郵
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿三	渣華
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	歐洲星洲	廿三	鐵行
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳星泰越	廿四	太古
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿四	渣華
邊利第	貨船	BENVEDI	日本	廿四	邊行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿四	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	廿四	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿四	多利順
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	廿五	大阪
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿五	鐵行
維士富利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿五	捷成
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿六	多利順
芝班那士	貨船	TJIPANAS	華北	廿六	渣華
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	邊行
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	廿六	日郵
士打法蘭玲	貨船	STR.FRANKLIN	非洲星洲	廿六	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿七	法郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿七	福來
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿七	多利順
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	廿七	外利順
寮國	客船	LAOS	日本	廿七	法郵
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿七	太古
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿七	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿八	怡和
美玉禮士	貨船	MAYO LYKES	西貢	廿八	總統
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	廿八	多利順
青島	貨船	GSINGTAO	日本釜山	廿八	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿八	太平
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	廿八	太平
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿八	捷成
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	廿九	邊行
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	廿九	美郵
莎林布那	貨船	SALAMBRIA	馬尼剌	廿九	太古
印度怡美利	貨船	REBEXERETT	日本	廿九	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿九	福來
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	太平
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿九	天祥
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	日本	廿九	太古
芝保大士	貨船	JIIBODAS	非洲星洲	廿九	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	三十	怡和
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	三十	太古
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	三十	總統
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	三十	大阪
斯伊丹縣	貨船	C.E.DANT	曼谷	三十	怡和
海明	貨船	HAIMENG	日本	三十	多利順
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	卅一	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	卅一	多利順
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	卅一	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	卅一	捷成
美路士	貨船	MILOS	澳洲	卅一	天祥
蘇珊	貨船	SUSANNE	歐洲	卅一	法郵
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	九月一日	太古
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	一日	多利順
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	二日	太平
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	二日	邊行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	二日	日郵
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	二日	太古
海順	貨船	HELIOS	山打根	三日	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	三日	總統
馬天萊	貨船	MARTINIQAIS	日本	三日	法郵
東凱	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	三日	怡和
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	三日	太古
岳州	貨船	YOCHOW	日本釜山	四日	太古
李臣菲爾城	貨船	C.LICHFIELD	日本	四日	銀行
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	四日	大阪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	四日	日郵
海利	貨船	HAILEE	上海	五日	多利順
海雄	貨船	HERO	新加坡	五日	多利順
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	五日	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	五日	美輪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	五日	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	六日	日郵
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	六日	福來
節羅	貨船	JHELUM	日本	六日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	六日	日郵
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	六日	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	太古
烈整城	貨船	C.RIPON	歐洲	六日	銀行
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	六日	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGSHIRE	歐洲	七日	怡和
安娜	貨船	ORNA	印度	七日	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	美國	七日	總統
捷途	客船	CHITRAL	歐洲星洲	七日	鐵行
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	七日	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	七日	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	七日	日郵
吉隆坡	客船	KUAL LUMPUR	澳洲菲島	七日	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	八日	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	八日	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	八日	太古
麥賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	八日	邊行
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	八日	邊行
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	八日	多利順
杜姬那	貨船	TUGELA	歐洲	八日	多利順
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	八日	大阪
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	八日	寶隆

渣華公司巨輪 寶樹雲自日返
明日可抵港落載廿四開南美洲 士打法蘭玲廿六到埠廿九赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）自日本回航，按航程，明（廿一）日可能到達香港，該輪在港停留三日，放碇中區海面，上落客貨後，擬定本月廿四日上午十一時離港，經新加坡、南非洲，前往南美洲。

該公司另艘貨輪士打法蘭玲號（STRAAT FRANKLIN）則由非洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿六日航抵本埠。該輪在港逗留三日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定本月廿九日始離港，繼程前往日本。

鐵行公司客輪 國泰明日到港
泊九龍倉碼頭落客廿三晚返歐 喜馬拉雅廿三晨抵埠翌開美國

【本報訊】鐵行輪船公司所屬客輪國泰號（CATHAY）明（廿一）日可能回航到達香港。該輪在港停留兩日，灣泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿三日午夜離港，回航歐洲。

該公司另艘客輪喜馬拉雅號（HIMALAYA）則由歐洲開出，作環球航行，經新加坡開來香港，航程須於本月廿三日上午八時方能到達本埠，該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿四日下午四時離港，經日本，沿太平洋航赴美國。

愛美禮士 明日抵港 廿二返美國

【本報訊】美國總統輪船公司代理貨輪愛美禮士號（AIMEE LYKES）自西貢、曼谷，計程，明（廿一）日可能航抵本埠。該輪在港勾留一日，寄泊中區海面，起落貨後，擬定翌（廿二）日離港，經日本航返美國。

國泰航空公司 出版歷史小冊

國泰航空公司最近出版歷史小冊，簡述該公司歷年擴展經過。國泰創辦於一九四六年，當時花露及堅一個使用一架道格拉斯三型飛機航運貨物，由上海至澳洲雪梨，一九四八年該公司內部開始變動，太古洋行及澳洲國家航空公司，聯合買入國泰大股，該公司進一步擴充，一九五九年接收香港航空公司，今年六月國泰更已簽合同購進第三架康維亞八八〇噴射機。國泰歷史小冊第一頁指出該公司擴張及進步之快速：「過去十年，航空工業之發展，國泰航空公司一向保持最高紀錄。如以搭客人數及貨物計，近十年間，增加百份之二百三十，則國泰已增至百份之八百五十。」「此種成就並不尋常，因爲各大航空公司往往於國泰航線一爭，互相展出劇烈競爭。」歷史小冊補充指出：「國泰從未接受任何外界經濟援助，彼公司唯以優良服務精神來克服競爭者。」該小冊列有該公司各種飛機圖片，並有太古各附屬公司名稱，乃至重要之一名。其中國泰

告預船輪口出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	廿一	大阪
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	廿一	銀行
陳達	貨船	CHANDA	非洲	廿一	鐵行
平安丸	貨船	HEIAN MARU	曼谷	廿一	日郵
愛美禮士	貨船	AIMEE LYKES	日本美國	廿二	總統
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿二	太平
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿二	太古
非洲丸	貨船	AFRICA MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
夏利蓀	貨船	HERMOD	山打根	廿二	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿三	銀行
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	星非歐美	廿三	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿三	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿三	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿三	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	廿三	太古
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	中南美洲	廿四	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿四	大阪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	日本美國	廿四	鐵行
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿五	太古
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	廿五	寶隆
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
安順	貨船	ANSHUN	大洋洲	廿五	太古
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿六	太古
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	星洲非洲	廿六	大阪
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	廿六	邊行
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿六	怡和
萬華城	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿六	渣華
維士富利	貨船	WESTFALIA	日本	廿六	捷成
平安丸	貨船	HEIAN MARU	曼谷	廿七	日郵
仙拿羅	貨船	SINALOA	歐洲	廿七	寶隆
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	廿七	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國溫哥華	廿七	邊行
邊好	貨船	BENGLOE	日本	廿七	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿八	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿八	法郵
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿八	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
海華	貨船	HALLVAAD	日本	廿八	多利順
寮國	客船	LAOS	西貢星洲馬賽	廿八	法郵
美玉禮士	貨船	MAYO LYKES	基隆日本美國	廿八	總統
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	廿八	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿九	捷成
士打法蘭玲	貨船	STR.FRANKLIN	日本	廿九	渣華
芬陸	貨船	FERNLAND	美國溫哥華	廿九	多利順
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	廿九	渣華
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	廿九	太平
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
亞士丹那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	三十	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERKHT	星洲非洲	三十	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	三十	福來
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國溫哥華	三十	銀行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	三十	總統
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	三十	太古
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	三十	邊行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國溫哥華	卅一	怡和
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	韓日星歐	卅一	天祥
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	日本美國	卅一	美郵
斯伊丹縣	貨船	C.E.DANT	美國	卅一	怡和
莎林布那	貨船	SALAMBRIA	日本美國	卅一	太古
海明	貨船	HAIMENG	山打根	卅一	多利順
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	九月一日	大阪
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	一日	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	一日	太平
快富	貨船	FRANK FURT	歐洲	一日	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	一日	多利順
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	一日	渣華
多倫	貨船	TORRENS	日本	二日	多利順
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	二日	日郵

機班往來日今

到港班機（星期五）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
德航	東京	下午四時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時三刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分
印尼	印尼曼谷	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分

機班往來日明

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印泰柬	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

港外線小輪

香港開 長洲綫 長洲返

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時三刻	直航	上午八時	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時	直航
上午十時三刻	直航	上午十時五十分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
中午十二時五分	經坪洲梅窩	中午十二時十分	直航
中午十二時	直航	中午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午六時三刻	直航	下午七時十分	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	下午八時十分	直航
下午八時三刻	直航	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時三刻	經坪洲梅窩	下午十時十分	直航
下午十時三刻	直航		

香港開 荃灣綫 荃灣返

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十一時一小時一渡	下午八時至十一時一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午11時50分

香港開 梅窩綫 梅窩返

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時五十五分	經坪洲
上午十時	經坪洲	上午八時半	經坪洲
中午十二時五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午一時	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午三時卅五分	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時三刻	經坪洲	下午八時	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

香港開 坪洲綫 坪洲返

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時五十分
上午十時	上午八時五十五分
中午十二時五分	上午十一時五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時
下午七時	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時廿五分
	下午九時五十五分

大埔滘開 塔門綫 塔門返

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航	上午八時廿分 經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時半	逢星期日改開上午九時一刻
下午三時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣。	下午五時五十分

香港開 大澳綫 大澳返

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌、沙螺灣。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。	下午三時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、三、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

上環開 南丫島綫 榕樹灣返

上環開		榕樹灣返	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時	直航	上午十一時半	直航
中午十二時半	經索罟灣	下午三時十分	直航
下午三時	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環開 索罟灣返

上環開		索罟灣返	
上午六時	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
中午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時	直航	下午四時	經榕樹灣
下午六時	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

截信時間

今（二十日）（星期五）空郵
印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴西、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、韓國 信件上午正
夏威夷、歐洲、英國 包裹下午一時 信件下午二時
伊朗、約旦、以色列、伊拉克、比利時、丹麥、科威特、瑞士、法國、荷蘭、尼泊爾、亞丁、埃及
日本 包裹下午一時 信件下午二時
阿富汗、剌伯、錫蘭 包裹下午一時 信件下午二時
沙地阿剌伯、柬埔寨、泰國 信件下午四時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲 包裹下午五時 信件下午四時
希臘 信件下午四時
印度、巴基斯坦、黎巴嫩 信件下午六時

明（廿一日）（星期六）空郵
巴西、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
婆羅乃、亞庇 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
琉球、美國、中南美洲 信件上午十一時 包裹上午十一時
夏威夷、歐洲 信件上午十一時 包裹下午四時
日本 包裹下午五時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
泰國、越南 信件上午十一時 包裹下午一時
印尼 信件下午一時 包裹正午
丹麥、挪威 信件下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
埃及、瑞典、丹麥共和國

平郵
[illegible]

大陸澳門郵件時間

中國大陸 空郵 信件上午七時
週末信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時正
包裹正午
週末信件下午一時
德國 信件下午三時 包裹下午五時
泰國、馬來亞、北婆 信件下午五時
緬甸、星洲

今日出入口輪船

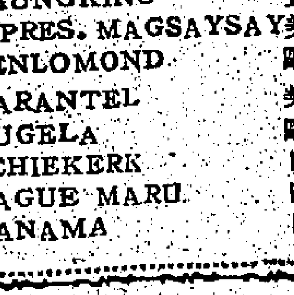
入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
羅斯福總統（貨）	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
安順（貨）	ANSHUN	曼谷	太古	北角碼頭	下午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
快富（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	九龍倉碼頭	凌晨
芝萬宜（客）	TJIWANGI	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	晚間
羅斯福總統（客）	PRES.ROOSEVELT	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午夜
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午六時
蘭利（貨）	RANEE	日本	鐵行	B 十	晚間
邊古池（貨）	BENCLEUCH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午五時

澳洲、紐西蘭、非洲 包裹下午四時
島、台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、法國 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
埃及、亞丁、荷蘭 包裹下午五時
比利時、挪威、義大利 包裹下午五時
典、英國 包裹下午五時
巴林、伊朗、德國 包裹下午五時



日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午三時卅五分 飛亞庇及星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及砵地牙哥 八月卅日到港 卅一日開行

"ARIZONA"輪 直航溫哥華、西雅圖、哥倫比亞路及砵崙 九月三日到港收貨 此日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。九月十四日到港 收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話231129・229222・238200・810230

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東月 往雪梨、墨爾砵、愛得力 八月廿四日收貨 廿六日開行
佐治安順 往基隆、神戶、橫濱 八月廿四日收貨 廿六日開行
東美 往新加坡、檳城、吧生、仰光 九月十九日收貨 二十日開行
浩生 往山打根 九月十二日收貨 十二日開行
恒生 往山打根 九月十九日收貨 十九日開行
電話：香港228011 九龍810284 經理 怡和有限公司啓

四川 快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期六到台北 星期三到香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

港澳客輪

大來 路環 港開 週末 下午三時 入塢 澳開 週末 上午十時
佛山 港開 下午二時半 半夜十二時 週末開下午三時 澳開 上午九時半 下午六時半
德星 港開 週五至日 上午九時正 下午九時半 週六下午二時半 澳開 週五至日 下午三時正 半夜二時半
澳門號 港開 週一至六 正午十二時 下午八時正 週日 晚九時一刻 澳開 週一至六 下午四時正 深夜四時正 週日 下午五時半
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達 港開：上午八時、上午九時、上午十時、上午十一時正、正午十二時、下午一時、下午二時、下午三時、下午四時、下午五時、下午六時 …
澳開：上午八時、上午九時、上午十時、上午十一時、正午十二時、下午一時、下午二時、下午三時、下午四時、下午五時、下午六時 …
東望洋、西望洋 [illegible]

美國、中南北美洲、夏威夷包裹下午五時
平郵
馬來亞信件下午二時 包裹上午十時 包裹下午一時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時
北婆羅洲、砂勞越
中、東埔寨信件下午五時 包裹下午四時

各地通訊

大陸部份地區久旱 不少農田受災害

【中央社訊】大陸部份地區，有不少農田發生旱災，最近雖曾降雨，但由於長期乾旱，又因雨量不大，旱情繼續惡化。例如北平，據八月十一日「人民日報」說：入夏以來，北京地區雨水稀少，九、十等日，雖然下了場雨，對郊區大秋作物生長有好處，緩和了旱情；但是，郊區長期乾旱，這場雨分佈又不均勻，有關部門認爲，仍需要防旱、抗旱。」

該報又報導：「八月份以來，湖南省有不少地區降雨，大部分受旱地區旱情有所緩和；但由於一些地區雨量不大，少數地區還沒有下雨，湖南省防汛防旱指揮部要求各地要繼續進行抗旱。」

中共藉口「統一調配」剝奪選擇職業的自由 大陸青年對此均怨聲載道

【本報訊】大陸各地靑年對中共藉口「統一調配」作變相剝奪選擇職業自由的迫害措施，怨聲載道，甚至公開反抗，拒絕中共的調配。中共以情況嚴重，故意在報上發動討論，將一些訴苦的讀者投書公開發表。在表面上做成「民主」的「公開討論」形式；但實際的結果是，這些訴苦者一律被指爲「思想錯誤」而將令「自我改造」。

在這些訴苦公開信中，可窺見靑年們痛苦之一斑。河北省保定市法院街糧站的靑年曹志雄，在八月七日的北平「大公報」發表的公開信中說：「我是個糧站職工，有一件最苦惱的事，希望能得到幫助和解決。我參加糧食工作整整三年了，始終安不下心來，我覺得幹甚麼也比當營業員強。因此，每天上班一進糧站門，就頭昏腦脹，過一天比過一年還長。我自少有個美好的理想，立志做一個文藝工作者，多少年來，就是爲這個願望而奮發努力。可是，高中畢業後被分配到糧站當了營業員，這對我來說，好像一盆冷水澆在頭上，「十幾年寒窗苦中苦，沒想到出來賣紅薯，一肚子代數，幾何，用的是秤桿，稱砣了」。怎麼能說這不是大材小用呢？再說，商業服務工作，尤其是賣米賣麵，成天和一些家庭婦女，老太太打交道，動不動就說，我服務態度不好，既沒有尖端可攻，又沒有技術可鑽，有甚麼前途？」

另一個署名尹傘生的靑年，在致「大公報」的公開信中怨恨以和實用的語氣說：「我是一九六一年八月高中畢業後到糧站作營業員的，過去我一心想上大學，當個工程師，做夢也沒想到來賣糧。當時我覺得，成天和米袋麵袋摔跤，和家庭婦女，小孩打交道，答對有一點不週到，還說服務態度不好，眞是甚麼「氣」都得受，幹甚麼都比當營業員強。我想，糧站工作就是你買我賣，能稱秤算賬就行，何必用我這個高中生呢？念了十二年書，幹這「簡單」的工作，眞是「英雄無用武之地」。我越想越苦悶，一天到晚就是混，經常受到顧客的批評，差錯事故也不斷發生。成天都想改行，恨不能立刻離開糧站，到工廠去學個技術，心想將來還許能當個工程師，黨、團組織發現我不安心工作，教育我。領導找我談心，叫我學習毛主席著作。黨支部書記還告訴我要先學習「爲人民服務」、「紀念白求恩」。我想，我就是不願意當營業員，要解決我的問題，唯一的辦法就是給我調動工作，學習毛主席著作能解決我的問題嗎？」

中共加強控制人民思想言行

【本報訊】中共爲加強控制人民思想言行，要求各地的「黨」、「團」組織要深入徹底地做好思想教育工作。中共認爲要做思想工作，就要抓活思想，而且要「抓深、抓透、抓好」。中共說，活思想是在人們的一言一行中，「思想指導言行，言行反映思想」。這就是說，每一個人的每一言行，反映的思想都需要抓。在中共看來，「只有注意觀察人們的日常言行，細心加以分析，認辨，才能從中抓出有關思想本質問題」。中共說：「有人抓活思想，只注意抓反面的，不好的思想；不注意抓正面的，好的思想，也是不對的」。

【又訊】「中共西藏工委宣傳部」和「西藏自治區籌委會文教衛生處」最聯合在拉薩召開爲期十五天的「西藏全區羣衆業餘文化座談會」，出席會議者有中共各「工委宣傳部」和各僞專署以及部份縣的宣文教部門共幹。

會議主要任務爲「學習」毛酋在延安「文藝座談會」上的講話。檢查「民主改革」以來的「羣衆業餘文藝」工作，「總結經驗」，並「研究討論當前西藏地區文化藝術工作任務」，以進一步赤化藏胞的思想。

會議期間，「中共西藏工委副書記」王其梅會作重要講話，強調西藏地區的文化藝術工作，要貫徹執行宣傳「社會主義思想」、「共產主義思想」、「國際主義思想」和毛酋思想的「方針政策」，以針對「現代修正主義者思想」和「封建農奴主階級的反動思想」進行鬥爭，作爲當前西藏地區文化藝術工作的中心任務。

會議亦決定今後採在西藏地區，大量進行「業餘文藝工作」的如下三項方法：㊀整頓和提高羣衆業餘文藝組織，根據「一教育改造」的原則，按照西藏地區實際情況，採取不同辦法，改組文藝組織，「培養」典型羣衆業餘文藝團體，並加強對羣衆業餘文藝組織中「積極分子」的培訓工作，以提高「人民」的「思想覺悟」。㊁擴展文藝隊伍，以「勤儉辦隊」的原則，根據實際情況，因地制宜地參照僞內蒙自治區的烏蘭牧騎的經驗，擴展文藝工作隊伍，並試辦農村「文化室」、「民校」和「夜校」，強化宣傳工作。㊂開展羣衆業餘文藝活動，各文藝團體，要自編自演有關宣傳毛酋思想和「黨的方針政策」的節目，利用農閑季節，深入農村牧區，舉行定期演出，藉以掀起區內業餘文藝活動高潮。

對「形而上學」意義 中共予以歪曲解釋 指其同毛酋思想對立

【大陸訊】中共最近輒以「形而上學」這頂帽子扣在一般羣衆頭上，但絕大多數羣衆卻不知「形而上學」爲何物（按：「形而上學」是一個哲學名詞）。「共青團」機關刊物「中國青年」半月刊特意爲此作了一番歪曲的解釋。

按照中共的解釋，「形而上學」是同馬克思主義的唯物辯證法，同毛澤東思想完全對立的。「形而上學」這種東西對維護資產階級或封建階級的利益很有用，所以資產階級是擁護它的。中共說：「形而上學就是用孤立的、靜止的和片面的觀點去看世界，把什麼事情都看成是絕對的，彼此不相干，永遠不變化的。現在是什麼樣，將來還是什麼樣，一萬年也不會變。」中共還說：「就是有變化，也只是數量和場所的變化，質不變化，不會變成另外一種不同的事物。」並且認爲變化是外部原因造成的，而不是事物內部的矛盾引起的。」

在大陸畢業僑生 亦被驅邊疆勞役

【本報訊】在中共移徙知識靑年邊疆開荒，並使他們在勞動中「改造」的政策下，在大陸中等和大專學校畢業的僑生，也無法逃避被驅到西北邊疆奴役的命運。

據中共「中國新聞社」十四日報導，上海中共近廹令上海「同濟大學」、「復旦大學」、「師範學院」和「音樂學院」等十九所高等院校畢業的僑生到新疆去「工作」。並要各僑生簽具「服從國家分配，到祖國最需要的地方去，爲建設社會主義事業，把靑春和勞力獻出來」的「決心書」。

該社並透露，由於有些僑生有「抵觸思想」，中共透露過它在海外的「特殊組織」，脅迫僑生在海外（包括香港）的家長，寫信給在港的子弟，要他們服從中共的分配。僞「華僑事務委員會」主任廖承志，曾于八月十三日在北平對二千七百多名僑生講話，除強調「不管要付多少代價，堅決援越反美」外，並號召僑生加緊做到「革命化」、「戰鬥化」、「勞動化」。從廖的論調觀察，在大陸的僑生，不僅要做農奴、工奴，並可能被中共驅往北越充當砲灰。

中共調派轉業軍人進入財貿部門工作 與原來共幹互相排斥

【中央社訊】大陸各地財貿部門，已成爲轉業共軍的天下。據七月卅一日北平「大公報」報導，一年來，由各部隊轉業到湖北財貿部門工作的軍人達八千多人，加入這些財貿部門工作的轉業軍人，目前共達一萬餘人。

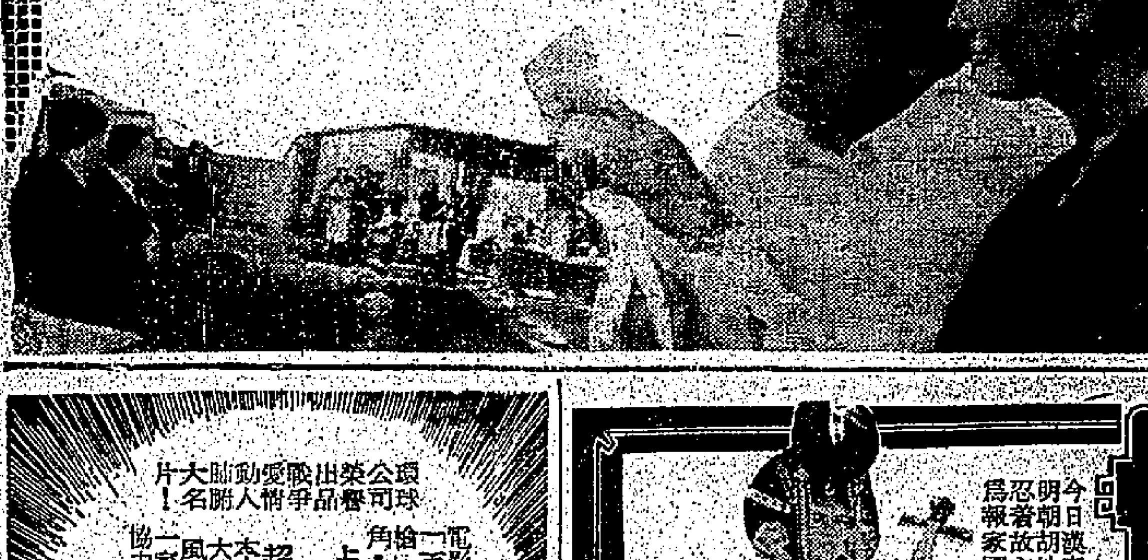
該報指出，中共所以在財貿部門大量安置轉業軍人，是因各級財貿部門充滿各種「矛盾」，甚至出現「違反紀律」和反「黨」的行爲。企圖利用轉業軍人把共軍所謂「活學活用毛澤東著作抓活思想的經驗」及「三八作風」帶到財貿部門內，扭轉財貿部門不問政治的傾向。

「大公報」又承認，由於轉業軍人在財貿部門形成一種獨霸形勢，以致和原日的共幹及職工發生爭權奪利、互相排斥的新矛盾。

受中共黷武政策迫害 少年兒童被驅當民兵

【中央社訊】在中共加緊備戰和實行「全民皆兵」的黷武政策下，大陸少年兒童，也遭受史無前例的浩劫。最甚者有如下兩項：一、以「行政村」爲單位，普遍建立「少先隊」，將各村所有的少年兒童納入「少先隊」組織中，過集體生活。二、將加入「少先隊」的少年兒童編爲「小民兵」，迫令接受各種作戰技術和與軍事有關的訓練，如傳遞消息、盯哨、偵察等。按：中共在四年前公佈，全大陸有四千四百餘萬名「少先隊」隊員，現在當遠超過此數。

倫敦國賓
昨早座滿院笑聲震
今天請早訂座
安樂公司發行熱情大喜劇！

CC：「天涯一美人」「馬戲團風雲」：
歌狄亞 嘉汀娜
遠勝「七年之癢」「熱情如火」「意大利式離婚」！
想入非非
THE MAGNIFICENT CUCKOLD
家美，業達復何？心胆，戴帽自苦
有妻事發，有求 驚跳疑絲，討吃
妙可，証笑笑
不言保大特！


啟德遊樂場
凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待
第四劇場 西片：熱情夜生活
粵曲歌壇
粵劇場 紅梅劇團 滿堂紅
魔術技術場 口技
第二劇場 粵片 黃飛鴻初試無影腳 主演：關德興
林蛟 蘇少棠 七彩弧形大銀幕
歌舞場 快樂歌舞團
激刺遊戲最新最多：火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國寶
第十天 放映保證佳片
吳君麗 張英才 鄧碧雲 主演 林家聲 客串
血染蝴蝶山
全部伊士曼七彩 片長十四大本 一次映完
堅成出品 部部好戲

永華
霸王艷后
特藝七彩 片上中文

新蒲崗 國寶
大映出品武俠七彩巨片
盲俠聽聲劍
主角 勝新太郎「座頭市」

刊登廣告請電七三〇七〇八洽

英京
今早十一點正 儂女情俠下集 蕭芳芳 陳好逑
今五點九點公餘場 七彩寶劍美人
今正場映 篇堅麗武林
明早場：陸阿采
明五點九點：海灘春色

百樂門 快樂 麗斯 東方
百樂門：今天續映 斷魂藍橋 全新印本 片上中文 今早十一點二十分 紅孩兒
快樂：今天隆重獻映 兩點半 五點三 七點半 九點 哥倫比亞超笑巨片 積林斯主演 借夫記 特藝七彩片上中文 借用丈夫，齊齊擁抱左右人，苦中帶樂 今早彩片 間諜嬌娃
麗斯：連日狂滿 請早 哥倫比亞不朽巨構 兩點半 六點正 九點正 榮獲七項金像獎！綜合新藝體七彩！ 桂河橋 片上中文 威廉荷頓 阿歷堅尼斯 主演 今早香艷彩片 紅粉鐵騎
東方：即日隆重獻映 兩點半 五點三 七點半 九點 聯美公司皇牌笑片 烏龍幫辦 瑰麗七彩 片上中文 笑料多而生猛，看到眉飛色舞，笑到完場 今早 虎膽英魂未了情

紐約大世界
又滿 兩點半 五點半 七點半 九點半
近衛十四郎 松方弘樹 主演 火速訂座
全部動作 無冷場 絕
六十四壯士，向二千五百枝火槍浴血大進攻！
絕對不容錯過

娛樂 荷李活
今起定座 明天盛大獻映
不同尋常的故事！充滿火燄的電影！
烈燄情殺案
WHEEL OF FIRE
全部瑰麗七彩 片上中文
巴里蘇利雲
蛇蠍美人 縱火行兇 活活的人 變成焦炭 陰風捲至 如影隨形 摩天輪魅影 玩火的女人

尚有戲院廣告刊十二頁

環球公司出品
一代電影皇帝 占士史超域
本年度最偉大之作 一家九口抗暴風雲
特藝七彩 片上中文
SHENANDOAH
烽火田園

京華 麗都 黃金 新華
王昭君
昨天四院齊滿
邵氏出品 歷史古裝悲壯動人七彩巨片
林黛 領銜主演 四屆影后
可歌可泣 有情有義
林黛 趙雷 洪波 蔣光超 李英 主演

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P. M. IN AUGUST 1965

星期	日期	時間	TITLES		STARRING	片名	主演
F.	20	12.30	Butterfield 8	(C.CS)(M.G.M.)	Elizabeth Taylor / Laurence Harvey	應召女郎	[illegible]
S.	21	12.15	Pocketful Of Miracles	(C)(U.A.)	Glenn Ford / Bette Davis	富貴滿華堂	[illegible]
S.	22	11.00	MAGIC BOY	(C)(M.G.M.)	Cartoon Feature	[illegible]	七彩卡通長片
S.	22	12.30	Adventure Of Robinhood	(C)(Mdr)	Errol Flynn / Olivia De Havilland	俠盜羅賓漢	[illegible]
M.	23	12.30	Desert Fox	(Fox)	James Mason / Cedric Hardwicke	隆美爾傳	[illegible]
T.	24	12.30	Follow That Dream	(C)(U.A.)	Elvis Presley	情韻動春心	[illegible]
W.	25	12.30	Mysterious Island	(C)(Col)	Michael Craig / Herbert Lom	神秘寶島	[illegible]
T.	26	12.30	Born To Sing	(C)(Rank)	Vincent Winter	新聲震寰宇	[illegible]
F.	27	12.15	Sink Of Bismarck	(C.CS)(Fox)	Kenneth More / Dana Wynter	[illegible]	[illegible]
S.	28	12.30	Attila	(C)(HONG)	Sophia Loren / Anthony Quinn	霸王貴妃	[illegible]
S.	29	11.00	ONE THOUSAND AND ONE ARABIAN NIGHTS	(C)(Col)	Cartoon Feature	[illegible]	[illegible]
S.	29	12.30	Pajama Game	(C.CS)(W.B.)	Doris Day / John Raitt	[illegible]	[illegible]
M.	30	12.30	Hunchback Of Notre Dame	(C)(Cosmo)	Anthony Quinn / Gina Lollobrigida	新鐘樓駝俠	[illegible]
T.	31	12.30	Hot Enough For June	(C)(Rank)	Dirk Bogarde / Sylvia Koscina	捷京諜影	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

美高梅公司光芒萬丈影壇不朽之作
囊括十項金像 絕不刪剪 原本映出 一氣呵成 一場映完
亂世佳人
GONE WITH THE WIND
主演：奇勒基寶 慧雲李 夏慧蘭 李斯尼侯活
注意映期

挾狂風掃落葉之勢，進入第二週！
頂呱呱、點頂？

盲俠聽聲劍續集
勝新太郎之武藝與演技 認眞冇得頂！
人講盲公貼符，倒貼，但是開眼人也不及盲俠醒目
一再刷新賣座紀錄！
樂聲 新華 新國 仙樂
眞係虛擬？
全港各大中西報章一致推荐
ZATOICHI NIDANGIRI
全景透視體
瑰麗七彩 片上中文

娛樂

有青春氣息狂放熱情
狂歌熱舞聲歌妙　海中逐浪競藝技
情節輕鬆有濃厚的人情味

「狂歌熱舞」是一部以大學生生活爲題材的影片，充滿了青春氣息，青年男女狂放的熱情，有迷人的音樂，沙灘上的兒女，活躍在澎湃的波濤中，陶醉在熱情的樂趣裡，狂歡在奔馳的賽車大會上，不單是年青人所喜愛的電影，同時也是一部家庭男女老幼皆宜欣賞的影片。本片除了有好題材外，尚發掘了好幾位青春而又有天才的新血，還有幾位歌星及美艷的紅星參加演出，更覺牡丹綠葉，相得益彰。

從片名看來，已知道這是一部充滿熱鬧和歡樂的影片，故事的內容便是描寫一羣大學生在假期中的戀愛故事，情節有輕鬆也有濃厚的人情味，片中加插多場歌舞的場面及賽車的鏡頭，令你覺得夠刺激，放回味無窮，動聽的歌聲，使人百聽不厭。本片是一羣學生在沙灘上露營，過着青年男女們所嚮往的無憂無慮的大自然生活，在歌聲妙曼及瘋狂的熱情中，忘卻了人世上一切的悲愁及學校中不如意的遭遇，他們從一個人的思想中都浸浸在「今朝有酒今朝醉」的哲學中，盡情歡樂，但是在他們的熱烈的生活中，卻滲入了一個英國少年外號叫「番薯王」的，他的丰度、熱情及多才多藝的手段，從法蘭基阿華龍手中搶去了他的女友，於是引起了追逐競賽生活意外的刺激。

法蘭基阿華龍爲着要奪回女友，盡量表現自己的天才，施展動聽的歌聲，靈巧及多彩多姿的舞蹈，甚至拚着生命用賽車來決勝負，但意料之外，他對手「番薯王」也是一位實力雄厚，與他旗鼓相當的人物，尤勝一籌的是番薯王卻是富家之子，更令女孩子們敬慕及欽羨。片中又加插一位報社的編輯，攻擊一般青年男女道德淪喪，世風日下，但卻不獲一般家長的共鳴，反而激起而攻擊這位編輯，頭腦陳腐，思想頑固，因爲這些青年們活潑天真的惜奈，描寫爲如同未開化的動物，好像一個細細跳跳的猴子一般思邁。此外，又有一班熱得非作惡的阿飛，因妒嫉這班青年學生們那般狂放的青春活力，着意要來破壞他們的生活，諸多挑撥及破壞，但結果卻給他們打得落花流水，抱頭逃竄。

值得鄭重介紹的是：本片除了有多彩多姿的衝浪板大比賽鏡頭外，更有刺激及前所未有的拖車跑車大比賽的場面，歌星法蘭基阿華龍數首迷人動聽的音樂，同時還有一班足可以與英國四狂人分庭抗禮的「金字塔音樂隊」的演出，使本片從頭到尾都迴旋在歌舞的鏡頭中，實在是青年學生們在假期中最益智及值得一看的電影。

「狂歌熱舞」中一幕迷人的音樂中令人刺激的鏡頭

葉楓有意從商　考慮退出影壇
可能在台北與凌雲結婚

影圈動態

「熱女郎」葉楓在台北對記者表示：她現在對於電影已經沒有多大興趣了，說不定一年半載之後，她會脫離電影圈也說不定，同時又說計劃與林翠及一些圈外朋友，合夥開一間餐館。

葉楓並認爲與凌雲的感情很好，至於好到甚麼程度，她說不能用尺來量的。談到她將來婚姻問題，她表示：三年前大家都看她和張揚很好，三年後的今日大家化離了，也許再過三年她卸做了「尼姑」。

她說她這次回台的目的，一是爲了省親，二是爲了檢查身體，但是她更承認凌雲曾邀請她到鹿港（凌雲家居地）去看看他的父母。

至于新星凌雲，早在月前便已返台，現在鹿港家中，葉楓抵台時，他並沒有到松山機場去迎接這位要好的「熱女郎」。據說他不知道葉楓赴台日期，所以沒有去接機，但當他獲得她已經到了台北的消息時，歡喜若狂，即日下午乘快車趕到了台北與她相會，他們並通宵長談。兩人相會的地點是台北第一大飯店，那是葉楓在台下榻的旅館。

兩日來台北報紙對葉楓與凌雲相會的消息十分注意，台北報紙的報導：「癡情漢」男女主角凌雲，葉楓，在第一大飯店臥房長談了一夜，直至凌晨四時許，凌雲才離去，他因爲要趕着去補拍「藍與黑」的外景。在他倆分別時，葉楓告訴凌雲，過兩天她要到鹿港去拜望他的父母兄弟，有記者詢她倆的喜訊問題？卻互相要太極，她說問他，而他則說問她。

葉楓預先在台逗留十天便返港拍片，她說過兩天到日月潭去玩幾天，屆時凌雲可能會和她在一起，記者發現葉楓左手無名指上戴着一個戒指，與凌雲手上戴的一樣，問她是否凌雲送她定情之物？她卻表示將在台北與他結婚。

——亮里

林黛的遺作
古裝片王昭君捲土重來

林黛的遺作，越來越感到珍貴，看一部，少一部，斯人一去永不回，她的作品只有隨着歲月的增加而逐漸殘缺，計算起來她生前所拍的影片未經放映者，只有「藍與黑」和「血痕鏡」兩部，從此永不會再有第三部出現。所以雖然是她的舊片，觀衆們也趨之若騖。

我在邵氏公司將繼「小雲雀」之後，再度推出一部林黛生前出類拔萃的宮廷古裝鉅片「王昭君」，這是林黛迷的一大喜訊。「王昭君」開始拍攝是在一九五九年間，直至去年林黛逝世前兩月才告全部完成，歷時四年多，不愧稱爲港院影壇的大製作。

這部片的故事根據我國家傳戶曉的昭君出塞故事所改編，由林黛飾王昭君，趙雷飾漢元帝，洪波飾毛延壽，李英飾單于，還有蔣光超等一流演員助陣。

童話世界（連環故事）

㈥「公主與舞鞋」一書面世後，格林兄弟之名，乃不脛而走，這個童話，是描述一位年青樵夫（羅斯譚布連）與一位公主（芙鳳明娟絲）的羅曼史，歐洲兒童，視爲最可愛的讀物。

狂歌熱舞（連環故事）

㈢這羣大學生於夜間在海灘上盡情歡樂後，第二天清晨起來發現他們的營帳附近有一座美麗的帳蓬，上面寫有：「英國的番薯王營帳」字樣，當番薯王踏出帳蓬時，令所有的女學生們大呼大叫，原來他是一位多才多藝的英俊的青年。

劇壇隨筆
閒談「八和」的來源

紅船子弟，而給稱爲八和，原因的而且確是八和堂聯合起來，故簡稱爲八和，何謂八和堂呢？栄楓就在這裡，詳細再爲讀者告。

這八和堂，計有兆和堂、慶和堂、福和堂、新和堂、永和堂、德和堂、慎和堂、普和堂等。所以要稱八和，原因係一組織，都有不同的職責，爲了彼此易於聯絡，與及分配起來，稍爲容易，擔任那一種職責的，便加進那一堂口，例如公腳、小生、總生、正生、大花面的，便是兆和堂屬下。在這裡，先爲讀者解釋一點，過去的粵劇班制，和現在的六柱制，頗的有天淵之別，單是演員便有一末至十雜之分，一個劇團人數，起碼過百。故職責分明，慶和堂是二花面、六分之組合。福和堂是花旦、武旦、貼旦之組合。新和堂是男丑、女丑之組合，永和堂是小武、武生之組合，德和堂是武行之組合，慎和堂是專責與定戲者接洽，訂立合同收受定欵等。（接戲買戲。）普和堂是音樂人員之組合。（統稱棚面。）

初期的八和會館，不但本身子弟敬重，社會人士也很敬重的，尤其對當時八和子弟的團結，更認爲值得學習，例如每年一次的大集會籌欵，有些公益去了很遠的老倌，也不辭一切的跑回來參加，並且從來都不斤斤計較排名或搶口多少，每一個都出錢出力的爲自己會所辦福利，故那期間，年老無依的八和子弟，晚年也不愁食宿，由八和全部負責，新來的又非常敬重叔父，每年多多少少有些金錢孝敬。

然而，時勢轉變後，一切孝賓都今非昔比了，不少年老無依的八和子弟，曾幾何時，當光顧碼頭街不用說，流浪街頭，更常有見聞，例如逝世不久的新丁香耀，無可否認，落得悲慘收場，是和他本人當年所作所爲有關，當年男女班分別演出時，他雖然比不上千里駒，但也是紅極一時，於是揮霍無度，年少氣盛，人謀便不堪設想，形勢變後，他無依無靠，戲班難以立足，一個時期街頭流浪，更且潦倒，重陽到山頂，爲人剷草寫字乞他兩角錢，後期雖然八和稍有料理，然而，環境折磨之下，這位老倌人結果黯然長逝。說起來，此時此地，一些新紮者，比當年的新丁香耀有過之而無不及，後果如何？値得他（她）們愼重三思的。

話又說回來，如今，麥炳榮担任這個八和主席，似乎的確是重整一番，不遺餘力，不畏艱難，不斷爲會所而奔波，並且對久痛未痊的少新權，更義不容辭的援助，使人可敬，然而，如果總是單人匹馬的進行，而八和子弟不眞眞正正的團結起來，要搞好，並不容易的。

江楓

東城

今天盛大獻映　請即訂座

美國國際公司青春歡樂巨片！

狂歌熱舞

Bikini Beach

法蘭基阿華龍　基斯頓　花姬　瑪莉亞　海南　基榮　十大紅星

七彩透視體　片上中文

海中逐浪　技藝驚人　美女如雲　美腿如林　三點扭腰　渾身熱力

看最新欵的各種泳裝！最新式，最安全水上還板！

四美國披頭：金字塔樂隊驚人表演！

賽車鏡頭驚心動魄

中央

即映四場　全院冷氣開放

全部歷史俠巨片　全部七彩

江山美人

林黛遺作　趙雷聯合主演

場面偉大　演出細膩　劇情緊湊

十二點半早場粵語片：門當戶對　林家聲　文蘭主演

十二點半早場西片：碧血千秋

咸水片猛確係得！格鬥場面熱烈特技神出鬼沒！

九龍影業公司出品武俠名著改編

蕭聲震武林

臥龍生原著

李素秋　張英才　陳寶珠　石堅　金蕾琴

樂園

門票七毫　小童三毫

消夏最好是本園

塑膠走廊　蜿蜒萬尺　連貫全園　四通八達　既防雨淋　不虞烈日

㊀西片場：猛虎神龍　奧迪梅菲主演

㊁粵劇場：樊梨花

㊂歌舞場：天魔妙舞

㊃粵片場：萬里追踪　南紅主演

㊄潮劇：神偷黑蝴蝶

㊅平劇：趕三關　四演潘金蓮

㊆什技：光明什技團

㊇歌壇：女子歌壇

交通最便利　節目最豐富

大光

今天繼續放映

蕭聲震武林

今明早場：鐵劍朱貞

今明公餘場：威廉荷頓　非歐間諜戰

快車映：盲俠聽聲劍

金星

今天公餘場七彩：金枝玉葉　格力哥利柏主演

明天公餘場七彩：雷神太保

即日正場放映：蕭聲震武林

尚有戲院廣告刊十一頁

「童話世界」延長映期一天啓事

美高梅公司三機立體公司聯合攝製王牌巨製「童話世界」，故事最有人情味，其中穿插之三個童話，場面偉大，彩色繽紛，出神入化，老幼與衆，同聲稱絕。茲徇衆要求，延長映期一天，今天最後，請早訂座，最後機會，切勿錯過。

利舞台戲院謹啓

利舞台　樂宮

明天盛大推出！

新題材！新作風！

電影中超然之作！

全球一致好評！

故事美妙，疑幻疑眞，是二十世紀的神話！

美高梅公司別開生面人情味空前豐富南海情調傳奇色彩大名片！

大漢地美人：瑪莉蓮雅曼　健美男子：艾高偉　領銜主演

美翠七彩　中文字幕片上！

銀湖鯊侶

全部在大溪地實地拍製，景色如畫！

棄凡塵，匿銀湖，快活不啻神仙！挾美人，擁巨畫，享盡人間樂事！

△富貴榮華，原始生活，何取何捨？

△時代享受，眞情眞義，何去何從？

M-G-M Presents TiKO AND THE SHARK

世外桃源風光，使世人憧憬！

倫敦・國圖・寶石十娛樂・荷李活十樂聲・國華十東城・新聲・仙樂十新華・豪華十大華・麗都十利舞台・樂宮十皇后・麗聲・皇都

笑聲震院

「馬戲團風雲」女主角：歌狄亞嘉汀娜

想入非非

THE MAGNIFICENT CUCKOLD

淫人妻女笑呵呵！妻女淫人意若何？

最後四場

派拉蒙公司千萬元金鐘獎名片

今天四場時間：兩點半　五點正　七點四　九點九

「金字塔血淚史」主角：積鑄健士

「六壯士」男主角：史丹利碧加

烏拉・積孫

戰血染征袍

KHARTOUM

特藝七彩　片上中文

今第二週映

向隅者請衆早購票

大映七彩武俠皇牌巨片

日本首席武俠巨星　勝新太郎　傑作

盲俠聽聲劍續集

比上集更精彩

今天兩院今續映

勝新太郎

盲俠聽聲劍續集

反手抽劍迎光徒，一秒鐘內斃六人！

今天獻映　青春熱力歌舞七彩片

法蘭基阿華龍　花姬海亞　聯合主演

狂歌熱舞

六十萬觀衆叫好！

七千萬巨片

今天第四週獻映

聯美公司越出猛片

畢蘭加士打

THE TRAIN

鐵路敢死隊

緊急進攻　冒險突擊　敵後偷襲　決一死戰

緊張！火爆！

比「三六三」更夠刺激！

第二週映

聯美公司戰爭愛情巨片

漫天風雨待黎明

THE 7th DAWN

威廉荷頓　蘇珊娜約克　嘉仙寶

特藝七彩　片上中文

叢林戰鬥　決生死　戰火漫天！　風雨悲壯　劇本演色　員景稱絕　三絕！

早場十一點三：大華：萬世英雄　麗都：王子復仇記

今天一天映　幸勿錯過

今天四場時間：兩點半　五點三　七點半　九點九

美高梅三機立體公司聯製

羅蘭士夏維　嘉麗寶　琳・卡路波　恩・合演

童話世界

THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM

美翠七彩大銀幕！片上中文

格林兄弟的悲歡離合生動感人！

老少咸宜　闔府統請

明天獻映美高梅公司巨片：銀湖鯊侶　美翠七彩　片上中文

今天特別時間

兩點半　四點　五點半　七點　九點八

哥倫比亞公司戰爭史詩巨片

一代梟雄　查爾登希士頓　李察哈里斯　聯合主演

精忠英烈傳

Major Dundee

戰爭偉大！空前僅見！

全部七彩

一支孤軍　兩員虎將　三條戰綫　四面危機　七情六慾　八方風雨　九死一生　十面埋伏

港九首輪影院聯合廣告

社會的弱點

每個社會，都有它的弱點，這些弱點存在着社會黑暗面。

城東集　南齋

社會的弱點，往往成為投機取巧者的強點。投機取巧者把握了社會的弱點，作為其圖私活動的憑藉。為了鞏固與擴大他們的憑藉，他們更會不惜多方取得更大的[illegible]收穫，把這些社會弱點鞏固與擴大。

例如賭棍、販毒者、黃色販子等等，他們就是靠社會弱點吃飯、靠社會弱點發財的。他們最大的本領，也就是投合社會弱點，滿足社會弱點的需要，他們唯一的目的，是但求個人的收穫，至於所產生的後果如何，不在他們考慮之內的。

每一個社會，都有它的弱點，這些弱點，存在着社會黑暗面。另些弱點，則為人們心理上的缺陷、生活上的壞嗜習，這些也易於為投機者所利用。對於社會弱點，在政、教、輿論方面，成了嫉視克伐的對象，假如政、教、輿論的力量能夠堅強地發揮，則這些弱點，當可以由少減到極少（當不易達到徹底消滅），但剛剛就有着一種敵對的力量，就是那些投合社會弱點的投機取巧者。例如政府要禁賭禁毒禁黃，他們却把賭、毒、黃因以為利，教育者、輿論叫人不要嗜賭、吸毒、親黃，他們却相反地鼓勵引誘人們去嗜賭、吸毒、親黃。這麼一來，社會的黑暗面便一天一天的擴展，壞的風氣一步一步地普遍深入。

社會弱點，是把社會向後推，是破壞社會健全組織、合理秩序、害與生活的邪惡勢力，而那些投機取巧者則為邪惡勢力的「虎倀」、「散播使者」。故要對付社會的弱點，並不是什麼難事，主要是一個如何消滅這些投機取巧者的問題。

這些投機取巧者，或是有他們的特殊權力，或是有他們的保障與憑藉，或是有巧妙的技術。這類人，大抵即所謂「聰明人」，他們的活動本領，無疑是十分高強的。同時，他們有他們的羣衆，例如這刻港九的狗販子，不是有他們廣大的羣衆嗎？甚至開字花的賭棍，也有他們可觀的羣衆的。此外，社會的蠹蟲，自有他們作蠹的條件，這條件可能來自腐惡的政治。

如何消滅這些投機取巧者？正如如何消滅蚊、蠅、臭蟲一般，不，應該正如消滅傳染菌一般，應該來一個全面的雷厲的運動。不過，話說回來，本港最近也曾發動過一次「撤平運動」，成效如何，可不必說，而投機取巧者的聰明及其勢力，比之阿飛高過何止百倍，問題不會是這樣簡單的。因之，我們還是希望於政、教、輿論三者多出一點力。

山川人物　古之妒婦續趣

古來妒婦正多，不勝枚舉，其寧死不願分夫之愛者，據前人所紀，書不勝書。

閑雲

或謂婦人之妒，實出於專愛，務專愛其所愛，而不顧所愛有所棄也。然則婦人之妒，固非壞事。古來妒婦正多，不勝枚舉，其寧死不願分夫之愛者，據前人所紀，書不勝書。「朝野僉載」謂唐初兵部尚書任瓌，敕賜宮女二，女皆國色，瓌妻柳氏妒，爛二女髮禿，太宗聞之，令上宮賚金胡缾酒賜之，云飲之立死，瓌三品，合置姬媵，若妒即飲。柳氏拜敕訖，曰：「妾與瓌出身微賤，相與輔翼，今貴即置內嬖，誠不如死。」立飲。太宗曰：「其妒如此，朕亦畏之。」因詔二女，令別宅安置。「國史異纂」又載房玄齡妻亦妒，太宗屢賜美人不受，乃令皇后召夫人，語以媵妾有常制，且司空年暮，帝欲有優崇之意。夫人終不同心，帝乃令謂曰：「寧不妒而生，抑寧妒而死乎？」曰：「妾寧妒而死。」乃以酒一巵，曰：「若然，可飲此酖。」夫人一吸而盡，無所畏，然非酖也。帝曰：「我尚畏見，況玄齡乎？」「龍興慈記」謂明太祖賜常開平無嗣，賜二宮女，妒，不敢御。晨起，宮女捧盂水進，開平曰：「好白手。」遂入朝去，及回，內出一紅盒，啟之，乃斷宮人手也。開平懼，後入朝，儀度驚愕，太祖詰之，開平吐實。太祖召開平入宮飲酒，令力士肢解其妻，曰：「悍妻肉」也。又載：「有無嗣功臣，而妻甚悍，求賜妾，聖祖曰：汝悍妻，平日酷妒，絕我功臣嗣，可賞賜部給木碗一隻，挂杖一條，使之沿功臣門求乞作殃。」唐太宗對臣之妒婦，僅欲懼之而已，妒而不懼死者，太宗莫奈之何矣，然明太祖則處之以厲，斷宮女手者，亦肢解之，以牙還牙，殺人抵命，毫不寬恕也。「王氏見聞」載：「王蜀吳宗文，以功勳繼領名郡，少年富貴，其家姬樂數十餘輩，皆其精選也，其妻妒，每怏怏不愜其志，一日趨朝，已行數坊，忽報云放朝，遂密而從者，潛入，遍幸之，至十數輩，遂據腹而卒。」凡櫃內者，一旦有機可承，既以吳宗文自戒。久饑者，不宜縱食，其理一也。「酉陽雜俎」言臨濟有妒婦津，傳言晉太始中，劉伯玉妻段氏，性妒忌，劉嘗於妻前誦洛神賦，語其妻曰：「取婦得如此，吾無憾矣。」段氏怒曰：「君何得以水神善而欲輕我，吾死何患不作水神。」劉伯以為夫妻戲言，距其夜段氏乃自沉而死。死後七日，託夢語伯玉曰：「君本願欲得水神，今吾得為水神矣。」劉遂終身不渡。後人有婦女過此津者，皆須毀衣枉妝，然後敢渡，不然，風浪暴作，惟醜婦雖妝飾而渡，亦不妒也。婦人莫不自以為美，然有甘認醜者，故渡津女子，皆自毀形容云。「遣愁集」云王文穆旅溺自持，嘗於後圃作三畏堂，楊文公見而戲之曰：「何敢作四畏堂」，王不悟，問其所以，楊曰：「兼畏夫人也。」一笑王素懼內，其妻以妒而得聞。「蘇談」云：「李九我相國，年逾五十無子，丁改亭過之，苦口勸納妾，夫人在屏後聽之，大怒，丁呼李家老嫗出，反覆引譬，語語痛切，老嫗泣下，夫人意轉，納二妾，因生二子。孫月尚書亦無子，改亭亦如前勸之，惟孫不聽，且曰：『釋伽不以羅睺傳，仲尼不以伯魚顯。』以無後為賢，固不適今者，觀此，古亦未嘗盡以為然。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「眞有人這樣忍心害理去做嗎？」林雅遜繼室畢蓮然有點詫異而哀傷地說。

「這就很難說了。」譚總幫辦說。

「你以為有人蓄意去做，抑或無意中把伊山迪裝到禹腦素的瓶子去呢？」

「林太太，」譚維棟心平氣和地說：「我不以為是意外的！」

「是否那些傭工呢？」

譚維棟沒有回答，祇是注視着她。

「總之，必定有人立心這樣去做了，但，究竟是誰呢？我就無從猜想了。」畢蓮然說。

「你沒有跟他爭吵過嗎？」譚總幫辦問：「家裏的，也沒有人和他老人家爭吵過嗎？」

「沒有，我可以說，從來都沒有。」畢蓮然肯定地說。

「出事那天，你去了看電影，是嗎？」

「是的，我在下午六時半才回到家來。這是經常我跟丈夫注射的時間。豈知注射之後，他臉色驟變了，我驚慌起來，我立即去找林錦天，」她想了想說：「這情形，我已經對你說過了，也許不要我再說了。」

「是的，你曾對我說過，」譚維棟說：「對不起，我現在想跟家庭教師白威信先生談談，你可代我找他嗎？」

「找白威信先生？」畢蓮然感到有些蹺蹊，她說：「找他做甚麼呢？他更是一點也不清楚了。」

「不過，我還是想跟白先生談談。」

她用懷疑的眼光望着譚維棟。

「白先生現在教導錦德的兒子比文和督拉丁文，你是否要找他到這兒來呢？」

「不了，」——是我們去找他吧！」

我和探目凌柏，隨着譚總幫辦離開了她的客廳。

我們沿着梯級下樓，穿過一條通路，進入一間很大的房子，這房子是面對着花園，眞是一個很理想的讀書地方。

裏面坐着一個三十多歲的青年人，但頭髮已有多少花白了。臉孔是頎光的。他正注意着一個十六七歲的大孩子溫習，他們是面對面坐着。

當我們進入時，白威信先生注視着譚總幫辦而那大孩子却注視着我。

我看出白威信的神色是有點倉皇。他似乎要站起來，但又坐下去，他喃喃地說。

「早安！譚——譚總幫辦——」

「早安，白先生。」譚維棟從容地說：「我可以跟你談談嗎？」

「自然可以，」

他終於站起來了，他說：「歡迎！歡迎！」（一〇八）

消滅颶風新法

颶風的威力極為強暴，大若有二百兆匹馬力（相等於二千億匹馬力），對人類的威脅極大。世界各國的氣象科學家有鑑於颶風每次對人類所造成的重大破壞，故對於消滅颶風的研究，都不遺餘力。

比方，美國麻省理工學院有一批「氣流」專家，對颶風的研究經年不斷，其中最具權威的是韋勒特博士，發明了颶風消滅方法的原理。此外，尚有三位專門管理探測颶風，譯名「天鉤」的颶風探測氣球的科學家，彼等在佛羅里達州棕櫚泉一地共同工作，對颶風的研究有極大的貢獻。還有，英國「國立颶風研究所」的科學人員，則利用火箭升空把颶風的「風眼」拍攝下來。在日本，除了「氣象廳」的P．航2V氣象觀測飛機外，尚有不少科學家不斷研究，努力於加強人類對天氣控制的知識，同時企圖把颶風對人類的威脅予以解決或消弭。

美英日三國的氣象科學家們，目前正在聯合交換他們研究所獲的資料和心得。彼等現正合力研究出一種消滅颶風的方法，此一方法的原理是：科學家們首先利用地面上的雷達和無線電，偵察出颶風吹襲的方向，再加上雨的形狀和它形成的原因，然後針對情況，利用電子計算機、風向及風速測量機、校潮儀和研究對策來加以阻止。電子計算機的準確計算，測度出颶風的風速及其吹襲的面積，找出了颶風「風眼」的擴展。一旦發現它要向人類集居的地方吹襲時，就預先派出由人駕駛的飛機，在颶風中心高空撒播乾冰，使高空的氣溫降低，空氣中的水蒸氣因受冷而凝結成為小冰塊，慢慢化成雨水降到地面。由於水蒸氣在凝結過程中要放出一些熱能，這些熱能可能使颶風某一部份的氣流加速移動，朝向颶風中心面積兩旁的空間分散，這樣一來，颶風就改變了它的吹襲方向，不會向人煙稠密的地區襲擊了。

上述的颶風消滅方法仍然是一個理論上，尚未曾有付諸實際的試驗的，不過科學家們現正準備把這理論加以實施，假若有所成就，那麼相信在短期的將來，人類遭受颶風的威脅將不像以往那麼大了。（凌雲雁）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

訓斥

武惠妃迅速地避開了，接着，那兩名內侍又將劉才人架住，拖曳着離開。

武惠妃氣惱到了極點，她進入西內之後，立刻命內侍把今日的經過頭奏皇帝，接着，他召入掖庭令，告以經過，再命掖庭令去調查底細。

不久，她又派人去知會高力士——現在的武惠妃，已經足智多謀了！她要利用這一個機會來徹底打倒已經被廢逐的太子及光王和鄂王。

在大唐宮廷中，又一次骨肉相殘的悲劇發生了。

×　×　×

知內侍省高力士奉了皇命到皇城東驛，訓斥廢太子李瑛——這是皇家一種特殊的儀例，已廢和失位的皇子，不得再見父親，但是，父皇仍會頒令的，現在，高力士來，把皇命宣讀，那是一道斥責的詔書。

太子李瑛自然不會曉得劉才人開罪武惠妃的事，因此，他對斥責詔茫然不解，祇循例舉詔謝恩，之後，他痛苦地說：「高力士，我在城東驛，與外面隔絕着，你所宣佈的，我一無所知。」

「那是因劉才人而起的，殿下祇有謝恩算了，何必深究呢？」

高力士雖然討厭李瑛，但在表面上，仍表示恭敬。但是，侍立在旁的李琚，於高力士提到自己的母親時，不能再忍了，氣咻咻地問：

「家母怎樣？」

高力士瞥了他一眼，平和地說：

「劉才人得罪——」

「哼，那是你們陷害我的母親！」李琚亢聲叫出。

「阿琚！」李瑛沉重叫喚着：「不可妄言。」

「那是事實哪，他們至多將我處死！」李琚奔放地發言：「因在城東驛，生不如死！」

「阿琚，休矣！」李瑛頹喪地退後，坐下。

在同時，李琚也牢騷滿腹，怒視着高力士：「不要太得意了，我們奈何不得你，可是蒼天有眼……」

「啊，啊——」高力士強自抑制自己的……「兩位殿下爺，何必將我如此呢？」他稍頓，緩緩地旋轉身：「再見，但願你們火氣小些，對我，不妨事，如果如此對旁人，那就會惹是非了！」

李琚冷哼了一聲，斜而看着廢太子李瑛，沉聲說：

「大約，那班婦人又在挑撥了，唉——」

「我們李家子孫，總是被武家女人陷害，不知是甚麼孽，我們已到了今日的田地，武惠妃還不放過我們！」李瑛傷感着：「高力士這人，此去，不知會講些甚麼！唉，看來，我們在城東驛也難能安居下去了。」（六五）

十號風球

傑克著

八、當地人

幸而劉紫馨提出覆信的限期是後天，給林樹風一個較大的寬限。

然而在這四十八小時以內，儘夠他絞腦汁了。有了婚約的男子，是不是絕對不能交異性朋友呢？要是正式社交，在現代當然不該有這樣的嚴格限制，但社交跟超出社交範圍以外的男女關係，顯然有別。他自己能夠保証自己，乃至保証劉紫馨絕對恪守這範圍嗎？

假如不能又怎麼樣？

想到後果，他對於劉紫馨的提議，所謂照常來往，所謂精神上的朋友，便發生懷疑。

他最後的決定，這樣寫：

「近日不會來替你補習，心裡非常難過！未必我能幫助你很大，但涓滴之水，日久可成江河，一旦停止，對你多少總有些損失。想起從前共同研究的種種樂趣，每一廻味，如隔世！聽到你因此失眠，更覺惆悵。你罵我鐵石心肝，罵我沒有人情味，我都甘受無辭。老實說，我當初你恨我，却不願你愛我！因為我是個值不得愛的人，愛草木也比愛我值得！我的一生早已完了，連人生大幸也沒有自由意志，瞑己瞑人，自己也無可解釋。但歸根究柢，什麼造成了這悲劇的根苗呢？

你的信裡，不是叫我想想，再想想嗎？

自然，你叫我想的，不是我下面所解答的問題。你注重之點，是我友誼的持續問題。但我以為要解決你所提出的問題，先得弄清楚一個大前提。

這個大前提，才是解決以下一連串問題的總鑰匙！

大前提是什麼呢？

金錢！

我的盲婚，與其歸咎於命運的虛無縹緲之說，不如直截了當的指明造成這命運的是金錢！

因上一代的貧窮之因，種下一代的貧窮應得之果！

既然金錢安排定了我的命運，既然我的命運是無可轉移的，你我的友誼關係也祇好從此一刀兩段。不容我們牽粘，也無可牽粘！

我躲避你，不錯，我承認確然是躲避你。但這躲避是無可奈何的。

我今後祇有精神上永遠紀念你，報答你過去對我的種種美意！丙流。」（四七）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚兒有幸　三宮向社稷　雄主無情

李自成聽到吳三桂殺了李甲，割去陳乙兩耳，氣得暴跳如雷，派人把吳襄找來問道：「汝子已在遼東造反，你知不知道？」

吳襄頓首道：「臣剛得到消息，逆子竟然如此不通時務，臣雖苦口相勸，屢次致書告誡皆無效，臣治家無方，願陛下治罪，倘能恩施格外，免臣一死，自當效犬馬之報。」

李自成說道：「你不必說這些廢話，祇有一點我不明白，爾子最初已答應歸附，且將山海關防務移交朕派去之人，收了唐通四萬兩白銀賞金，說得十分誠懇，後來何以忽然又變了，竟然不顧全家老少皆在京師，悍然殺死朝廷派去大吏，這股勁從那裏來的，我要知道。」

吳襄囁嚅道：「其中有許多苦衷，臣實在不敢說，總之逆子不肖，請陛下治臣罪就是了。」

李自成說道：「你不要亂繞圈子，我就要你說，快說。」

吳襄道：「臣實在不敢說。」

李自成急得頓足道：「你也是一個武人，怎麼這樣懦，怪不得打敗仗，快說，無論什麼事，我替你擔當。」

吳襄也覺得把始末講出來，可以減輕自己的罪，當時就把陳圓圓被劉宗敏指名取去的經過，以及三桂半途改變主意退回山海關的原因，詳細說了一遍，並且上三桂前後五封家書，皆為陳圓圓而發，說明三桂此次起兵，完全為陳圓圓而起。

李自成看了不由得長嘆一聲，問：「此女是否仍在劉宗敏處？」

吳襄頓首道：「仍在權將軍處。」

李自成說道：「若把此女送還汝子，並貸其殺害李甲之罪，諒汝子他會不會來歸？」

吳襄說道：「臣不敢斷言，因吾已決裂至此，恐逆子不能自安。」

李自成大笑道：「定天下者無私仇，當年陳永福在開封射瞎了我一隻眼，後來在山西招他投降時，陳永福怕我記念前仇，還遲不敢，我當時折箭為誓，目前陳永福仍在作總兵官，我並未報仇，你想陳永福射瞎我的眼我尚且不計較，何況吳三桂殺的祇是全不相干的李甲，干我甚事，三桂如不放心，我也可以折箭為誓。」

吳襄頓首道：「聖德汪洋，為任何帝皇所不及，臣叨逢時會，得遇明主，無任感慨，倘蒙陛下逾格成全，能讓陳姬交出，自當命令逆子速捲甲來朝，聽憑皇上處置。」

李自成說道：「既然這樣說，我現在就着人去找劉宗敏，把陳姬領回來，交給你。」

吳襄又趕快跪下謝恩。

李自成當時揮手叫過李過，說道：「你去到權將軍府，把陳圓圓領回來，交給吳襄。」

李過遲疑道：「權將軍若不肯呢？」

李自成道：「簡直胡說，你是奉我的命令去的，聖旨他敢不遵嗎？」

李過無話可說，出來騎上一匹快馬趕去，不到半個時辰獨個回來，兩手一攤說道：「權將軍說要他命可以，要陳圓圓不成。」（五〇八）

半靜寂地帶

丹尼

狩獵家上山打虎無所獲，反被數以千計的蜂螫刺傷。

社會上，「不願被虎咬寧被黃蜂針」的人本來就很多的。

×　×　×

電話業務諮詢委員會指出，電話公司的「延宕」，「效率低」，及「措施失當」，係由一些「最低級偏見」錯誤所致。

這是「杯子裡的問題」，換酒杯或茶杯問題就解決了。

×　×　×

洪水灣上空，出現長七呎的大海鷹闖入住宅覓食，居民對於嬰孩及家畜，提心吊膽，以防意外。

所謂「飛來橫禍」，大概指此。

×　×　×

行將上映的一部國語電影，其宣傳字句為：偉大，富麗，堂皇，緊張，熱烈，奇情，曲折，驚險，剌激，深刻，沉痛，激昂，雄烈，革命，戰爭等，形容詞凡十五個之多。

所有影片慣用的宣傳詞句，僅欠缺「性感」，「肉慾」兩個而已。

歃血

雯思婷

她向着四周看一看，臉上有種警戒的神情。

我從地上爬起來，竭力裝出沒有受傷的樣子。

「崔蘭！」我熱烈地叫着，同她起往來。

「你還是快點走吧，我會找機會來看你。」她神情不安地說。

「不，我想現在就同你談談。」

她作出無可奈何的樣子，說道：「你們的蓬帳紮在那裏呢？」

「我們住在從前阿爾當紮營的地方，你大概還能記得起來。」

「我記得的，那地方近荒沙坡，我們有時在那裏打骨彈。」

「對了，就是那個地方。」我轉身指一指蓬帳，問道：「這裏是你們住的地方嗎？」

她點點頭。

「我要進去拜望乃依亞老爺和米迭格媽媽，」我說。

崔蘭把我攔住，說道：「今天不要去，他們都不在家。」

我們互相對望着，我恨不得上前摟抱她，親一親那張我親過無數次的美麗的臉。

「崔蘭，我一直夢見你，」我說：「你除了長得更美麗一些以外，甚麼都沒有變。」

她低下頭來，眉頭皺成一堆。

「柔利亞媽媽和米迭格好嗎？」她問。

「她們都好，一直想看看你。」

她為難地望着我，說道：「巴托，請你原諒我，我決不定我那天能去看你。」

我聽她這麼說，一把拉住她的手臂，說道：「我聽說你跟奧契兒在一起，這是真的嗎？」

她驚慌地望着我，說道：「不要提到他！」

「我不怕，」我說：「我現在不是十二歲了！」

這時，一陣呼喚崔蘭的聲音從帳裏傳來，聽來又清脆又悅耳。崔蘭推了我一把，說道：「你留在這裏不要動，我找出去同她說幾句話。」

我遲疑着，不知道應不應該走出去，可是一想起我在母親面前許下的諾言，我就挺身子貼在篷帳上了。

崔蘭走出去，我聽見一陣清脆的笑聲，似乎還在向着這個方向走來。當她們來到包前的時候，我的白馬興奮地叫了一聲。接着，我聽見腳步聲近來了，然後是一對纖巧的大紅靴子出現在我的眼線之內。

「這是誰的白馬？」一個好聽的聲音說。

「哦，是——是——……」崔蘭支吾着。

我看到她了，她也看到我了。

「崔姬格瑪，」我說：「很久不見了！」

「哦，你是巴托嗎？」她說：「我聽說你已經回來了，祇是見不到你！」

「回去告訴阿契兒吧，說你已經見過我了！」我說。

「我才不會告訴他！」（四六）

專科中醫師　歐威廉　前上海六合路太和大樓老牌治白蝕擴掌灰指甲聖手

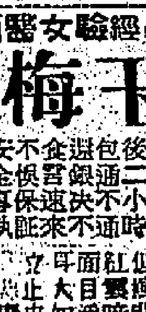
國府合格中醫執照　牌子最老享譽最早經驗最多　成績最好信用最著收費最廉

白蝕（又名白瘢風）

肌膚發生白斑日漸擴大延及首面肩髮皆白　患此者施用本劑絕對有效　在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗認為確屬有效　有院主任醫師發給證面証明及國內外無數患者治愈之大批謝函可供檢閱

歐威廉以根治白蝕享譽國際廿七年　在世界各國未有更進一步之特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄

灰甲



手掌皮內隱藏水蛙奇癢脫皮開裂化膿攣皮粗糙手不能伸腕疼時發爪甲變質灰厚離肉　雖多年久患百醫罔效者用秘方根本治癒永不復發

擁學風香港手

優待　今日乃最後一天　但遠道郊區持有此証者請速於三日內來診仍可通用

△說明書函索即寄▽　香港東區波斯富街廿號三樓　近紐約戲院　堅道口　早十時至晚六時候診　電話：七七二〇一五

分類廣告　醫藥

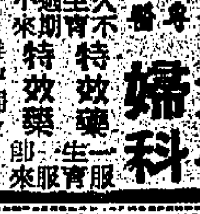
女醫　余玉芬　婦科（免費檢驗）　留日實習・經驗豐富

秘製　丹經通　專醫月經過期三十天未來　三五天來　保証安全　担保通暢　限一小時包通　不通雙倍退錢　油麻地上海街一八二號二樓　即西貢街口

專醫　王秀珍　婦科　卅年經驗　根治婦女一切暗病

服通月　是否有孕　天癸過期　不論遲早　來者即通　保証安全　旺角亞皆老街二十六號二樓　即先施公司對面

狐臭　疤痕　曲線　男女單立　汗液包風　除臭　大曲線　治癒不留疤痕　皮膚白蝕減肥　醫學美容　各地創整容第一家



康寧美容所　日本新法　隆鼻　受眼　面容　面部暗瘡疤黑癬鬼皮毛雀斑汗斑脫除

頭耳鼻喉專科　大痛　瘦症　洪冠洲　電話四三八五一四　中環德輔道中一七一號二樓（即中環街市側）

留日實習醫學經驗　女醫通潮專家　國語　陳玉梅　婦科

靜林氏　臨床實驗　特效專藥　古方新法　腦暈　虛弱

暈心跳　頭　彭錦棠　專科中醫教授

彭利　癬　皮膚紅斑

大小婦科　人工受孕

痔瘻　苗樂天醫師（醫法獨到担保痊愈）　荷血脫肛

吳暉　癬

留德　唐玉霞　婦科　月事　過期　未來　孕閉　即驗　即知　專門化驗

葉瑜　醫院　婦科

附設醫學化驗　青蛙驗孕

老中醫　謝健初　內科　腦病

虧弱

久咳

廣州名醫　譚石生　風邪　雜症

櫻井　整容　分院　隆胸　豐頰　高鼻　糾形　六周年紀念特價優待

伍覺能　哮喘

謝仲生醫師　尿病

前任博愛醫院主任廿年經驗　王碧華　婦科

譚素蘭　婦科

岑國良　耳鼻喉尿病

皮膚專科　癬　尿　小便刺痛

廣州市太平南名醫　莫禮遜

郭苑貞　免費驗尿決定　孕閉

德國奧國　耳聾機

港澳名醫　何良祖醫包

潘綺雲醫專　婦科　免費檢驗

月事靈

女醫　陳月娥　婦科

避孕　二元

謝秀芳　婦科

方佐治中醫師　卅年經驗

腦　頭暈頭痛

男人　元氣　弱

伍仁　醫

朱辰東醫專　頸瘰

風邪　口歪

腫症

向有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿照登，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。調頻波：九二兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題評論。三十分，天氣報告。五十六分，天氣及漁民報告。八時，時代曲。粵語新聞，每日公益金活動，天氣預告，特別報告。九時，天氣報告，答愛大自然。[illegible] 蔬菜價格報告，特別報告，天氣報告，粵樂。潮語新聞。故事「東周列國誌」。[illegible]

麗的銀台

進行曲。七時，麗的呼聲音樂。[illegible] 社會小說「大俠千秋」。十一時，天氣報告。五十九分，明日節目預告，粵音樂。十二時，轉播港台新聞簡報。[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，天氣及潮汐漲退報告。[illegible]

麗的金台

七時，早晨的音樂。進行曲，今日節目，粵曲。[illegible]

商業第二台

第二台波段：八七〇千週，波長三百五十六公尺。

[illegible]

中文電視

預告。下午六時，卡通片。[illegible]

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四七〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中環德輔道西利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老費公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八——荃灣二五二八
(九)元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。

灣仔 853 356 358 359 360 362 365 368 371 372 376 381 382 383 384 385 386 387 388 389

租售

灣瓜士 售出樓位唐舖近息。接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

文德西式唐樓 租出頂免 旺角上海街406號 大單邊 成美頓街 電話綫 即日入伙 一梯兩伙 水電齊全

松鳴西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 近嘉頓 滙豐 德貞中學 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 舖位特平 最旺舖位 預電話綫 理想住宅 一梯兩伙 接洽處：李寶椿大厦829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759

建福大厦 售二萬餘 有戶入伙 年期百五 交通方便 及巴士站 接近碼頭 三面單邊 建煌新記 建築公司 洽購處 鴻星營造有限公司 電話：236573

南風涼樓 石硤尾街25號 大單位 交大廈 伙 ... 福華街19號 [illegible]

現貨樓宇租售 現貨唐樓 一梯兩伙 [illegible]

章記 最好投資 即住即買 (1)大翠雲樓 (2)大嘉泰樓 (3)二期翠園 (4)大章記厦 五折八售 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

住宅廉售 唐樓租售 新樓割價 旺舖租售 閣金大厦 立信大厦 新樓廉售

石屋平賣 招租 新樓廉租（香港） 中區半邊舖 尖沙咀舖（九龍） 寫字樓 尖沙咀區 海防大厦

工廠廉租 ◁工廠廉租▷ 電話全層 全層出租 樓位分租 新樓招租 工場任宅 梗房平租 寶業大厦 地下平租 新樓招租 大單邊舖 宏安唐樓

商業

REX 柜雪牌時利 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

托兒所出讓 冷氣機 收銀機 出國急讓 十多廉讓 出讓

怡和牌雪柜洗衣機 NORGE 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大厦地下 電話：228011

萬能角鋼 萬能鐵角 萬能角鋼 機器平沽 夜冷平沽 老珠婆 申請來港 修收音機 物品名目 珠算 會計詞釋

靈必瘡暗 男女青年 迅速解除醜陋威脅，恢復美俊姿容 皮膚專家龍兆谷「處方」監製

立勝搬屋公司 電話：港221264 九848810 取價最平 工作妥善 大小不拘

立生搬運公司 電話：631580·847630 專門搬屋

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三○八九

立志搬屋公司 電話623628·623805

影印 輕膠海綿 Comfort 五業用滲光 昌記裝修 修理收音機

平靚裝修 瑞香園 精修梳化 劏猫 貸款買樓 非凡牌衣車 大同打字 學醫 數學理化30元 百葉窗簾

招生

各國留學升學 聯邦公司 尖沙咀美麗都大厦三樓 電話：669064 664470

各國留學 緯安旅行社 學生們注意 冷氣教舞 會計專科

招聘

待聘 徵求 合作石礦 經驗補習 聘理伙食 代西人請 聘英文教師 男學徒 徵聘教員 上進心者 誠聘幼師 誠聘教師 聘英文教師 招請機工 聘請會計 誠聘教員 招請送貨 徵求男友 聘登記西醫

尋訪 遺失

尋人 馬權發 尋人 遺失聲明 失証聲明 遺失股票 遺失聲明 更正啟事 買屋聲明 領帛金 承讓聲明 領長壽金

中山同鄉會 名針灸醫 教針灸

醫藥

山氣痛 龍偉專醫

豪乳靈 更覺速效 暖天婦女衣單平胸盡露速服豪乳靈反為弱胸強現曲線美 想促進婦女們的喜訊 胸部健美 曲線增加 唯一口服

尿病 專科 聶高元 許彬 專科 外皮尿病 精醫

潘柏 男性 朱仁生 外皮小便 鼻 婦科 戴美德 梁鳳鳴 特效藥 贈斷痕癢丹 婦科 梁為人 婦科 簡鳳簫

中國正宗溫灸 全世界百萬人治療神效 安生堂溫灸器藥 治療一月 壯健廿磅

男性寶 尚有分類廣告刊十三頁

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也
謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶： 啟 一九 年 月 日
住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票即將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段